
ESBOZO BIBLIOGRÁFICO DE LAS BRIGADAS INTERNACIONALES, CON ESPECIAL ATENCIÓN A LA BASE DE ALBACETE. (FONDOS DE LA BIBLIOTECA NACIONAL, MADRID).

Por Fernando RODRÍGUEZ DE LA TORRE

Por mucho que se maten los españoles unos a otros,
todavía quedarían bastantes que tendrían necesidad de
resignarse -si este es el vocablo- a seguir viviendo juntos,
si ha de continuar viviendo la nación”

(Manuel AZAÑA, 18 de julio de 1938)

1. PRELIMINAR

1.1. ALEGACIÓN. Esto es “un esbozo bibliográfico”, que no una bibliografía. y, además, limitada a los fondos de nuestra Biblioteca Nacional, que en fantástica definición de un buen catedrático de Historia Contemporánea (pero mal Director, sin paliativos, de la Biblioteca Nacional, durante unos años; digamos su nombre: Juan Pablo FUSD) resulta ser la “Biblioteca de las Bibliotecas” de España.

Nuestro empeño es modesto, como limitadas son nuestras fuerzas. Hay que tener cierta preparación para manejar bien los ficheros de la Biblioteca Nacional [BN., en lo sucesivo] y hay que disponer de bastante tiempo, y de mucha más paciencia, para tener en las manos todas las piezas impresas que sobre las Brigadas Internacionales [B. I. en lo sucesivo] puedan aparecer. Después de leer numerosos libros o folletos (en distintos idiomas) hay que crear una cédula bibliográfica adecuada, previo desecho del material que aparentemente hubiera podido encajar, pero que después de una lectura previa, vemos que no entra de lleno en el área de nuestras pretensiones.

Ante la impresionante proliferación bibliográfica que ha tenido la Guerra civil española, debo de manifestar algo que, a mi juicio, es harto difícil de entender: no se ha publicado, hasta el momento, ninguna Bibliografía de las B. I. Así que ésta, con sus modestísimas pretensiones, es la primera que se publica *en el mundo*.

1.2. PLAN DE TRABAJO. En la BN. he trabajado en el catálogo general, llamado de “autores-títulos-materias”, que facilita pistas, pero no todas las que uno desearía (además está quebrado, desde el año 1986, por uno de esos eternos planes de “informatización de bibliotecas” que, hasta el momento, perdóneseme la, leal, crítica, no ha dado ningún fruto palpable); por el contrario, nos da quebraderos de cabeza a los investigadores. Pero la BN. cuenta, además, con un impresionante “fondo especial”, distinto del catálogo general: el llamado “Fondo COMÍN COLOMER”.

(Como no es el momento de tratar en profundidad del citado Fondo especial, digamos, en unos renglones entre paréntesis, que este señor, Eduardo COMÍN COLOMER, fue un comisario de la policía franquista, periodista y escritor, metido de

lleno en la represión político-social, pero que en un exquisito alarde de amor a lo impreso, se guardaba en su casa todo lo que "requisaba" o "caía en sus manos" o le daban sus colegas, enterados de su "bibliomanía" o compraba en el país o en el extranjero. Autor de numerosos libros, de historia, política, biografía, al morir donó millares y millares de libros y folletos a la BN., que catalogó, con meticulosidad, la importantísima donación, dándole el nombre, merecido, de "Fondo COMÍN COLOMER", indispensable hoy, como en mi caso especial lo demuestro, para el estudio de la historia española social, política, parlamentaria, económica, biográfica, bélica, de fines del siglo XIX, primer cuarto del XX, la dictadura de PRIMO DE RIVERA, la República, la Guerra civil y la post-guerra. Ignoro el número de piezas de este Fondo, pero basta contar que el fichero especial tiene 120 cajones de fichas, es decir, muchísimos más que toda la Biblioteca Pública de Albacete).

Con lo dicho hasta ahora no es extraño, pues, que en la reciente obra de Ricardo DE LA CIERVA *Historia esencial de la Guerra civil española* (marzo, 1996) leamos: "La mejor biblioteca del mundo sobre la República y la guerra civil española es la Biblioteca Nacional de Madrid" (p. 796; epígrafe: Centros de fuentes y de documentación). Nada más cierto.

1. 3. OBJETIVO. Por otra parte, al cumplirse el LX aniversario de la creación de Albacete como centro de acogida y cuartel general de las B. I., haré hincapié en las menciones o citas que se refieren en libros o folletos a nuestra capital manchega y su comarca, en donde funcionaron diversos campos de entrenamiento, uno de concentración y la "cheka" de Chinchilla de Monte-Aragón, todo para brigadistas.

Es curioso que esta actividad albacetense no produjera la más mínima pieza impresa relativa a las B. I., en contraste con la gran cantidad de libros, folletos y revistas, a partir del año 1936 y, sobre todo, de 1937 y 1938, salidos de las prensas en Madrid, así como en otros puntos de España y en numerosas ciudades del mundo. Quien esto suscribe, bastante tosco, como español medio, ante el poliglótismo, ha tenido verdaderos problemas para leer (mejor, para enterarse de algo de lo que dicen) algunos libros. Prosiga el lector leyendo esta pequeña monografía y ya verá en los idiomas en que se ha escrito sobre las B. I.

He trabajado de la forma siguiente:

a) Búsqueda por los ficheros de la B.N. de libros y folletos de lo que corresponda al concepto general de B. I. en la Guerra civil y sus conmemoraciones y evocaciones posteriores; incluyo, con limitaciones, ciertas obras muy características de narrativa.

b) Análisis de la pieza impresa y obtención de una cédula bibliográfica, muy elemental, a la que agrego una sinopsis del libro y, quizás, alguna crítica, según casos. Siempre doy la signatura o signaturas (de alguna pieza hay dos, tres y hasta cuatro ejemplares) de la BN. Si después de la signatura añado "CC" es que corresponde al citado Fondo "COMÍN COLOMER". Las cédulas van por orden alfabético de autor o de título (en caso de anonimato) y les he dado un número cardinal (que incluye la

obra principal y sus diversas ediciones)

c) Si ha lugar, menciono capítulos y citas de Albacete, como base organizativa, al principio, y cuartel general, después; en algún libro digo el número de veces que aparece citado en su índice toponímico (por cierto, nada fiables). Algunos comentarios sobre la ciudad, escritos por extranjeros, llegados en especiales circunstancias anímicas, parecen bastante chocantes y hasta desataron las iras de cierto historiador local. Atiendo a esta cuestión, pero sin importarme mucho lo que pensarán determinados personajes sobre Albacete (al fin y al cabo no venían como turistas).

d) Por último, he tratado de adornar la fría exposición de cédulas con la publicación de algunas, pocas, portadas o cubiertas de los libros.

Y dejo este preliminar, a mi juicio necesario, pero justamente breve, para dar paso a lo esencial. He trabajado denodadamente, pero proclamo, humildemente, que he podido cometer diversas clases de errores (omisiones, defectos interpretativos) que sólo a mí deben ser achacados. Agradezco al personal facultativo, técnico y auxiliar de la BN, las facilidades prestadas a lo largo de mi investigación, en particular la excelente acogida del personal de la Sección de Bibliografía. No olvido el estímulo de un facultativo de dicha Sección, ya jubilado, a quien admiro, José FERNÁNDEZ SÁNCHEZ, autor de la única *Historia de la Bibliografía Española en el mundo*.

Decididamente, es ingrata la Bibliografía. Los resultados obtenidos siempre parecen exiguos, pues no resultan proporcionales con el tiempo, la energía y la paciencia gastados. Con las horas dedicadas a confeccionar este artículo, bien podría haber escrito un libro... que no fuera bibliográfico. No es grato, no, trabajar en Bibliografía porque pide muchos sacrificios y porque sus resultados nunca son ni brillantes ni definitivos. Como hechura de Penélope nunca se termina la tarea. Pero también es cierto que hay ciertos adictos a la Bibliografía, porque si ingrata, es, de veras, apasionante. Y no hace falta declarar que yo soy uno de esos adictos.

2. ABREVIATURAS EMPLEADAS

Inserto aquí unas abreviaturas utilizadas. Al culto lector esta lista es innecesaria.

AC. Andreu CASTELLS, *Las Brigadas Internacionales de la guerra de España*.

ALB.- Abraham Lincoln Brigade. [¡No "Albacete"!].

B. I.- Brigadas Internacionales.

bibliog.- bibliografía.

BN. - Biblioteca Nacional, Madrid.

ca.- circa; alrededor de, aproximadamente; hipótesis cronológica.

cap. capítulo/s.

CC.- Colección o Fondo "COMÍN COLOMER", de la BN.

cf.- confróntese.

cit.- citada-o/s, citación/es.

Ed., ed.- Editora, editorial, edición/es [en varios idiomas occidentales].

ej.- ejemplar/es.
 facs.- facsímil/es.
 fotog.- fotografía/s.
 grab.- grabado/s.
 h.- hoja/s.
 il.- ilustrada-o, ilustración/es.
 lám.- lámina/s.
 map.- mapa/s.
 p.- página.
 pp.- páginas.
 rep.- reproducción.
 s.a.- sin año de impresión.
 s.i.- sin imprenta.
 s.l.- sin lugar de edición.
 trad.- traducción, traducida-o por.
 vid.- véase.
 vol.- volumen/s.

3. ESBOZO BIBLIOGRÁFICO SOBRE LAS BRIGADAS INTERNACIONALES SEGÚN LOS FONDOS DE LA BIBLIOTECA NACIONAL

A

1

AGUILERA DURÁN, Luis. *Orígenes de las B. I.* Madrid, Ed. Nacional. (Libros Directos). Madrid, 1974. 185 pp., lám. BN. 3-92776.CC., 4-180890. Pequeño prólogo de R. DE LA CIERVA, quien dirigió esta Memoria de Licenciatura. Es buen libro, pero breve, aunque no hay que olvidar el concepto de la obra, marcado en su propio título: "Orígenes..." El autor viajó en busca de documentación por diversos países comunistas. Trata de ser objetivo. No AC [salió en el mismo año].

2

AJZNER, Seweryn. *Madryt-Saragossa.* Warszawa, Ksiazka i Wiedza, 1961. Prólogo de Ludwik GRONOWSKI. XXVI + 238 + (3) pp. + (XVI) lám. + 1 map. plegable ["Mapa Hiszpanii"]. BN. 3-109766.CC. [En polaco = Madrid-Zaragoza]. Sobre el batallón polaco ("Polski batalion") de la Brigada *Dabrowski*. Numerosas alusiones a Albacete en el cap. sobre la base, su organización y entrenamiento de interbrigadistas en Mahora (22-43). 44 notas: breves biografías de personajes. Al final: "Indeks Pseudonimow" [Índice de seudónimos] de 22 personas. Interesante. AC, 612.

3

ALCOFAR NASSAES, José Luis [seudónimo de José Luis INFIESTA PÉREZ] *Los asesores soviéticos en la guerra civil española. Los mejicanos.* Dopesa, (Testimonios de actualidad, vol. 7). Barcelona, Saturno, Andrea Doria, 29, s.a. (1971). XVI + 171 + (4) pp. + (XX) lám. con 79 fotog. ["del archivo del autor"]; croquis bélicos. BN. 3-92541.CC. Prólogo de Wifredo ESPINA (IX-XVI). "Los mejicanos" eran llamados (no sabemos

por qué) los asesores soviéticos, dependientes de STALIN, aunque no fueran rusos. I. Los periodistas (1-23). II. Los diplomáticos (25-34). III. La misión militar soviética (35-74). IV. Los aviadores (75-86). V. Los marinos (87-98). VI. Los 'soviéticos' de las B. I. (99-130; el ruso blanco de mayor graduación fue el Teniente coronel Vladimir K. GLINOIEDSKY, asesinado por sus milicianos en el frente de Aragón. Generales: el más notorio fue KLEBER [recopila seis versiones historiográficas sobre su actuación en la defensa de Madrid desde noviembre de 1936]; otros: LUKACS [Mate ZALKA], GAL [Janos GALICZ, húngaro], GÓMEZ [Wilhem ZEISSER, alemán], WALTER [Karell SWIERCZOWSKI, polaco] y COPIC [croata]). Los 'Chekistas' (131-137). VIII. Consideraciones finales (139-151). "Tabla de soviéticos que intervinieron en la guerra de España" (153-162; cuento 367 nombres, con sus cargos; libro y p. donde aparecen cit.). Bibliogr. (167-171). Índice. Libro muy documentado; sirve para mayores y mejores investigaciones. Anonada el destino inmediato en la URSS de muchos actuantes en España, liquidados en las "purgas stalinistas" [ejemplo máximo, el General KLEBER, fusilado al poco de regresar de España]. No en AC.

4

ALEXANDER, Bill. *British Volunteers for Liberty: Spain 1936-1939*. Lawrence and Wishart Ltd. London. Printed by Camelot Press Ltd., Southampton. First published, 1982. 288 pp + XVI lám. con fotog.; map. bélicos (buenos y malos). BN. 3-120929. [= Voluntarios británicos por la libertad: España, 1936-1939]. Traduzco títulos de cap. y algún asunto. "Introducción: ¿Por qué otro libro sobre España?" (11-16); el libro de RUST [vid.] es "excelente", pero de enero de 1939. Desde entonces se han publicado en España muchas rigurosas historias militares sobre la Guerra civil. Van quedando pocos brigadistas. 1. Mitos y realidades (tópica introducción histórica a la Guerra civil). 2. Los voluntarios; da cifras grotescas: "42.000 brigadistas, de los que 20.000 murieron" [sic] (29). 3. Recluta y traslado. "Albacete, al SW. de Valencia" (45). "Albacete, en las llanuras de la Mancha" (53). La Base se crea el 20-X-1936. Hostilidad de LARGO CABALLERO e Indalecio PRIETO, Ministro de Defensa, a las B. I. (49). 4. El primer fuego; problemas de coordinación en Albacete (55); combates en Madrid. 5. Formación del batallón de lengua inglesa o británico y entrenamiento en Madrigueras (64-65). El 4-I-1937 había 450 británicos en España; llegan nuevos grupos a Madrigueras (66). La mayoría eran comunistas; en diciembre de 1936, de 23.000 brigadistas, el 60 por 100 eran militantes comunistas. 6. Entrenamiento, disciplina, problemas. Publica una orden del día del 20-I-1937, mecanografiada, desde Madrigueras, con carta al jefe de Albacete (68-69). "La disciplina todavía es torpe, beben demasiado y muchos discuten cuando reciben las órdenes por los jefes de grupo y sección". Escuela de Oficiales de Pozorrubio, cerca de Albacete (78). Deserción de dos brigadistas en el invierno de 1938, al N. de Teruel; cogidos cuando se pasaban al enemigo con un plano de posiciones de cañones y ametralladoras, se les condenó a muerte; conmutada por trabajos forzados en un batallón de castigo, aunque días después murieron en un ataque de artillería (82). 7. La compañía nº 1 fue destruída en la batalla de Lopera; murieron FOX y CORNFORD (87); MARTY llegó de Albacete con KERRIGAN; el

comandante del batallón Marselleise, DELASALLE, que había conducido “al caos y a un estado de pánico” a su gente fue sentenciado en Consejo sumarísimo y fusilado el 2 de enero de 1937 (88). 8. “Hay un valle en España llamado Jarama” (91-109). Documentos, map., diarios; una canción empezaba así. 9. Descanso del batallón; regresa a Albacete el 20-III-1937. 10. “El horno de Brunete”; consecuencias en las B. I. de las luchas internas de Barcelona, mayo de 1937 (117-132). 11. Contacto con casa; visita de la delegación sindical laborista a Madrigueras (135). 12. Aragón (143-155); el pánico de los británicos ante tanques y artillería enemiga es contenido por un soldado español, Cipriano, analfabeto, constituido en líder. 13. Las nieves de Teruel; combates. 14. El progreso fascista [The Fascist Breakthrough] (169-182). 15. Prisioneros de FRANCO; los primeros en el Jarama, febrero de 1937, canjeados por “oficiales fascistas” en mayo de 1937 (185). Otro grupo numeroso fue capturado en Calaceite el 21-III-1938; ejecución del oficial RUTHERFORD en Zaragoza. Los interrogatorios los hacían oficiales italianos que sabían hablar inglés. La mayoría de los prisioneros británicos estuvieron en el campo de concentración de San Pedro, cerca de Burgos; otros fueron a la prisión de Bilbao, donde fue asesinado Tom PICTON (187). Los prisioneros de San Pedro elaboraban un periódico escrito y dibujado a mano, titulado San Pedro Jaily News [= Noticias de la cárcel de San Pedro] que circulaba de mano en mano; publica facs. de una p. del nº 8, de 11 de agosto de 1938 (190). En febrero de 1939, por medio de la Cruz Roja y las Embajadas, se hizo otro canje: 1 británico por 10 italianos. 16. La última ofensiva; cruce del Ebro (197-216); termina el 16-XI-1938. 17. Británicos en otros papeles (217-223); trabajo en retaguardia, redactores del periódico brigadista Volunter for Liberty. 18. Servicios médicos (225-235). 19. Envío a casa (237-244); retirada de las B. I.; desfile en Barcelona (240). 20. “En casa, pero no nos quedamos quietos” (245-256). La Liga de las B. I.; actividades de compañerismo y propaganda. 21. ¿Cómo se valoró todo esto? (257-260). Cuadro de honor; lista alfabética de británicos muertos en España: nombre o inicial, apellido, ciudad de origen, mes de su muerte y lugar (263-276). Cuento exactamente 500, y encuentro a Román RODRÍGUEZ y Francisco ZAMORA, residentes en Gran Bretaña, sí, pero de claro nombre y apellido español. “Select bibliography” (277-282), de interés. Índice de nombres (283-286). Índice de localidades españolas cit. (287-288; no es válido, Albacete está cit. 3 veces, y en el libro aparece decenas de veces; Madrigueras, 3 veces en índice; Tarazona de la Mancha, 2).

5

ÁLVAREZ DEL VAYO, Julio. *El Comisariado General de Guerra al servicio del pueblo y de la victoria. Conferencia pronunciada en Albacete, en la inauguración de la Casa del Soldado por el Comisario General de Guerra ---*. La cubierta, il., en huecograbado sepia, hace de portada. S.l., s. a. (¿1937?). (15) pp., il. BN. 3-118791.CC. Por sí mismo no tiene mucha importancia este folleto, pero lo traemos por tratarse de un discurso pronunciado en Albacete, Cada p. tiene una columna de texto y otra parte con 30 dibujos, fotog. y facs. Dividido en 13 epígrafes, el 12º se titula: “A las B. I.”, en el que leemos: “Soldados internacionales voluntarios... que... tienen a la vez

puesta fija la mirada en Alemania, Italia, Polonia y Hungría“ [regímenes nazis o fascistas]. “La otra tarde, en Valencia, marchábamos tras el féretro glorioso del General LUKACS...” “Si un día, por un compromiso internacional lealmente acatado, tuviéramos que pasar por el dolor de verles partir, les seguiríamos teniendo en el alma de este Ejército popular... Un Ejército... cual el Ejército soviético”.

B

6

BAJO la Bandera de la España Republicana. Recuerdan los voluntarios soviéticos participantes en la guerra nacional-revolucionaria en España. Trad. del ruso por Joaquín RODRÍGUEZ. Ed. Progreso. Moscú, s.a. ¿1967? 401 + (2) pp., lám. con retratos; fotog.; map. (1 desplegable). BN. 3-91486.CC. “Umbral”, por Dolores IBÁRRURI (3-5; “la emoción, el cariño hacia la España combatiente rezuma en cada relato”). R. MALINOVSKI: “Torbellinos de ira en España” (7-61). “En Port-Bou vi por primera vez a los anarquistas... su actitud era de franca desfachatez y presunción” (13). En las B. I. había voluntarios rusos, antiguos guardias blancos [soldados anti-leninistas]; lucharon muy bien, querían “ganarse el derecho a recibir el pasaporte soviético (con su hoz y martillo) que les permitiera volver a la patria” (15-16). Desprecio por los Generales españoles; a POZAS “le despertaban muy entrada la mañana; el aseo y desayuno le ocupaban varias horas” [sic] (20). “Recuerdo con qué pompa ceremonial se organizaban las salidas de MIAJA... Tal era la impresión de altivez y ambición que producía este jefe militar” (21). Culpa a MIAJA de la falta de ayuda a LÍSTER y pérdida del Cerro Rojo [el “Cerro de los Ángeles”, en Madrid]. “Acepté ser consejero de LÍSTER con mucha reserva” (27). Triunfos en Jarama y Guadalajara. “El General ROJO era una excepción en medio de todos los militares” (36) y le achaca esta frase: “¡Si tuvieran más conocimientos militares nuestros jefes, si hubiera más organización!” (40). Desprecio por PRIETO, “Ministro de Defensa Nacional, que tantas veces había manifestado que la guerra ya estaba perdida” (46). Batalla de Aragón; “*los anarquistas son una canalla*” (50). Graves acusaciones contra el General ROJO (53). Huye a Francia el Teniente coronel ESCAZI. Culpa a los jefes militares españoles de la llegada al mar Mediterráneo de los franquistas (59-60). N. VORONOV: “La artillería de la España republicana” (63-129). Estas pp. provocarían la ira del ex Gobernador civil de Albacete, MARTÍNEZ AMUTIO [vid.]. Cuando dice: “Un poco amoscado por la respuesta decidí...” (66-67) vid. versión contraria de M. AMUTIO. El General POZAS era un “viejo soldadote” (68-69). Elogios a José Díez y Dolores IBÁRRURI. Instala el puesto observador de artillería en el último piso del edificio Telefónica, el más alto de Madrid (80-81). Trata a los jefes españoles de memos: “De pronto se dejó oír la voz de mando, enérgica, del jefe de la batería: - ¡Alto el fuego! - ¿Qué pasa? exclamé. - Es la hora del rancho - me dijo el intérprete” (87). Anarquistas cobardes: “Bastó que el enemigo alzase débil fuego de fusil y ametralladora para que los anarquistas retrocediesen a la desbandada. El jefe de esta columna era DURRUTI” (93). Crea escuela de oficiales de artillería en Lorca (97-100). Los suboficiales de artillería recibían cursillos en el Centro de Artillería de Almansa (101). Nuevo zarpaso contra “los

Generales de las derrotas”, del Estado Mayor republicano: “eran unos mandos consumados organizando el desbarajuste” (112). Batalla del Jarama, con las XI y XV B. I.; “fue ganada la batalla defensiva” (115). Puso de manifiesto: “los defectos... en la preparación combativa de las Fuerzas Armadas de la República” (117). Planea ofensiva contra Brunete... y se vuelve a Rusia (125-129). M. AMUTIO, en su libro, dice: “los testimonios de VORONOV rezuman falsedad y despecho”; comenta la escena en la que VONOVOV dice que LARGO CABALLERO daba la guerra por perdida. M. AMUTIO apostilla: “VONOVOV no dice la verdad, y ésta era que L. CABALLERO le preguntó sin rodeos, una vez que hubo escuchado con toda atención y corrección las pretensiones de intervenir para ayudar en la dirección de la guerra, diciéndole: “Todo esto lo encuentro muy bien y correcto, pero yo estoy preguntando a muchos, y lo hago a usted ahora: ¿quién les ha llamado para venir aquí?” Como VORONOV contestase que él obedecía órdenes directas de STALIN, L. CABALLERO contestó: - “Muy bien, pero usted no ha contestado a mi pregunta. Por tanto he de consultar esto con el Estado Mayor Central y así es que le ruego espere mi respuesta ... No deseo andar de un lado a otro como si ofreciesen una mercancía. Lo que en verdad necesitamos es armamento y material y ha tardado mucho la URSS. en decidirse a ayudarnos...” (162) Después agrega M. AMUTIO la frase de L. ARASQUISTAIN en su libro El comunismo y la guerra de España: “Posteriormente aparecieron nuevos auxiliares rusos espontáneos que nadie había requerido”. M. AMUTIO remacha: “El desenfado para fantasear e inventar es la norma en estos elementos soviéticos” (163). N. KUZNETSOV: “Con los marinos españoles” (131-215). “En la noche del 17 al 18 de julio de 1936 estalló la sublevación en todas las guarniciones de España” (151); totalmente erróneo. P. BATOV: “En las filas de los voluntarios de la libertad” (217-254); epígrafe: “En la B. I.” (226-246). “[En] la pequeña ciudad de Albacete nos dejó estupefactos la extremada pobreza de los habitantes de esta comarca. No es exageración decir que la cebada y el pimiento constituían el alimento fundamental [sic] de muchos de sus habitantes” (226). En Albacete habla con el General LUKACS. “Los anarquistas ponen, en la frontera [francesa] a los voluntarios toda clase de obstáculos” (228); “los anarquistas españolas eran contrarios a la creación de las B. I.” (229). Organización de batallones en Albacete; sus jefes (230-231); no cit. a MARTY. Marcha de la XII B. I. al frente de Madrid; combates (232-237). Desastre de una compañía de ametralladoras (sólo 4 supervivientes) por “una despreocupación imperdonable” (242). “Fue un gran acontecimiento la visita a nuestra Brigada de Maurice THOREZ” (243). Batalla de Guadalajara. Muerte del General LUKACS. Influencia desmoralizante de anarquistas y trostkistas del POUM., en el frente de Teruel. A. RODIMTSEZ: “En la dirección de Guadalajara” (257-317). “Llegué de Albacete a Madrid a finales de 1936” (257). Actuación de las XI y XII B. I. “Las B. I. habían tomado sobre ellas todo el peso de la lucha contra los intervencionistas” (279). Festejos en Albacete por la victoria de Guadalajara (317). S. KRIVOSHEIN: “Los tanquistas voluntarios en los combates por Madrid” (319-341). Cooperación tanquista con la XI B. I. del General KLEBER. M. YAKUSHIN: “En la primera batalla contra el fascismo” (343-363). Aviones y aviadores soviéticos. G.

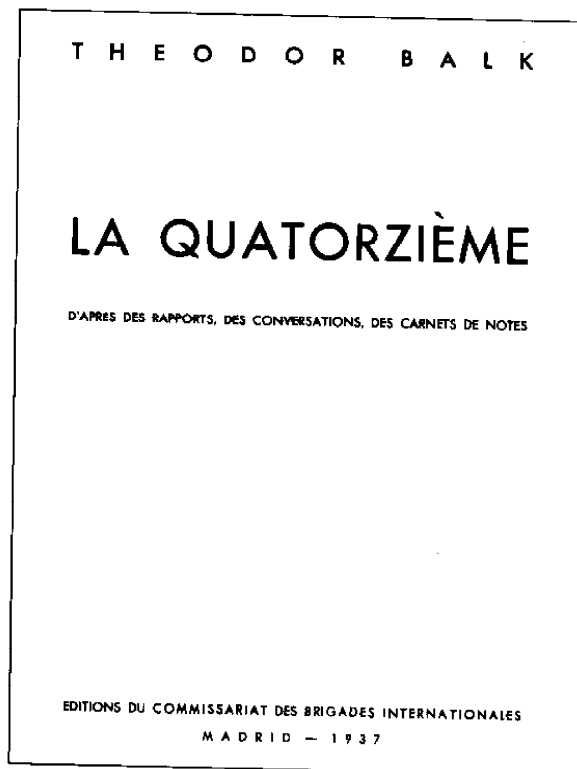
PROKOFIEV: "El cielo español en llamas" (365-401). Ayuda soviética aérea. "A finales de octubre me trasladaron al aerodromo de Albacete" (372). En este campo se formó la 1ª escuadrilla de bombardeo mandada por Erns SCHACHT, subjefe el español NAVARRO. "Yo fui nombrado observador" [= Comisario] (377). "A la segunda noche después de nuestra partida la aviación enemiga bombardeó el aerodromo de Albacete" (378) Aterizaje de emergencia en un sembrado de Ciudad Real; tomados por espías; regresan a Albacete. Fin de la larga cédula de este libro, en el que destaco un inaudito complejo de superioridad sobre los españoles, la intromisión stalinista en los asuntos militares, el odio a anarquistas y trotskistas y el desprecio a los jefes militares españoles. AC, 613; dice: "año 1965".

7

BALK, Theodor. *La Quatorzième. D'après des rapports, des conversations, des carnets de notes.* Version française de Jacques Emanuel Sedillo et Jean Bastien. Madrid, Éd. du Commissariat des B. I. Madrid, Unión Poligráfica, 1937. 217 pp. + (II) lám., fotog. Facs. de la portada. BN. 3-106077.CC. [= El Decimocuarto. A través de informes, conversaciones, cuadernos de notas]. 14 cap. El 2º se titula: "Expreso Paris-Albacete" (13-32); el 3º: "Albacete, Plaza de Toros" (35-41). En última p. [traduzco]: "Este libro... ha sido impreso también en el frente. 7 balas de cañón han caído sobre los talleres durante la impresión del libro". Es muy interesante. AC, 613; título errado: "des communications" por "des conversations": "Se relatan las acciones de la XIV desde su fundación hasta Cuesta La Reina". En ÉPOPÉE..., vid. (pp. 214-219) hay algunos fragmentos.

8

BARCO TERUEL, Enrique. *Valle del Jarama (Brigada Internacional)*. EM. Barcelona, 1ª ed., Tipografía Miguza, marzo 1969. 333 + (2) pp. BN. 3-90905.CC. Narrativa. Novela de un español nacido en 1921, discreto ensayista. Manejó mucha documentación sobre B. I. Relato en primera persona de un intelectual francés. 3 partes: El Llamamiento, El Desgarramiento, El Ocaso. Empieza: "Hoy me he alistado en las B. I." (11). Llega a "Albacete, pequeña ciudad, capital de una provincia española; es un puro calidoscopio de banderas, letreros, consignas, carteles, milicianos armados y mirones" (37).



“Depuración en Albacete” (de trostkystas). Arengas de MARTY. Palabras de DELASALLE al condenarlo a muerte. Combates en Madrid. Herido, convalece en el Hotel Palace; frecuente a los intelectuales de la retaguardia: diálogos con HEMINGWAY y otros. Muerte de NIN. Combates en el Jarama, Brunete, Belchite; muchos datos. Fusilamiento de desertores. Celebración del I aniversario de las B. I. en Albacete. Una novela más, correcta por su documentación. Intervienen auténticas Unidades, sus jefes y una cronología conforme.

9

BAREA, Arturo. *La llama*. Plaza & Janés Ed. 1ª ed. [en España], junio 1986. [Original: 1946]. En cubierta: Tercera Parte de la Forja de un Rebelde. Barcelona, talleres gráficos Ramón Sopena, 1986. 416 pp. BN. 3-127025. Narrativa. Novela sobre la Guerra civil, no sobre las B. I. que fugazmente aparecen (p. 233); en 240-241 surge “en vivo” Gustav REGLER [vid.], Comisario político de la XII B. I.: “Tiene razón. La B. I. es la cosa más importante que ha pasado durante años en el movimiento obrero”. Por su gran difusión en prensa mundial, los brigadistas “aparecían en los despachos de prensa, como si ellos solos fueran los salvadores de Madrid” (241). Nueva cit. en p. 246, batallas de Brihuega-Trijueque. Aparecen LONGO y NENNI (288). Viaje a Valencia; paran en La Roda un día de mercado; descripción (340).

10

BELFORTE, Francesco, Generale. *La guerra civile in Spagna*. Milano, 1938-1939. Istituto per Gli Studi di Politice Internazionale. 4 vol. BN. 3-91409-12.CC. Vol. 2: Gli interventi stranieri nella Spagna rossa. Milano, 1938. 307 + (9) pp. + (L) lám. [= La guerra civil en España. Vol. 2: Las intervenciones extranjeras en la España roja]. Este ej. de la BN. tiene en su portada un autógrafo: Un ricordo della Spagna, Rancue Giovanni. Introduzione y XII cap. titulados. Los primeros cap., análisis geopolíticos y políticos. Primeras ayudas, en hombres y material (46-73). “Rusia hace suya la causa de la España roja” (91-99). Cap. V: Le Brigade Internazionali (103-134; base de Albacete, situación geoestratégica, entrenamientos, organización de Unidades, marcha urgente al frente de Madrid; ejecuciones de brigadistas; su armamento; manifiesto anarquista sobre las B. I.). Siguen cap. sobre el Comité de Londres, responsabilidad ruso-francesa de la ayuda internacional. La intervención italiana. Flujo de armas y hombres en 1938. Retirada de voluntarios extranjeros. Obra prematura [publicada en 1938], válida desde el punto de vista de la Italia fascista, con más cuestiones políticas que bélicas. No en AC.

11

BESSIE, Alvah [Cecil]. *Hombres en guerra, Historia de norteamericanos en España*. Biblioteca Era. Trad.: Omar COSTA. México, Ed. Era, 1969. 282 pp + 2 h. [Título original: Men in Battle. A Story of Americans in Spain. 1ª ed. 1939; 2ª ed. 1954]. BN. 91548.CC Prólogo a ed. española, del autor: “San Rafael, California, 18 julio de 1966”. Vivencias de un brigadista del ALB. Dividido en: 1. Incorporación (19-113). 2. Campo de entrenamiento (115-177). 3. La ofensiva (179-283). Muy bien escrito, trepidante en la acción, con muchos diálogos. Llegada a Albacete (51). Instalación en el cuartel de

la Guardia civil, que no identifica como tal; es “una gran casa con un enorme patio cuadrado”. En la 2ª planta flamean “banderas de Gran Bretaña, Francia, EE.UU., Unión Soviética, Checoslovaquia, Finlandia, Noruega, Estado Libre de Irlanda, Cuba, Cataluña y España, Suecia y China”. Arengas en varios idiomas. Entrega de uniformes dispares, “no hay dos iguales” (54). “La base de entrenamiento de Tarrazona [sic, repetido así en todo el libro] era un pequeño pueblo en la llana campiña de la provincia de Albacete” (55). “Cuando llegamos había en el pueblo unos 1.500 hombres, ingleses, canadienses, norteamericanos, cubanos, puertorriqueños, irlandeses” (56). Entrenamiento militar entre pinos y viñas. “Siempre recordaré el letrado que la gente del pueblo había colgado en la iglesia: ‘Viva la Unión Soviética, el mejor amigo del pueblo español’; yo no podía contener la risa” (69). La comida era “arroz con carne de burro” (62). Clases de español. Fuerte disciplina; vio “borrachos concentrados” [arrestados; o en campo de concentración], “un hombre que se metió con un muchachito, simplemente desapareció y jamás lo volvimos a ver” (68). Traslado al frente de Teruel (76). A lo largo del libro se cit. más de doscientos personajes, con edad, origen, características y, en su caso, fecha y circunstancias de su muerte [Denuncio que todos los nombres y apellidos están subrayados en el ej. de la BN. con rotulador negro]. El 19-IX-1938, en el Ebro, reciben orden de retirada de las B. I. Las luchas bélicas se desarrollan entre enero de 1938 y la última cit. No en AC.

12

BREDEL, Willi. *Spanienkrieg*. Aufbau-Verlag. Berlin und Weimar, 1977. 2 vol. I. Zur Geschichte der 11 Internationalen Brigade. 622 + (4) pp, lám. con 141 fotog. + (5) pp. II. Begegnung am Ebro Schriften Dokumente. 421 pp., con 25 fotog. BN. 3-107945-6.CC. [= La Guerra de España]. Muy bien impreso y encuadernado en tela. Más de 1.000 pp., 166 fotog., 17 map. bélicos, muchos documentos esenciales. No es una historia de la Guerra civil, como dice el título, sino la historia de la XI B. I., como explica el título del I vol. [Para una historia de la XI B. I.]. De toda la aportación impresa efectuada en la fenecida DDR. sobre las B. I., éste es un libro casi definitivo. Vol. I dividido en: 1) La B. I. en Madrid, 2) En el Jarama, junto a Guadalajara y Brunete, 3) Frente de Aragón. A su vez, cada parte se divide en grandes cap. (7, 6 y 8, respectivamente). Y cada cap. termina con; “documentos”. Los documentos son variados, desde órdenes generales del Estado Mayor, instrucciones operativas a niveles más bajos, telegramas de conexión inter-Unidades, hasta lieder [canciones] de batallones y compañías; también figura en alemán la poesía de Rafael ALBERTI “Rot Front!” [!Frente rojo!] (I; 135-136), dedicado a “Hans BEIMLER, verteidiger von Madrid” [Hans BEIMLER, defensor de Madrid]. Su “gloriosa” muerte [en realidad, asesinato por “desviacionista”, vid. MARTÍNEZ AMUTIO] aparece en I, 137-146. “Lied der Internationalen Brigaden” [la canción de las B. I.] (6). El cap. 1 del vol. I, titulado “Madrid, corazón de España” se inicia con una cita de STALIN sobre la Guerra en España. El vol. II termina en el cap. X, titulado, así, en español: “Viva la vida” (143-164). Sigue una obra de teatro titulada “Jacinta, die Liste” (165-184) y “Documentos, informes, artículos sobre los brigadistas” (185-418). Incluye un glosario de términos españoles,

simples vocablos: "¡alto!", "camión", "columna", y voces políticas o bélicas, como "¡Arriba España!", "Guardia civil", "Mundo Obrero", "POUM.", "Regulares" (389-400). Fotog. nº 38: "Albacete, Sammelpunkt und Organisationsbase der Internationalen Brigaden bis März 1938" [Albacete. Punto de encuentro y Base de organización de las B. I. hasta marzo de 1938]. El mejor libro publicado en la DDR sobre las B. I., devaluado por su óptica marxista-stalinista.

13

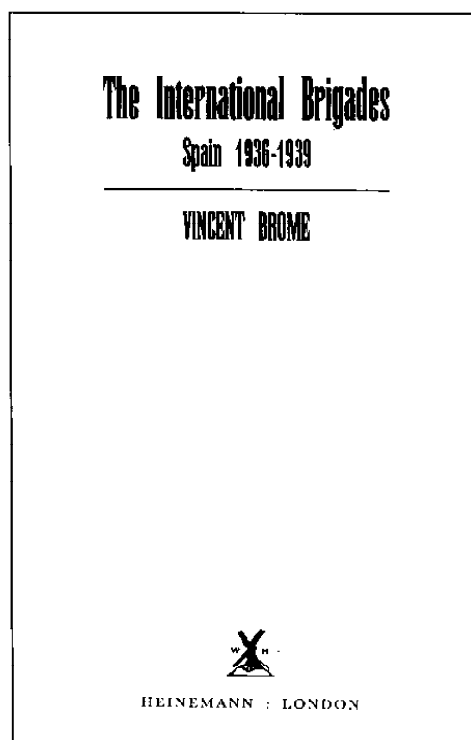
BRIGADAS Internacionales, Las. La ayuda extranjera a los rojos españoles. Oficina Informativa Española. Madrid, 1948. 164 pp., fot., facs. BN. 3-100594.CC, 3-112039.CC, 3-150594.CC. Muchos documentos y biografías de mandos de las B. I. Por su objetivo, se destacan los aspectos negativos: insubordinaciones, huídas por pánico, fusilamientos. Campo de concentración de brigadistas "del Júcar". "Albacete, base extranjera" (68-76). "El carnicero de Albacete" (93-99). "Efectivos de las Brigadas" (157-158).

14

BRIGADAS Internacionales según testimonios de sus artífices, Las. C.I.A.S. [= Comité de Información y Actuación Social]. Barcelona, (s.a., ca. 1939). 79 pp., grab. BN. 3-100453.CC, 3-102072.CC, 3-116262.CC. Mucha bibliog., incluso facs. de portadas de libros y folletos. Origen stalinista de la III Internacional, creadora de las B. I. Hábil selección de textos de prensa de Inglaterra, Francia y Bélgica sobre el adoctrinamiento comunista en las B. I.; desengaños de brigadistas en el frente y al regreso a sus países. Acusaciones sobre la actuación de André MARTY. AC, 630.

15

BROME, Vincent. *The International Brigades. Spain 1936--1939.* London, Heinemann, 1965. XIII + (2) + 317 pp. + (VI) lám. BN. 3-113332.CC. [= Las B. I. España 1936-1939]. Facs. de la portada. "The small town of Albacete" (42) [La pequeña ciudad de Albacete], "Albacete, a small provincial capital with a population of 40.000. Albacete was famous for the manufacture of steel blades" (45) [= Albacete, una pequeña capital de provincia con una población de 40.000 habitantes. Albacete era famosa por sus manufacturas de navajas]. Libro muy válido. Al final, la visita de nostálgico recuerdo de Peter ELSTOB a Madrigueras, hacia el año 1960 (302-303). "Select Bibliography" (304-306), con 105 cédulas (muchas no nos sirven, como Obras Completas de J.A. PRIMO DE RIVERA, libros sobre la Legión Cóndor o la vida del Mariscal TITO, pero lo que queda



es de interés). AC, 616.

C

16

CALANDRONE, Giacomo. *La Spagna brucia. Cronache garibaldine*. S.l., Ed. riuniti, 1962. 370 pp. (Enciclopedia tascabile; 60). BN. 3-109194.CC. [= La España quemada. Crónica garibaldina]. Se inicia con versos en italiano de Jesús LÓPEZ PACHECO: *Metto la mano sulla Spagna e brucia... [Pongo la mano sobre España y quema...]*. Los garibaldinos en España fueron 3.344 (si la cifra es auténtica, es importante el dato, pero contrasta con las cifras tan "redondas" que siguen), murieron "unos 600" y "unos 100" fueron hechos prisioneros (364). Libro interesante. In fine, 31 breves biografías de garibaldinos muertos en la II Guerra mundial (364-370). AC, 617.

17

CASTELLS, Andreu. *Las B. I. de la guerra de España*. Ariel (Horas de España). Esplugues de Llobregat, 1974. 685 + (22) pp. + (XXIV) lám. map., planos en color. BN. 1-48468, 3-90890.CC, 3-110507.CC. A mi juicio, el mejor libro sobre el asunto. Otros juicios: "The last and best study of the Brigades", Raymond CARR, *España, 1808-1839*, p. 321 [El último y el mejor estudio sobre las Brigadas]. Y H. THOMAS, *La guerra civil española, 1936-1939*; I, p. 495, nota 81: "Éste es, con mucho, el mejor estudio sobre las brigadas". Su autor, interbrigadista, se coloca en un elogioso plano de objetividad. Fechado: Sabadell-Tossa, 1972. 18 grandes cap., con 179 epígrafes titulados. Cap. 3. "Albacete, base general" (84-97), con 11 subepígrafes; aquí podría haber dado más datos. Gran esfuerzo estadístico (377-384): número de incorporados, muertos, heridos, mutilados, desaparecidos, prisioneros, desertores, supervivientes; varios cuadros por países. No sólo es bueno el corpus del libro sino que son muy importantes sus Apéndices e Índices. Apéndice 1º: "Organización de las Brigadas" (445-610), muy bueno. Apéndice 2º: Bibliog. y documentación (611-649). Índice onomástico (651-685), Índice de las 91 il. (683-685). El autor dice que: "los fondos diseminados sobre los interbrigadistas están diseminados [sic] por todo el orbe" (611). Divide su bibliog. en: I. Documentación interbrigadista (612-645; la mayor de todas las conocidas), y II: Documentación general (645-649), que es marginal, lo mismo que las fuentes de III. Periódicos y revistas (649). La bibliog. es la mayor existente, aunque tenga un modelo expansivo (muchas piezas no tienen que ver ni poco ni mucho con las B. I.), pero lo aprovechable es más valioso que todas las bibliog. de los restantes libros. La misma fotog. en la que COPERMAN [vid.] dice que aparece el futuro Mariscal TITO, viene entre pp. 256-257, con los siguientes identificados mandos de la XV B. I., de izquierda a derecha: Capitán LAW, Capitán FORT, Capitán COPEMAN, Mayor JOHNSON y TSCHAI EW (SZALWAY), jefe de la 2ª Agrupación. La bibliog. de este libro corresponde a mi anagrama AC; para evitar repeticiones, prescindo de la "p." (página), y cit. ésta detrás de una coma.

18

CIERVA Y DE HOCES, Ricardo DE LA. *La leyenda de las B. I.*. Diario El Alcázar. (Madrid), s.i., s.a.: 1969. 115 pp., grab. BN. V-8714-4. He preferido estudiar la obra,

más ampliada, que sigue a continuación.

--- *Leyenda y Tragedia de las B. I. Una aproximación histórica a la guerra civil española desde las avanzadas del Ejército Popular*. S.l.: Madrid, s.a.: 1971. 199 pp., 1 h., lám. (Colección Los tres dados). BN. 4-90923. Sigue otra ed.

--- --- Tercera ed. [sic; considera, pues, como 1ª, a la distinta obra cit. en primer lugar]. Prensa Española. Madrid, Talleres "Prensa Española", MCMLXXIII [= 1973]. Colección "Los Tres Dados". 201 + (1) pp. BN. 4-110499. Introducción (9-13) y XXVII cortos cap. El autor busca una historiografía desmitificadora (contra mitos de la Guerra civil, que no vamos a traer para no apartarnos de nuestro objetivo). Estadística del número de interbrigadistas: "cifra próxima a los cien mil hombres" (33-34), no todos combatiendo al mismo tiempo y bastantes en la retaguardia. Sobre Albacete: "Babel de la Mancha" (47-52). "¿Por qué Albacete?", se pregunta. "La bella ciudad manchega", adjetiva. Después añade de su cosecha: "Nadie hoy en Albacete quiere recordar la presencia de huéspedes tan ajenos a la tradición y a la voluntad... de la trabajadora ciudad" (48). Razones logísticas decidieron la Base de Albacete (48-50). Sobre A. MARTY: "No fueron los propagandistas de FRANCO sino los propios súbditos de MARTY quienes inventaron lo de carnicero de Albacete" (51). "Mito sobre mito: Madrid" (59-64). "Las B. I. en Madrid". "Doble desastre de las B. I. en la Navidad"; Teruel y Lopera (65-70). Deserción del jefe del batallón Henry Vuillemin. El asunto DELASALLE. "La batalla de la niebla" (71-76). El Jarama "fue en la primavera de 1937 el río más famoso del mundo" (77). Desastre del batallón Lincoln (82-84); "la publicidad favorable fue la victoria real", según LANDIS [vid.]. Las cinco batallas de Guadalajara (frente a la machaconería de "la batalla de Guadalajara"); "el botín aireado por los vencedores es fantástico" (95); escriben "miles de prisioneros" (fueron 300), "3.000 fusiles cogidos" (fueron 294), etc. (Entre paréntesis, el autor escribe sobre las B. I. de FRANCO, verdadero problema historiográfico, pues junto a las exageraciones se añade la ignorancia; hay ríos de tinta sobre la participación alemana [nazi], italiana [fascista], y portuguesa [descubre que los portugueses tuvieron 627 bajas]; pero no se escribe nada sobre la Brigada irlandesa, ni sobre las dos participaciones franceses a favor de FRANCO: una, la "Bandera Jeanne d'Arc", en las trincheras nacionalistas, y otra, la de los infiltrados en las B. I.: la Legión Tricolore [vid. DUPRÉ]. [Nota: omite el autor a los voluntarios rumanos. FRT.]). Sigue la historia de las B. I. Frente del N. Muerte del general LUKACS ante Huesca el 11-VI-1937; detalles (114-120). Muerte de NATHAM (125). Rebelión de la XIII B. I. (126); se apoya en GILLAIN [vid.]; aporta telegrama del Comandante Rafael CASAS DE LA VEGA, que dice: "han amenazado con fusilar al Jefe de la Brigada y a los Comisarios" (127-131). Luchas por Belchite (127-131). "Los lazos con Albacete son cada vez más políticos y simbólicos. En Albacete ha tomado el mando de la Base el búlgaro Carlo LUKANOW ("Coronel BIELOW")"; cuando MARTY regresa en diciembre de Rusia, un centinela le pone la bayoneta en la garganta (134). Reorganización de las B. I. (144-147). Desastre del batallón Commune de Paris, su jefe, CAZALA, herido, se suicida (146). Repatriaciones (149-156). Resurrección y desbandada (155-158). Purga staliniana de jefes brigadistas (159-160). Destino final

de otros jefes en diversos países. Cap. final: archivos, fuentes y bibliog. No en AC.

19

CIRRE JIMÉNEZ, José. *Memorias de un combatiente de la B. I.* Primera ed. Ed. y Librería Prieto, Mesones, 45. Granada, Imp. Ed. Urania, 1938. 180 + (7) pp.. BN. 3-93046.CC, 3-113964.CC. Prólogo de Angel CRUZ RUEDA (Premio Nacional de Literatura 1929) (7-11): "José CIRRE JIMÉNEZ ha compuesto un relato novelesco entretenido". Un bieloruso vive en París; es contratado como agente en España de la "Casa Gálvez", de Albacete. En la aduana descubre su error (iba asignado como intérprete de ruso para las B. I.). Cap. VIII: Los internacionales se instruyen (77-83). "Nos enviaron a Albacete". Herido en Morata, va al Hospital de Guadalajara y al de Valencia. Sufre Consejo de guerra por descontento con las B. I. y hacer declaraciones contra el Régimen a una enfermera. El Capitán defensor lo hace tan bien que el público grita: "¡Que lo absuelvan!" Y lo absuelven. Huye, escaldado, a Francia. Pobre calidad literaria. AC, 617, apostilla: "Libro de escasa credibilidad [¡pero si es una novela! FRT.] preparado desde el campo nacionalista mediante algunos tópicos".

20

COMÍN COLOMER, Eduardo. *La Personalidad Masónico-Comunista de André Marty, "el carnicero de Albacete"*. Ed. Asmer. Secretos Internacionales. Año I, Madrid, Junio 1944. S.l., s.i., 1944. 48 + (13; 6 son fotog. o facs.) pp. BN. 3-103038. 2 partes: "Su personalidad masónica" (3-33). "El carnicero de Albacete" (34-48). Aquí se limita a tomar de sus antiguos compañeros lo escrito sobre MARTY. Párrafos de Robert LAGOUE en el mitin del 9-II-1939 (Le Populaire, Bruselas, 28-III-1939): "La vida de un hombre, dice MARTY, vale 75 céntimos, el precio de un cartucho" (41). Henri STURC, Comisario político del 13 batallón de la XIV B. I. ("De retour de l'Espagne", revista Jeunesse de France, 16 y 23-VII-1938), informe dado al Congreso de ex-brigadistas franceses: "Yo acuso a MARTY de ser el responsable de la matanza de todo el 12º batallón y de una gran parte del 13º de la XIV B. I. Yo acuso a MARTY de haber instaurado en las B. I. la injusticia y la delación..." (41-42). Declaración de MARTY ante el Comité Central del Partido Comunista de Francia: "Las ejecuciones ordenadas por mí no sobrepasan las quinientas" (42-43). Nick GILLAIN, Le Mercenaire [vid.]: "Empezaron los fusilamientos en tal número que le valieron el sobrenombre de el carnicero de Albacete" (43). Reunión de brigadistas ex-combatientes el 16-VII-1938 en París; "punto 3º. Examen de la actuación de André MARTY en las ejecuciones masivas de jóvenes franceses" (44). Semanario Sunday Dispatch, 19-II-1939; noticia de la creación de la "Liga Anti-comunista, formada por antiguos combatientes de las B. I." (44). LEVIEL, La tragédie des volontaires d'Espagne: "Hay 2 Estados Mayores en Albacete, que mandan el frente de Madrid. Un gran cuartel general militar, en el que operan jefes, rusos en su mayoría, y el estado mayor político, que funciona bajo la dirección de André MARTY" (45). AC, 618.

21

COPEMAN, Fred. *Reason in Revolt*. Blandford Press Ltd., London, printed by W. & J. Mac-Kay & Co. Ltd, Chattam. First ed., November 1948. 235 pp. + (VIII) lám., con 23

fotog. ["archivo del autor"], 3 map. de España [el de la p. 149, muy errado] y 2 dibujos [dioramas de batallas]. BN. 3-107800.CC. [= Razón en la sublevación]. Vivencias personales. Traduzco del inglés. Cap. V: "Todo por España" (75-100). Cuando el autor llega a Figueras, dice los efectivos de las B. I.: "En enero de 1937 las B. I. habían aumentado a 27.000 miembros, de los que el batallón británico pasaba de 800" (78). "Nuestra llegada a Albacete había causado poca expectación. Albacete es una tranquila ciudad comercial entre Valencia y Madrid, en la provincia de Murcia" [sic] (79). Entrenamiento en Madrigueras, "pequeña villa con una sola calle principal y poca población". El 16º batallón británico se estaba formando; jefe Wilfred MC'CARTNEY, periodista; 2º jefe Tom WINTRINGHAM [vid.]. El Partido Comunista estaba representado por Dave SPING HALL y Peter KERRIGAN como Comisarios políticos. "La 'Casa del Pablo' [sic; por Casa del Pueblo] (81-82) era el centro político de Madrigueras [sic; a partir de aquí lo cit. así varias veces]. La iglesia había sido ocupada y en algunas partes quemada; esto me sorprendió porque la mayoría del pueblo era católica y no eran, con excepción de anarquistas y comunistas, antirreligiosos. Las iglesias de la zona republicana se habían convertido en almacenes o centros de transporte". El material de guerra era ruso; los rifles, muy diversos. Conferencia de MARTY con incidente. "Frank RYAN se quejó del trato político que se daba a la sección irlandesa. MARTY le dijo que se callara. Frank siguió hablando. MARTY, frenético, gritó furioso: ¡Que te sientes! produciendo un resultado adverso. Frank insistió como antes, con el enérgico apoyo de todos los irlandeses, americanos, canadienses y británicos. Entonces cuatro guardias entraron en el salón y lo detuvieron; hubo un gran alboroto y aquella noche, unos compañeros, armados hasta los dientes, pidieron su liberación" (83-84). "Volví a Madrigueras. Y por la noche, nuevo incidente. MARTY llegó con orden de entregar 20 cañones antiaéreos al batallón francés" (84). Excitación por aquellos incidentes; impotencia para resolverlos. La guerra en Madrid. Luchas en Marata [sic; por Morata] (92). "Los Moros eran buenas tropas" (93). Los franceses cogen un barril de vino (96) y se emborrachan [la palabra vino, varias veces en español]. Después de grave situación llega la victoria de Guadalajara. Cap. VI: "Brigada Internationale" [sic] (101-116). Diarios de campaña del 13-II al 21-III-1937. Cap. VII: "Todo por el Partido". Personajes políticos españoles. El POUM. Ofensiva de Brunete. "Mosquito Hill" [la colina del mosquito], dibujo diorámico. Apuros de la Brigada del anarquista DURRUTI. Reflexión sobre el cambio de consigna: "Todo por España" a "Todo por el Partido" [Comunista]. Los cap. que siguen son autobiografía del autor fuera de España. Cap. VIII: "En el Kremlin"; viaje a Rusia. Oye un discurso de la Pasionaria (167-170). "Mi reunión con Pasionaria me hirió profundamente y no me gustó nada". Fundación de la "Dependants' Aid Memorial Fund" (176) [ayuda a ex brigadistas]. Cap. X: "Come into me", reflexiones sobre la conversión del autor a la Iglesia Católica (202-211). Cap. XI: "Reason revolts"; el "rearme moral". La fotog. de la lám. III dice: "De izquierda a derecha: Capitán LAW, americano; Capitán FORT, francés; el autor; Mayor JOHNSON, americano; y SHAPAYEV, ahora más conocido como Mariscal TITO, yugoeslavo". [Vid. la identificación de personajes de esta misma fotog. en CASTELLS; el último es un

húngaro]. A pesar de algunas erratas, es una visión muy personal, un libro indispensable. BROME, pp. VIII y 304. LANDIS, 655. AC, 619.

D

22

DAL fronte dell'Aragona alle Battaglie della Cina. Prefazione di André MARTY. Ed. del Commisariato delle Brigate Internazionali. Barcelona, Imp. Agustín Núñez, s.a. (1938). 36 pp., 2 map. BN. VE-1164-11. [= Del frente de Aragón a la batalla de China]. Traduzco del italiano: A. MARTY: "Después de dos meses de batalla" (5-12). "La batalla de Aragón", por el especialista militar del diario Pravda, Moscú, 9-V-1938 (13-16). "¡Una de las armas esenciales de la victoria!" (17-21) [del Manual de Infantería, del Ejército francés]; disciplina, solidaridad, funciones de los Oficiales, Suboficiales y graduados. Termina con un artículo de un Comandante chino sobre la guerra en chino-japonesa. AC, 623; hubo versión inglesa [no en BN.].

23

DELPERRIE DE BAYAC, Jacques [En muchos libros aparece, erróneamente, como DELPIERRE; último ejemplo: TUSELL, Manual de Historia de España, 1994]. *Les Brigades Internationales*. Paris, Librerie Arthème Fayard, 1968. 466 pp., 3 h., lám., map. BN. 4-106263, 3-90914.CC, 3-110196.CC. AC, 620. Sigue su trad. española.

--- *Las B. I.* Trad. de Martín LENDÍNEZ. Madrid, Júcar, 1980. 392 pp., il., map. (Crónica General de España; 31). BN. 3-119285.CC. Libro importante. Quiere ser objetivo ("se aborda, con plena objetividad y óptima documentación, la historia de los voluntarios extranjeros que lucharon en la guerra de España"). Sin bibliog. "La vida en Albacete" (84-86; "Es fácil, demasiado fácil, encontrar vino, y muy barato"). "La XIV ante Lopera" (137-147), trágico relato del "asunto DELASALLE" (143-147). Su acusador, André HEUSSLER, fusilado por compañeros partisanos, por traidor, en la Francia ocupada, 1942 ("La historia, a veces, parece que toma la revancha"; 147). "Las ejecuciones" (p. 149). fueron "unas cincuenta"; ignora la declaración de MARTY ante el Comité Central del Partido Comunista francés, sesión 15-XI-1937: "Las ejecuciones ordenadas por mí no sobrepasan las 500", o lo publicado en la revista Jeunesse de France, 1938, por Henri STORE (Comisario de la XIV B. I.), que le acusa en el congreso de ex-combatientes franceses, (16/23-VII-1938), o lo escrito en la revista Le Populaire (23-III-1939), de la Fraternelle des Anciens combattants d'Espagne, Bruselas, sobre "los 83 belgas fusilados en Albacete". Todas, acusaciones de su mismo bando, aún antes de terminar la Guerra civil. Añádase lo escrito por el ex Gobernador civil republicano de Albacete MARTÍNEZ AMUTIO [vid.].

24

DEWEZ, S. *Gloire aux Volontaires Internationaux de la Liberté. Discours prononcé par le camarade ---*, Deputé du Nord, le 10 juin 1937, au poste Union Radio, de Madrid. Madrid, Diana, U.G.T., 1937. 31 pp., 1 retrato; 8 fotog. BN. VE-1167-14.CC, VE-1169-28.CC. [= Gloria a los voluntarios internacionales de la libertad. Discurso pronunciado por el camarada ---, diputado del Norte, el 10 de junio de 1937, en la

emisora Union Radio, de Madrid]. El autor era diputado comunista de Valenciennes (Francia). Preface, L. BARTHEZ (3-5): [Traduzco] "El discurso es un ardiente testimonio de la grandeza de nuestras B. I." Dibujo-retrato: "A. MARTY: Chef Politique des B. I." (6). Las B. I.: muralla contra el fascismo (7-11). La abnegación de los voluntarios (12-15; "La Base de Albacete de las B. I., con todos sus servicios, sus medios, sus talleres está a la disposición, no solamente de las B. I., sino de todo el Ejército español... En la escuela de mandos de las B.I., creada en Albacete, la sección más importante es la de los españoles"). Los voluntarios y el pueblo de España (16-18). Los Comisarios políticos (18-22). Vida cultural en las B. I. (22-23). "Los trotskistas, criados disfrazados del fascismo" (24-26). AC., 620.

25

DUA-BOGEN, Gerszon. *Na Tropach bobaterstwa*. Warszawa, "Idisz Buch", Printed in Poland. 1965. 277 pp., 1 retrato. 28 cap.. BN. 3-114533.CC. [La ficha de la BN. dice: "en lengua yiddish"; el libro está en caracteres hebreos; el yiddish, como el sefardí, se escribe en caracteres latinos]. Como no entiendo dicha lengua, pregunté en la Comunidad Israelita de Madrid y un profesor de yiddich negó que las palabras del título sean de esa lengua. Después pregunté en la Embajada de Polonia y me dijeron que el título, significa, en polaco: Las huellas del heroísmo]. AC, 624: "La aportación judía"; lo alfabetiza como "GERSZON". No cit. por ROCKMAN.

26

DUMONT, Jules. *Parmi tant d'autres: "Un du bâtiment..." Alfred BRUGÈRES, "Notre Fredo", Volontaire de la Liberté, Capitaine de la Compagnie mitrailleuse du bataillon Commune de Paris. Écrit sur le front en août 1937*. Madrid, Diana, U.G.T., (1937).. 22 pp. + 1 h. (fotog.) Precede: Les Heros des B. I. sur le Front de l'Espagne. In fine: Publication du Commissariat des B. I. Madrid. BN. VE-1177-30.CC. [= Entre tantos otros...]. Traduzco del francés. I: Su vida (3-6). II. El voluntario de la libertad (7-14; llegó a Barcelona a primeros de agosto de 1936. Pasó a Madrid; asciende a teniente de la compañía de ametralladoras del 2º batallón (Commune de Paris) de la XI B. I. El 8-XI-1936, jefe de la compañía. III. Muerte gloriosa, por M. ZAGNIER (15-19; murió el 23-II-1937 en Morata de Tajuña; "nuestro batallón se opone a un enorme material de artillería, tanques y aviación; se bloquea la ofensiva fascista al precio de algunas pérdidas [mueren los 3 jefes de sección de la compañía]; recibimos orden de rectificar la línea [= retirada]. Entonces, nuestro "Fredo" muere al instante; el casco no pudo impedir la bala. Con toda mi energía retengo las lágrimas; un revolucionario no llora. Enterramos a "Fredo" en el cementerio de Perales". IV. ¡Para que vivan las libertades!; poesía de 35 versos del Teniente coronel DUMONT, fechada en "hospital de Orihuela, 4-III-1937". Notas: 1) En el libro HOMENAJE a las B. I. [vid.] se recuerda entre los caídos "al organizador de los albañiles franceses Alfred BRUGÈRES" (18). 2) En el libro KAMPFLIEDER... [vid.] hay una canción: "Volontaire de la liberté", letra de Jules DUMONT (54).

27

DUPRÉ, Henri. *La "Légion Tricolore" en Espagne (1936-1939)*. Préface de Pierre

COSTANTINI. Illustration d'EISEN. Éd. de la Ligue Française. Paris, Imprimerie spéciale de la Ligue Française. 1942. 248 + (3) pp. BN. 3-92021.CC. Increíble libro, que parecería ficción, si no estuviera demostrado que, al menos, en lo esencial, trata de hechos reales. El prologuista dice en 1942 que sólo quedan 3 supervivientes "tricolores". Un pequeño grupo de anticomunistas franceses decide alistarse en las B. I. para sabotearlas. Salen el 4-X-1936 de París a Perpignan. Acogida comunista a los brigadistas en Figueras. Planes de acción (44-45). "Albacete" (46-49). "Exhortaciones, amenazas". "En las callejuelas, una carrera desenfadada detrás de las mujeres y de las chicas". "Más tarde, MARTY, dirá, entre otros pecadillos, estas escandalosas manifestaciones: 'Siempre hay errores comunes a toda organización mal gestada' ¿Pensará en excusar los atroces fusilamientos que él ordena?" (47). "Albacete resulta asfixiante... Es necesario descongestionar urgentemente la ciudad" (48). Campos de entrenamiento en Mahora, Tarazona y Madrigueras. Errores; indisciplina... "En algunos minutos, un simulacro de consejo de guerra pronuncia una cadena de inhumanos veredictos. Una hora después, funciona el pelotón de ejecución" (49). Partida de 3.000 brigadistas para Madrid, "pero a golpes de un continuo tam-tam [= la propaganda] se convierten en 30.000 para los madrileños" (55). En el Estado Mayor del General KLEBER tiene un choque con un Coronel a solas, y éste le amenaza con delatarlo a MARTY. El autor se adelanta, llama a MARTY a Albacete (gozaba de su absoluta confianza) y propone al Coronel como jefe de la Academia de oficiales; el Coronel comprende su situación y huye a Francia. Continuas peripecias y sabotajes (77-83). Vuelve a Albacete pues llegan nuevos refuerzos (87). Azuza a los anarquistas contra los comunistas (90-93). Repaso de cuatro meses de acción; batallas del Jarama (101-110) y de Guadalajara (111-126). En Albacete pide al Estado Mayor abandonar "la formación spartakista". Es nombrado director de intendencia de la Base (123). Cap. "En la Base de Albacete" (126-134). Calcula en 20.000 los brigadistas desertores [?, cifra inadmisible]; cit. las "fosas comunes del cementerio de Albacete" (127). "En las afueras de Albacete funcionaban 'casas de reeducación' para voluntarios (127). El Estado Mayor comunista es dirigido por el comandante VIDAL [el francés GAYMANN] "¿Aprueba las ejecuciones en masa de su jefe MARTY? Creo que no" (120). Descubre el robo de un Comandante francés en la Escuela de Artillería; lo denuncia a VIDAL; y éste le pide que se calle (131). Campo de concentración del Júcar. "La gente de Albacete no se engaña; ha bautizado el campo como "el campo de las torturas" (143); algunos desertan (143); otros aparecen ahogados en el Júcar (144). El Ministro español de la Guerra exige una estadística de brigadistas en España y su distribución; también pide estado contable de fondos dinerarios (145). En la Base deciden no contestar. Urge el asunto desde Valencia el coronel ALONSO. Mandan al autor a Valencia; al entrar en la ciudad le disparan desde un camión y es herido (154-155). Se hace una investigación. A MARTY lo llaman en el Gobierno republicano, en Valencia, "El Gran Mogol del Partido" (159) y le acusan de "haber robado en Albacete a los soldados de la libertad" (160). El Ministro de Estado español cesa a responsables del enlace con las B. I. "Están vigilantes de las actuaciones de las B. I." Cap. "Dramas" (166-181). Del campo de de Pozo-Rubio

desertan hasta Tarragona camuflados de "extranjeros visitantes, periodistas". Envían al autor a Francia a pedir a "l'Aide à Espagne". Vuelve a España (203-218). Tortura de un brigadista "tricolor" en Albacete (217). Alusión al fusilamiento de DELASALLE (218) en Lopera. De nuevo en Francia (219-239) y último retorno a España (240-248). Repito: el libro parecería ficción si no estuviera demostrado que fue una realidad la existencia de estos franceses antibrigadistas [la atribución de "Legión" es hiperbólica]. AC, 621.

E

28

EBY, Cecil. *Voluntarios norteamericanos en la guerra civil española*. Trad. de J.M.A. Ed. Acervo. Barcelona, Gráficas Lorente, 1ª ed. española, 1974. 427 pp. + (IV) lám. BN. 90941.CC, 3-108611.CC. [Título original: *Between the Bullet and the Lie*, tomado de un poema de George ORWELL: *Entre la sombra y el fantasma, / entre el blanco y el rojo, / entre la bala y la mentira / ¿dónde ocultarás tu pellejo?*, New York-Chicago-San Francisco, 1969]. "Mi método es más descriptivo que analítico... Trata de transmitir una sensación de experiencias ... más bien que comentarlas al estilo de un historiador post facto" (p. 19). "El Partido Comunista de los EE.UU. (CPUSA) fundó el Batallón Abraham Lincoln como su contribución al esfuerzo mundial para combatir al fascismo en España" (26). "A las 10 de la mañana del 8 de enero [1937] los primeros voluntarios norteamericanos llegaron a Albacete, centro mundial del azafrán y cuartel general de las B. I." (43). Es conocido el desprecio con que trata a Albacete: [vid. FUSTER RUIZ, cap.: "Cecil EBY: Malintencionada visión de Albacete"; 105-114]. "Albacete era una capital de provincia que parecía había sido construída por arquitectos aficionados... Los norteamericanos decidieron rápidamente que era el lugar más horrible que habían visto nunca" (46). Las navajas que compraron "tenían bonitos mangos de madreperla y hojas de la peor calidad" (46). "El lugar más deprimente de Albacete era quizás la plaza del Altozano" (47). "En Albacete sólo había un hombre con voto decisivo, André MARTY, zar impuesto por los Soviets, gran mariscal de las B. I." (47) [FUSTER RUIZ tampoco está de acuerdo con esta frase; no era "gran mariscal"; vid. p. 110: "Exageración del poderío de André Marty y de sus jefes de las B. I.". Aquí doy la razón a EBY, porque el tratamiento de "gran mariscal" como el de "zar" o el de "Gran Mogol" no debemos tomarlo ad pedem litterae, sino simbólicamente, y MARTY fue, de facto, el jefe supremo de las B. I., sin réplica razonable a esta aseveración. Y EBY, al referirse "a Albacete", se refiere a "la base de Albacete de las B. I.", no a la ciudad]. Entrenamiento en Villanueva de la Jara y trágica entrada en combate en Madrid, descrita en cap. 4. "La matanza" (91-109), con muerte en unos instantes de 87 americanos, desmoralización total y pánico huída. Capturados los huídos en la retaguardia y puestos ante un Consejo de guerra, los salva la casual llegada del general ruso PAVLOV. El libro es muy interesante, con profusión de datos, nombres, acontecimientos, biografías de oficiales o simples soldados. Termina con los fusilamientos de brigadistas en la "cheka" de Castelldefells (369-370). AC, 621 [sólo la versión original; la trad. española salió el mismo año 1974].

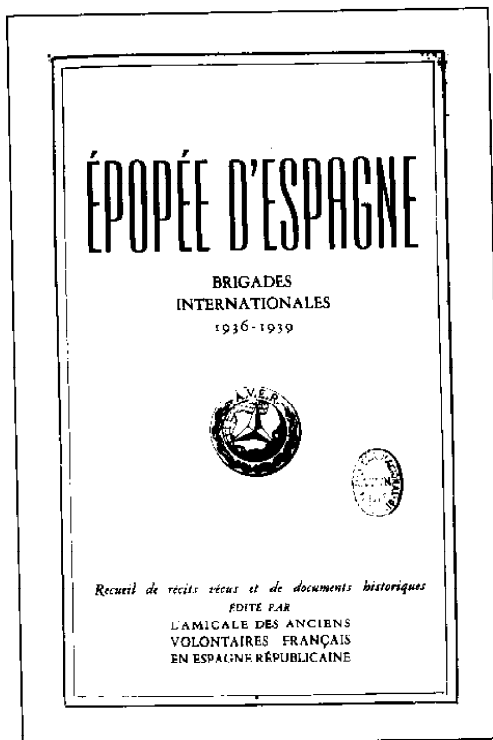
29

EISNER, Alexei. *La 12ª Brigada Internacional*. Trad. del ruso: Arnaldo AZZATI. Prometeo. Biblioteca de Cultura Contemporánea. Colección Popular. Valencia, Tip. Artística Fuentes, 1972. 192 pp. BN. 4-110138, 3-90923.CC. [Versión original: Ovenáatsataia, internaionalnaia. Moscowa, 1968. No es libro sino una serie de artículos aparecidos en "una revista moscovita"; obra inconclusa]. Su autor es bielorruso, uno de los organizadores de la XII B. I. Escrito como un reportaje "es una cantera de datos históricos, pero conserva la palpitante fogosidad de lo vivido". 15 cap., sin título. En París escucha un mitin de la "Pasionaria" y decide apuntarse en las B. I. (15-20). Muchos diálogos en el viaje a Albacete. Llegada. "También llovía en Albacete... fría llovizna de otoño" (61). Pasea solo por las calles de Albacete. "Cesó la lluvia... Las calles se animaron" (62). Conversaciones con otros voluntarios. Le dan un mal uniforme (66). Filiación ante MARTY. Entrenamiento militar (69-71). Arenga de MARTY en el patio del antiguo cuartel de la Guardia civil. Organización del batallón y de la Brigada (73-76); su jefe: el general LUKACS. Transporte en tren hasta las cercanías de Madrid, bajan en un apeadero (no dice su nombre). "En una apacible callejuela..." encuentra una iglesia destruida. Entra. Describe su devastación (76-77); imágenes religiosas tiradas por el suelo, decapitadas, una Virgen en el altar pintarrajeada, murales tiroteados, "desconyuntados libros del culto, con encuadernación en pergamino" sobre una lámpara deshecha. "Toda la iglesia había sido emporcada". Piensa que "los culpables son los anarquistas", pero reflexiona que "los errores se convertirían inevitablemente en errores de todos nosotros". Llegada al frente del cerro de los Ángeles, en Madrid (87-102). Huída pánica de unos brigadistas franceses que los arrollan. "¡Estamos atrapados, camaradas! gritó alguien crispado... ¡Nos han traicionado!" Reorganización de patrullas a duras penas. Un francés, a su lado, confiesa: "Cuando uno ve estas cosas da vergüenza ser francés" (102). Conversa con el general LUKACS, porque es el único de entre los franceses que habla ruso (103-107). Comentarios en la compañía: achacan lo ocurrido al Mando. Pregunta por su compañero: "-¿Dónde está VLADEK? - Ha sido degradado por inepto. - ¿Y BOLEK? - ¿BOLEK? ¿Pero no lo sabes?... BOLEK ha sido fusilado. - ¿BOLEK fusilado? - pregunté estupefacto- Pero ¿por qué? - Bueno, eso no lo sabe nadie a ciencia cierta " (114). Le cuentan tres versiones distintas de por qué han fusilado a su amigo. Es nombrado "intérprete oficial" del General LUKACS, a quien confiesa: "no pertenezco al Partido Comunista" (120). El General LUKACS recibe una orden firmada por "KLEBER, jefe de las B. I." (130). "¡No. KLEBER es el jefe de la XII B. I. sólo!", exclama LUKACS. Se trataba de una orden de relevo de batallones, que es denegada por LUKACS, quien confía al autor la delicada misión de llevar in personam a KLEBER su negativa (135). Muerte de DURRUTI; versiones que corren por las B. I.: o asesinato por "un asesino desconocido" o "a DURRUTI le ha matado alguno de los suyos" (137). Encuentro en Madrid con el famoso fotógrafo CAPPA (154). Trágica batalla de Boadilla (172-183) [vid. ROMILLY]. El libro se trunca con una nota que dice: "Aquí se interrumpe el diario de Alexei EISNER. Mate ZALKA" [= General LUKACS]. El General murió en su coche en un bombardeo, cuando preparaba una ofensiva sobre Huesca en junio de 1937 (192). Libro válido, por el

jugo de diálogos y análisis de situaciones. Me sorprende que fuera publicado, tan crítico, en el Moscú de 1968. ¿Es un libro auténtico? No cit. por AC.

30

ÉPOPÉE d'Espagne. Brigades Internationales, 1936-1939. Recueil de récits vécus et de documents historiques. 2e ed. révisée et augmentée. L'Amicale des Anciens Volontaires Français en Espagne Républicaine. Paris, 1956. 253 pp., lám. Facs. de la portada. BN. 3-91827.CC, 3-110052.CC. "Il a été tiré de cet ouvrage 200 exemplaires numérotés de 1 à 200" [El de BN, no numerado]. [= Epopeya de España. Las B. I. 1936-1939: recopilación de relatos vividos y de documentos históricos]. Prima la ideología sobre la objetividad. En pp. 190-192: lista alfabética de 1.800 muertos (muchos, sólo apellido, sin nombre; diversos libros dicen que la lista es de "2.000", por ejemplo, AC: "unos 2.000 muertos"). Corta bibliog. en pp. 213-248, comentada: "ce qui fut écrit", con algunos fragmentos, a veces, de los libros cit. AC, 622 [da 1957 como año de publicación].



31

ESPAGNE. XXXéme anniversaire, 1936-1966. Paris, Comité National de l'Amicale des Anciens Volontaires Français des B. I. de l'Armée Républicaine Espagnole. Paris, Lille, Imp. Commercial Fivoise, 1966. 36 pp., 180 pequeñas fotog. (personajes y jefes), 6 dibujos; formato apaisado. BN. 3-99706.CC. Cap. [traduzco]. Julio 1936; respuesta del pueblo. El 5º Regimiento. La solidaridad internacional. ¡Armas para España republicana! Las B. I. Unidad internacional. Madrid invicta. Batallas. Combate por la cultura; periodistas y escritores. Niños de España, niños del mundo. "La despedida" [así, en español]. "Hasta luego, hermanos", por Dolores IBÁRRURI. En p. 29: 9 medallas, 3 carteles. En p. 30: sellos y estampillas postales. Campos de internamiento en Francia. L'Amicale des Anciens Volontaires français en Espagne Republicaine. Resistencia y victoria (33-35; lucha partisana de ex-brigadistas). "Saludo a la España de mañana", por Henri ROL-TANGUY. AC, 622.

32

ESTELLA [seudónimo de Teresa NOCE, mujer de Luigi LONGO. FRT.] *Nuestros hermanos los Internacionales.* Madrid, Ed. del Socorro Rojo, s.i., s.a.; ¿1937? 32 pp. + (IV) lám., fotog. BN. 3-118538.CC, VE.1148-4.CC, VE-1149-16.CC. Es trad. al español del folleto que sigue, abreviado el texto y con menos fotog. 16 cortos cap.,

de largos títulos. "Benicasim, la playa de Babel" (25-26). "Antes, a Benicasim, venían los señores a veranear. Ahora son los combatientes". AC, 622.

33

ESTELLA. *Tra gli eroi ed i martiri della Liberta!* Ed. della B. I. Madrid, Prensa Obrera, 1937. 63 pp., fotog. BN. VE-1149-18.CC, VE-1149-18.CC [= ¡Tras los héroes y los mártires de la libertad!]. 17 cap. de largos títulos. Periodismo de propaganda sobre la asistencia médica, hospitalaria y a convalecientes en las villas requisadas de Denia y Benicassim. Muchas fotog., comentadas. "Benicasim, la spiaggia di Babele" [= Benicassim, la playa de Babel]. Vid. nº 32. AC, 622..

F**34**

FEBRUARKÄMPFER, Der. 1934-1938. Comisariado de las B. I. S.I. (¿Madrid?), s.a. (1938). 79 + (1) pp., lám. con fotog.. BN. VE-1157-11.CC. [= EL COMBATIENTE DE FEBRERO]. El primer año alude al 12 de febrero de 1934, en que comenzó la sangrienta huelga general revolucionaria de los social-comunistas contra la corriente nacional-socialista pro-alemana en Austria. El batallón de brigadistas austríacos se llamaba 12 Februer 1934. "Gefallene Brüder!" (1) [= ¡Compañeros agradecidos!]. Cortos artículos, fotog. de políticos (6) y jefes militares (7) españoles. "Unser dank au Madrid und Moskau" (22) [= Nuestras gracias a Madrid y a Moscú]. Poesías (11-12, 23, 36-37, 62). Anuncio: "SPANISH LERNEN", explicado [= APRENDE ESPAÑOL]. Artículos sobre el batallón Tschapajew (41-44; 63-69), uno por su "Polititkommissar". AC, 620.

35

FRASER, Hamish. *De las B. I. a los Sindicatos Católicos. (Un comunista inglés juzga al comunismo)*. Trad. española: Alfred SIRE. Ed. Nacional. Madrid, Imp. Samaran, 1957. 365 + (2) pp. (Libros de Actualidad Política; 38). BN. 3-90904.CC. [Título original: Fatal star = Estrella fatal]. Fechado el 7-X-1954. El autor tenía 22 años cuando fue nombrado, en julio de 1932, jefe de Propaganda de la Federación Central de Juventudes Comunistas, en Londres. Sólo en el prefacio (9-27) describe su participación en las B. I.. En España se inició su conversión al catolicismo, al ver las iglesias destruidas y al traducirle las blasfemias de los españoles. El 26-IX-1945, tras años de reflexión, pidió su baja como militante comunista (pp. 297-301). AC, 623.

36

FROM Spanish Trenches. Recent Letters from Spain. Collected and Edited by Marcel ACIER. Modern Age Books, Inc. New York, 1939. 199 pp. [= Desde las trincheras españolas; cartas recientes de España, recogidas y editadas por Marcel ACIER]. Reprint Originally published. AMS Press, Inc. 1983. XVI + 199 pp. BN. 3-123706.CC. Facs. de la portada. Agradecimiento a periodistas del Chicago Tribune, New York Times, The New Masses y escritor ruso Ilya ERENBUR [sic]. Presentación de ACIER, New York, 18 July 1937. Son 11 cap., cada uno con varias cartas alusivas, titulados [traducimos]: Chorros de sangre en Badajoz (3-8). El Hospital americano (9-33). Holanda (34-64). Cuba (65-70), Alemanes exiliados (71-96), Inglaterra (97-103), Unión Soviética (104-112), Irlanda (113-127). Estados Unidos (128-180; 29 cartas, el mayor conjunto). Detrás

de las líneas fascistas (181-185; sólo 1 carta de París). Incomprensible España (186-199; ignara "historia", su tesis es: "después de ocho siglos [?] los 'Moros' vuelven a cruzar el Estrecho"; habla en 2 pp. del descubrimiento de América, la guerra de Sucesión y la Constitución de la República; 188-189; la historia de España son los complots de Reyes. Iglesia y nobles contra la libertad, etc). La carta de París duda que UNAMUNO muriera "en la cama", porque "la noticia de su muerte fue misteriosa y quizás el fascismo lo ha asesinado" (183). Muchas cartas no tienen localización; algunas, sí: hay una de Frank RYAN, jefe de la Brigada irlandesa [vid. su bronca con MARTY en COPEMAN, nº 21], fechada en "Socoro [sic] Rojo, Albacete, January 3, 1937" (113-114); otra, firmada:

"Ed." en "Albacete, Spain" (140-142); otra de Leon DAVIS, norteamericano, "April 28, 1937, Albacete, Espana" [sic] (165-169; "escribo a New York City desde una pequeña ciudad. Estoy en Albacete, haciendo algo interesante con el Servicio de Prensa"; agrega: "esto es una torre de Babel". Otras 2 cartas desde Albacete, escritas por Jack KALLEBORN, norteamericano, la primera: "Socoro Rojo, Room 17.1, Albacete, Spain, April 21 1937; otra, del 25 de abril (172-176) AC, 612.

37

FUSTER [RUIZ], Francisco. *La guerra. Las B. I.* Francisco Fuster, Albacete, García Lorca, 26. (Del Albacete de ayer, 1). La Roda, Quintanilla, 1985. 147 pp. (37 con fotog. y facs.). BN. 3-119991.CC. Preliminar (7-8; libro con artículos de prensa sobre la Guerra civil en Albacete y las B. I.). "Las B. I. llegan a Albacete" (47-55; de interés). "Entrevista con un antiguo voluntario de las B. I. (57-71; muy importante). "Otras rectificaciones y polémicas" (85-147); a) "Justo MARTÍNEZ AMUTIO: El 'Pacificador' de Albacete" (85-104; señala omisiones y errores del libro del cit. Cuando afirma: "Acabé con los paseos total y absolutamente. No hubo ni uno"; le demostró, personalmente, con documentación judicial que le puso sobre la mesa, que entre el 21-XI-1936 y el 16-III-1937 hubo 43 asesinatos de civiles, por el método del 'paseo', lo que anonadó al ex Gobernador civil de Albacete, que balbuceaba: "no me enteré de nada". También polemiza sobre la supuesta autopsia que se realizó en Albacete al cadáver de Hans BEIMLER). b) Cecil EBY: "Malintencionada visión de Albacete" (105-114; da excesiva importancia a sus palabras). c) Polémica sobre TITO (115-137; demuestra que no estuvo en España, con muchos datos y declaración personal del Mariscal; FUSTER no menciona la larga carta de Manuel MAGRO, de Crevillente, afirmando que Josep Broz era el jefe de la 4ª sección (aprovisionamiento de material)

from Spanish Trenches

RECENT LETTERS FROM SPAIN

COLLECTED AND EDITED BY MARCEL ACIER



MODERN AGE BOOKS, INC., NEW YORK

de la XIII B.I. y compañero suyo [ABC, 18-V-1984]; es un documento más que añado, como la reciente frase de R. DE LA CIERVA: "El futuro mariscal TITO nunca estuvo en España, pese a insistentes noticias en contrario" [Historia esencial de la Guerra Civil...; 1996, p. 387]). d) "La XIII B. I. no se creó en La Roda" (139-140). e) "Willy BRANDT no estuvo en Albacete con las B. I." (141-144).

G

38

GARIBALDINI in Ispagna [sic]. Publicación del Comisariado de la XII B. I. Madrid, Diana, U.G.T. imp., 1937. XV + 395 pp., fotog. BN. 3-90870.CC, 3-113580.CC, 3-113581.CC. [= Los garibaldinos en España]. Gran volumen con, al menos, 98 articulillos firmados, varios de LONGO, NENNI, ESTELLA, VITALI... XVII cap. Artículos, de a 3 pp.; discursos, poesías. Después de cada batalla hay un cuadro de honor con muertos, nombre, apellidos, graduación (Boadilla, 2; Majadahonda, 6; Mirabueno, 9; Arganda, 5; Jarama, 28 y 27 "desaparecidos"; Guadalajara, 20...). Cap. VI: "Nace el batallón Garibaldi (89-109). "A Madrid! A Madrid!"... pero "no nos dirigimos a Madrid, sino a Albacete" (102). El día que llegan a Albacete les proyectan Los marinos de Cronstadt [película soviética]. "Madrid está en peligro. Ahora habla MARTY... de la lucha de los compañeros rusos, de la enseñanza del film; calma nuestra impaciencia revolucionaria. ¡Viva MARTY! ¡Viva Rusia! ¡Vivan las B. I.!" "Venceremos, aplastaremos al fascismo" (104). MARTY pregunta a los brigadistas de dónde son: "Italianos", responden; "MARTY dice algunas palabras italianas" (108-109). Cap. VII: Bautismo de fuego de la XII B. I. (121-129). Cap. XIII: 36 prisioneros italianos, fascistas, capturados en Guadalajara (295-312); les habló MIAJA y Jesús HERNÁNDEZ, Ministro de Instrucción Pública; alguno se convirtió a la causa republicana. Cap. final: "Seis meses de lucha y heroísmo del batallón Garibaldi" (385-387), por Pietro NENNI. AC, 623-624: "Magnífico libro, reimpresso en la actualidad, que recoge la intervención de los voluntarios italianos hasta abril de 1937. Fue entregado por Luigi GALLO al doctor NEGRÍN el 20.XI.1937".

--- Rep. facs. Milano, Feltrinelli, 1966. BN. 3-115354.CC. Es lo que AC quiere decir, en la cédula anterior: "reimpresso en la actualidad", sin dar datos.

39

GILLAIN, Nick. *Le Mercenaire*. En cubierta; Carnet de route d'un combattant rouge. Paris, Librairie Arthème Fayard, 1938. 225 pp + 2 h. BN. 3-104382.CC, 3-112541.CC, 3.112547.CC. [= El mercenario. / Carnet de ruta de un combatiente rojo]. Brigadista belga, que publicó en Paris, mucho antes de terminar la Guerra civil y de extinguirse las B. I. una grave acusación contra sus métodos y la actuación de MARTY (a quien nombra "le boucher d'Albacete" [= el carnicero de Albacete]). XIX cap. con título. II: "Albacete, base de las B. I., organización del escuadrón" (17-25): "Mis peores recuerdos [traduzco] proceden de Albacete. Imagináos una villa sin carácter, en una gran llanura desnuda, invadida por 10.000 milicianos. Seis meses de revolución han sembrado la ruina y el desorden" (17). Formación del escuadrón de caballería; jefe: ALOCCA, italiano, Comisario político HUART, belga como yo" (19). Los 5 primeros caballos

fueron rocines abandonados por la 5ª División en Chinchilla. En La Roda se organiza todo, empezando por aprender a montar a caballo (23). El autor planea una fiesta para distraer a sus soldados; recibe un veto y se destituye al Comisario. Sobre la batalla de Lopera escribe: "El fracaso fue sangriento. Llegada la noche 800 cadáveres había bajo los olivos, símbolo de la paz entre los hombres. Más de 500 habían abandonado su puesto de combate" (30). El médico de la B. I., un judío polaco llamado DUBOIS denuncia al "culpable"; el Comandante DELASALLE. Llega MARTY con un grueso dossier. El 2-I-1937 se reúne el Consejo de guerra presidido por el Teniente coronel PUTZ. Al defensor de oficio no le dejan examinar el dossier. Terribles imprecaciones de DELASALLE a MARTY, quien opta por salirse del Tribunal. Súplicas de DELASALLE a PUTZ, en vano. Condenado a muerte; dos milicianos se lo llevan, óyense tres tiros de revólver; los milicianos dejan en la mesa del Tribunal un reloj y unas monedas. Meses después el autor habló con PUTZ, quien le confesó que no se le mató por espía, sino por sus tratos [accointances]. con anarquistas catalanes. VI: El Comisario HEUSSLER [vid. su trágico destino, en DELPERRIE DE BAYAC, p. 147. FRT.] ante la relajación (juego con dinero) avisa a los turbulentos: "en Albacete hay un campo de concentración y una buena cárcel" (58). Asciede GILLAIN a Capitán (87). X: Se crea una Comisión disciplinaria. XIII: Muerte de NATHAM. Huída de brigadistas en combate; una Compañía de Asalto en la retaguardia caza a los fugitivos. "Algunos fueron fusilados" (144). El Jefe, ALOCCA recibe la orden de presentarse en Albacete; desobedece; habla a sus hombres diciéndoles que desean repatriarse. ALOCCA toma el auto del teniente DALLIER y huye a la frontera francesa. Rebelión de la XIII B. I. El Comandante KRIEGER mata con su pistola a un soldado que se niega a obedecer. Los oficiales rodean a KRIEGER "para preservarle de la cólera de los soldados". Media hora después, varias compañías de Asalto españolas desarman a la XIII B. I. (155). XIV: Con un salvoconducto. regresa a Albacete, que encuentra "con su atmósfera gris". XVIII: Mi detención (207-224). Ejecución de 17 brigadistas después del fracaso de Puente de la Reina (214); detención del autor (215). XIX: Mi liberación. Abandona España, amparado por el Cónsul de Bélgica en Barcelona. Vuelve a Francia en un mercante francés. Este libro alertó a los franceses, en plena guerra, sobre MARTY. AC, 624.

-- *El mercenario*. Diario de un combatiente rojo. Tánger, Ed. Tánger, 1939. VIII + 111 pp. BN. 3-100827.CC, 3-111468.CC, 3-118358.CC. AC, 624: "Ed. "arreglada" para su difusión en España" [nacionalista].

40

GYÖRKEI, Jenő [= Eugenio]. *A Magyar Csapajev*. [en caracteres cirílicos]. *El Chapáev Húngaro*. Megjelent. Szalvay Mihóly születésének. 80. évfordulójdra. Budapest. MN Politikai Mevelõmunka, Anyag: és Módszertani Központja, 1979. 190 pp., lám.. Curioso formato: 5 x 5 cm. [una auténtica miniatura]. Textos en húngaro, ruso y español. BN. 3-117174.CC. Texto español, muy mal trad. (105-142). Portada propia: "El Chapáev Húngaro. Ed. con motivo del 80 aniversario del nacimiento de Miguel SZALVAY [personaje a quien se confundió con Josip Broz (TITO) por COPELMAN, vid. nº 21,

deshecho el error por CASTELLS, vid. nº 17]. “Escrito y preparado por Teniente coronel Eugenio GYÖRKEI, candidato del [sic] ciencias históricas”. Exiliado en París, en 1936 atiende la llamada de “La Pasionaria”. El 1 de septiembre llega a Barcelona, y desde Albacete, pasa al frente de Madrid, con la compañía húngara del batallón Edgar André, de la XI B. I. (108). Jefe del batallón Dimitrov hasta agosto de 1937 (132); sustituido por Igor GOSNYAK (años después, ministro de Defensa de Yugoslavia) (133). Batalla del Ebro. Despedida de las B. I. en Barcelona “por 300.000 personas”. Retirada a Francia; pasa a un campo de concentración hasta 1943. Terminada la II Guerra mundial es Teniente general del Ejército húngaro. Murió en 1955. Lám. en p. 150: “En la ciudad de Albacete en el año 1937, charlando con su chófer”. No en AC.

H

41

HEMINGWAY, Ernest. *For Whom the Bell Tolls?* Chas. Schibner's Sons. New York, 1940. 471 pp. [= ¿Por quién doblan las campanas?]. La novela sobre la Guerra civil más popular en todo el mundo. No es “novela sobre las B. I.”, mas la traemos porque aparecen personajes que se identifican con jefes brigadistas, como “André Massart” [André MARTY] o el general “Golz” [General WALTER]. Por esta marginalidad (respecto a nuestros objetivos) sólo traigo la cédula de la 1ª ed., sin cit. sus muchas trad., incluídas las españolas, de España e Hispanoamérica. AC, 625.

42

HEUSSLER, André. *Avec les Héros de la Liberté. Espagne 1936-1937*. Ed. du Comité International d'Aide au peuple espagnol. Paris, 1, Cité Paradis. Imp. Saint-Blaise, août 1937. 72 pp., fotog. en texto. BN. 3-118346.CC, 3-119373.CC, VE-1166-2.CC. [= Con los héroes de la libertad. España 1936-1937]. El autor, “antiguo Comisario de la XIV B. I.” [Sobre su actuación en Lopera y trágica muerte en Francia, vid. nº 23, DELPERRIE DE BAYAC, p. 147. FRT.] Nota del autor (3-4). Octubre 1936; la situación militar (13-15). “El papel de las B. I.” (15-18). Nuevas B. I. (18-19). El rôle de los Comisarios políticos (28-29). ¿Por qué luchamos? (35-38). Héroes hasta ahora desconocidos (43-49; vida, lucha y muerte de 5 brigadistas). “Todos, héroes, con los españoles en nuestras B. I.” (50). Relato de un herido (50-51). AC, 626..

43

HOMENAJE a *André Marty*. Ed. del Comisariado de las B. I. Madrid. S. a. (ca. 1937). 23 pp. BN. 3-106919.CC. Comento la versión francesa; vid. nº 46. AC, 626.

44

HOMENAJE a las B. I. *del Frente Popular de Madrid*. Madrid, Prensa Obrera, s.a. ¿1937? 35 pp., lám. (fotog.; retratos de los intervinientes). BN. 3-115889.CC, VE-1148-22.CC. Introducción: “El domingo día 5 de septiembre se celebró en Madrid un gran mitin en homenaje a las B. I., organizado por el Frente Popular madrileño... Es bueno reunir en un folleto los más importantes discursos pronunciados”. “Habla el camarada BOLEA, secretario del Comité Provincial del Socorro Rojo de Madrid” (5-7). “Un vibrante discurso del camarada GIRÓN en nombre del Frente Popular de Madrid” (9-14; “tenemos que decir que funcionan a toda marcha los Tribunales Populares”). “Irán

unidos todos a implantar nuestra bandera revolucionaria en la vuestra, para que todos los oprimidos del mundo vivan como deben vivir los hombres, dice Félix GALÁN, del Partido Socialista" (13-15). "La magnífica intervención del camarada GALLO, inspector general de las B. I." (17-20). "La presencia de los voluntarios extranjeros en las filas del Ejército popular español salva el honor de sus respectivos países, cuyos Gobiernos no han sabido interpretar los anhelos de las masas. dice el camarada OSORIO-TAFAR, de Izquierda Republicana" (21-22). "Gran discurso del camarada DIÉGUEZ, del Partido Comunista" (23-25). "El Teniente coronel ORTEGA, el militar del pueblo, rinde homenaje a las B. I." (27-28). "En una fervorosa alocución el camarada ANTÓN exalta el heroísmo de las B. I." (29-30). "Intervención del camarada ARTAUR, primer Comisario que fue del primer Batallón Internacional " (31-32). "BONET, del Bureau Internacional" (33-35). AC, 626.

45

HOMENAJE de Despedida a las B. I. Ed. Españolas, S.l., s.i., s.a. (1938). 38 pp. BN. 3-119748.CC. A los Voluntarios Extranjeros, texto de Antonio MACHADO (5-6). Poesías. "A las B. I.", Rafael ALBERTI (9). "Hans BEIMLER, defensor de Madrid", Rafael ALBERTI (10-11). "Homenaje a los americanos muertos en defensa de España" (12-13). "A las B. I.", Pedro GARCÍA (14-15). "El Laurel y las tumbas," Juan GIL-ALBERT (16). "Al soldado internacional, caído en España", Miguel HERNÁNDEZ (17). "A Jaskel HONINGSTOIN, último caído de las B. I.", José HERRERA PETERE (18-19). "Llegada a Madrid de las B. I.", Pablo NERUDA (20-21). "A las B. I.", Juan PAREDES (22-23). "Voluntarios de la libertad," Luis PÉREZ INFANTE (24-26). "A Hans BEIMLER, muerto heroicamente en la defensa de Madrid. Homenaje a las B. I.", Emilio PRADOS, Madrid, dic. 1936 (27-29). "Despedida. A las B. I.", Emilio PRADOS, Barcelona, viernes 28-10-38 (30-31). "A los voluntarios internacionales (Despedida)", Arturo SERRANO PLAJA (32-35). "Campo de Aragón (A los soldados de la Brigada Dombrowsky y a su Comisario, STOPEZYK)", Lorenzo VARELA, Sep., 1937 (36-38). AC, 626.

--- Versos de Rafael Alberti [et al.]; palabras de Antonio Machado. Madrid, Hispamerca, 1978. Reed. facs. 2 h. + 28 pp. (Colección "Cuatro Vientos"). BN. V-12827-8.

46

HOMMAGE a André Marty. Madrid. Ed. del Comisariado de las B. I. Madrid, Rivadeneyra, ¿1937? 24 pp., 1 retrato. La cubierta hace de portada. BN. 3-106919.CC, 3-116105.CC, VE-1177-4.CC. Ed. en francés del nº 43; vid. [Traduzco]. "El retorno de A. MARTY a España ha llenado de alegría los corazones de todos los voluntarios de las B. I. y de todos los españoles. El Comisariado de las B. I., editando este folleto, quiere rendir humilde homenaje a quien fue el organizador y animador de las B. I., el gran amigo del pueblo español" (1) "André Marty, héroe de la solidaridad internacional", Luigi GALLO (3-4; "a la cabeza de la Base de Albacete, él ha creado nuestras 5 B. I.). "Ayuda eficaz al pueblo español por la unidad de acción internacional", André MARTY (5-14). Breves discursos del General CARDENAL, en nombre del General MIAJA (15), PIÑUDA, Comisario militar del Ejército del Centro (16-17), GÓMEZ EGIDO, representante del Alcalde de Madrid (18-19), OSSORIO TAPAL, por la prensa de Madrid

(20-21), PÉREZ VICTORIA, secretario del Frente Popular (22-23) y BOURSIER, Comandante del batallón André Marty (24). AC, 626.

I

47

IN Spain with the International Brigade. A Personal Narrative. London, Burns Oates & Washbourne Ltd. Printed in Anchor Press, Tiptree, Essex, 1938. III + 56 pp. BN. 3-118461. Nota Preliminar. [Traduzco]: "El autor de este relato es un obrero inglés que ha servido en las B. I. desde enero hasta el pasado septiembre. Se alistó voluntariamente en defensa de la libertad y la democracia, y esta es la historia de su desilusión"; luchó bravamente en batallas, como la de Segovia, pero no ha podido aguantar la arbitrariedad y el duro trato sufrido, así como las dificultades para abandonar España. Por sus graves acusaciones contra el Gobierno de España, "por obvias razones desea permanecer en el anonimato" (p. III). XVI breves cap., sin títulos. "El 2-I-1937 dejé Liverpool para luchar en España contra el fascismo" (5). En Figueras, primer pueblo de España, vio que todas las iglesias se habían cerrado. Llegada a Albacete (9). "En Albacete... las calles de la ciudad estaban llenas de milicianos y brigadistas y, al contrario que en otras poblaciones, la gente no prestaba atención a nuestro paso; tan acostumbrados estaban al continuo paso de tropas" (10). "Albacete es una tranquila pequeña ciudad, pero su población ha aumentado enormemente desde que estalló la Guerra civil... tiene una pequeña industria, pero la mayoría de la población o es agricultora o comerciante de productos agrícolas... tiene calles estrechas y sucias... los Bancos de la ciudad fueron cerrados por el Frente Popular, que tiene el control de todas las tiendas... No se ven personas acomodadas en la ciudad, pues han sido ejecutadas o están en la cárcel, porque quienquiera que poseyera algún capital se ha clasificado como fascista y tratado adecuadamente, incautándose de su propiedad el Frente Popular. Había dos iglesias en la ciudad, pero están completamente arruinadas... una se usa para barracones y la otra como almacén; no está permitido ningún servicio religioso. y dudo que haya algún clérigo en toda la provincia, aunque he oído que hay cierto número de ellos encarcelado en una prisión a unos 10 kilómetros de la capital" (12). Los americanos se entrenan en Villanueva, cerca de Madrigueras. Nosotros cobramos 6 pesetas por día mientras nos entrenamos, en el frente cobramos 10 pesetas al día. Nos pagan cada 10 días. Los irlandeses decidieron constituirse en grupo distinto de los ingleses; esto se consideró un motín (13). Detalles, muy críticos, de su estancia en Madrigueras (14-15). Incidentes en Albacete (16-20); arrestado con otros es conducido a un campo de concentración, "una Babel de lenguas me rodeaba; pensé en mi mujer y en mi hijo" (20); allí esperaron las sentencias, todas por indisciplina; "a otro británico y a mí nos pusieron tres meses de prisión, a los restantes, dos. Esto nos hizo revisar nuestras ideas sobre la justicia proletaria" (22). Había 200 prisioneros brigadistas en Albacete. Los Comisarios políticos (tienen rango de oficial; cobran 40 pesetas al día). Sujección al Partido Comunista. Deja Albacete. Luchas en Segovia, cae enfermo, pasa al hospital de Murcia, donde todas las iglesias estaban cerradas (48). Nuevas cit. de Albacete en pp. 49, 54, 55, 56. Consigue el regreso a su casa, vía

Londres. Termina: "He tratado de contar directamente lo que la vida era en España... Creo que es un factor determinante en el Gobierno de España la influencia del comunismo ruso. La verdad puede censurarse, pero decir la verdad no puede avergonzar". AC, 627.

48

INTERBRIGADISTEN. Der Kampf deutscher Kommunisten und anderer Antifaschisten im national-revolutionären Krieg des Spanischen Volkes 1936 bis 1939: Protokoll einer wissenschaftlichen Konferenz an der Militärakademie "Friedrich Engels" 20/21 Januar 1966. Berlin, Deutscher Militärverlag, 1966. 567 pp. Impreso en caracteres mecanográficos. Ni fotog. ni bibliog., sólo índice. BN. 3-110259.CC. 55 conferencias que abarcan desde las B. I. a la ayuda del Partido Comunista de la DDR. a la lucha antifranquista. El General Ignacio HIDALGO DE CISNEROS escribe "El rol del Partido Comunista Español en la lucha nacional-revolucionaria de los pueblos de España" (135-150), KRUZIK: la aportación checa a las B. I. (214-217), el Mayor GYÖRNEY: la aportación húngara (218-224), el Dr KRANCZYK: la historiografía polaca de la "lucha del pueblo español" [= Guerra civil] (224.233), BROSZEIT: la literatura sobre las B. I. (234-244), FRIEDMANN: el "Grupo [= batallón] Thälmann" (356-361), JENEZHCH; la sanidad en las B. I. (421-430), Dra HERTING: la literatura socialista [= comunista] alemana sobre las B. I. (439-447). Otras aportaciones, como la de Ignacio GALLEGO, del "Politburo" del Comité Central del Partido Comunista Español, sobre la lucha antifranquista desde 1939. AC, 627: "texto de una conferencia pronunciada los días 20 y 21 de enero de 1966..". [No; fueron "55" conferencias. Debió escribir "... de un Congreso celebrado los días..."].

J

49

JIRKU, Gusti. *Nuestra lucha contra la muerte. El trabajo del Servicio Sanitario Internacional.* S.l., s.i., s.a. ¿1937?. 60 pp., papel estucado; fotog. BN. 102079.CC, 3-115842.CC, 3-115843.CC. Autógrafo impreso de ÁLVAREZ DEL VAYO, ensalzando las B.I. (2-3). Prólogo del Mayor Doctor Oscar TELGO, Jefe del Servicio Sanitario de las B.I. I. ¿Dónde está el frente? II. Noche clara. III. Encuentro con el médico herido. IV. La acusación de ellos [de los niños que lloran]. V. La lucha por la vida. VI. Nacimiento y muerte. VII. Con el tren hospital hacia la retaguardia. VIII. La Ciudad de los heridos [Murcia]. IX. Los "Padres" [orfanatos]. AC, 627.

--- Kampf dem Tod! Die Arbeit des Sanitätendienstes der Internationalen Brigaden. Madrid, Diana, U.G.T., s.a. (¿1937?). 62 pp + 1 lám. BN. VE-1163-9, Versión alemana. AC, 627, con errata.

--- We fight Death. The work of the Medical Service of the International Brigades in Spain. (Madrid), Diana, U.G.T., s.a. ¿1937?. 64 pp. BN. VE-1170-6 Versión inglesa. AC, 627.

50

JOHNSTON, Verle B. *Legions of Babel. The International Brigades in the Spanish Civil War.* The Pennsylvania State University Press. University Park and London.

Hoover Institution Publications. Printed in the U.S.A., 1967. 228 pp., 4 map. bélicos. BN. 3-90937.CC. [= Las legiones de Babel. Las B. I. en la Guerra civil española]. Una curiosa poesía mezcla varios idiomas; empieza: Ich came nach Spain in Januar / Yo hablar suelement English / But jez I say, Comment Saval / Wie gehts. Qué tal, tovarisch / (16) "Primeros internacionales" (28-32), aparte los extranjeros de la Olimpiada de los Pueblos de Barcelona, el primero fue el italiano Nino NANETTI que llegó a Tardienta desde Francia el 20 de julio de 1936.. Los primeros brigadistas en Albacete: el 12 de octubre de 1936; el 14 de octubre llegan A. MARTY, P. TOGLIATTI (33-39) y los primeros Comisarios. El "16 ó 17" de octubre MARTÍNEZ BARRIOS ordena la creación de la Base de Albacete (39). "Las primeras B. I. en la batalla de Madrid" (41-58); detallado análisis de fuerzas. "¿Las B. I. salvaron a Madrid?" Cit. a WINTRINGHAM, pp. 135-136; vid.). Organización de las Brigadas, muy detallado (82-88). "Comisarios y chekistas" (99-111) "En Albacete se adiestraba a los Comisarios para organizar discusiones colectivas en las unidades" (101). Destitución masiva de 250 Comisarios por PRIETO (104). "Las chekas mantienen prisiones en Chinchilla, donde uno de sus jefes era el hermano de Vladimir COPIC, Comisario de la XV B. I." El SIM.; modelo de una ficha. Fallida visita del diputado laborista John MC GOVERN a la cárcel Modelo de Barcelona el 28-XI-1937; [traduzcol: "Allí había gentes de Francia, Grecia, Alemania, Italia, Austria, Bélgica, Holanda... tanto como españoles" (107). Asesinato de NIN (108). Discurso de MARTY en Albacete contra anarquistas, trostkistas y espías infiltrados en las B. I.; "demanding the blood the trostkistes" (109; pidiendo la sangre de los trostkistas). Testimonios de BALK [vid.] y PENCHIENATI [vid.]. "Brunete y Belchite" (113-127). Teruel y Ebro; últimas batallas de las B. I. (129-143). "Colapso en Aragón" (131-134). "Qué debería haberse hecho" (145-152). Notas (155-195). Cifra las fuerzas alemanas nazis en 15.000 y las fascistas italianas en 50.000 (158, nota 18), datos quizás más aproximados a la realidad que los de otros libros. Bibliog. (197-214), de interés. Índice (215-228; Albacete cit. 31 veces, Chinchilla 1, Madrigueras 2). Libro importante. AC, 627.

K

51

KAMPFLIEDER. *Battle-Songs. Canzoni di Guerra. Chansons de Guerre. Canciones de Guerra de las Brigadas Internacionales. Im Auftrage der 11. Internationalen Brigade bearbeitet und herausgegeben von Ernst BUSCH. Madrid 18. Juli 1937.* Diana, U.G.T., 1937. 118 pp.; partituras, fotog., dibujos. BN. 3-197106-CC, 3-113963.CC. [= Canciones de guerra (en alemán, italiano, francés, español)]. La cubierta dice: Canciones de guerra. Madrid 1937-38. En el índice hay: en español (18 canciones), italiano (8), francés (20), inglés (18), alemán (41), polaco, ruso, holandés, checo y otros (12). Hay una canción de SHOSTAKOWICH (104-105). Las letras de cada música son bilingües o plurilingües. Otro ej. en BN., 3-107105, tiene manuscritas direcciones de brigadistas en Canadá y EE.UU., menos Robert PETLY JOHN que pone "Tarazona, España". AC, 627.

52

KISCH, Egon Erwin. *Die drei Kühe. Eine Bauerngeschichte Zwischen Tirol und Spanien. S.I.*, Amalien-Verlag, 1938. 48 pp. + (II) lám. BN. 3-108178.CC, ej. con dedicatoria autógrafa del autor a su camarada Ferencz, fechada en "Spanien, 17. Mär 1938" Otro ej.: VE. 1148-1. [= Las tres vacas] Folleto referido a los brigadistas suizos y tirolese del batallón 12 de febrero. AC, 628, errores en el título ["Kühne", "Bauengeschichte", "zwischen"] y "Ed. del Comisariado de las B. I." ¿Acaso otra ed.?

L

53

LANDIS, Arthur H. *The Abraham Lincoln Brigade*. The Citadel Press, New York & Toronto [ed. simultáneas]. 1967. XX + 677 pp. + (VIII) lám. con fotog., map. bélicos. BN. 3-110561-CC. [= La Brigada Abraham Lincoln]. Fechado in fine, Los Angeles, California, September 10th 1966. Frontispicio [traduzco] "Este libro está dedicado a los 1.600 americanos del ALB. que dieron sus vidas en defensa de la República española". Trata de ser el texto definitivo sobre el ALB, aunque está falto de objetividad y no es tan riguroso como pretende (las palabras que vienen en español están casi siempre erradas). El autor nació en 1917 y con 19 años fue brigadista en España. Las fuerzas extranjeras de apoyo a FRANCO las cuantifica así: "100.000 soldados del Ejército Regular italiano, la Legión Cóndor, ejército aéreo nazi-alemán, auxiliado por 25.000 hombres, tanquistas, artilleros y técnicos, 2 divisiones completas del Ejército de Portugal" (p. XI); exagera, pero se olvida de los voluntarios irlandeses, franceses y rumanos. Dice que los capitanes GALÁN y GARCÍA fueron ejecutados "por orden del Rey ALFONSO" (p. 604). Obra dividida en 4 partes: 1ª. Las colinas de Jarama; 2ª. Aragón; 3ª. La tormenta; 4ª. Soldados de invierno. Todo, en X largos capítulos, subdivididos en 33 grandes epígrafes.. El primer grupo de norteamericanos salió para el puerto de Le Havre en diciembre de 1936. De allí se trasladaron al "International Brigade H. Q. in the provincial capital of Albacete, in central Spain" [= Cuartel general de la B. I. en la capital provincial de Albacete, en España central] (15). Narra que la sublevación de la Guardia civil en Albacete fue aplastada por "los sindicalistas y elementos republicanos y socialistas", sin mención del Ejército (23; vid. magistral lección sobre este asunto en FUSTER RUIZ; 20, 23-24, 27-28). Entrenamientos: en Madrigueras los italianos, después los ingleses; en Villanueva de la Jara los franceses, luego los americanos; en Tarazona de la Mancha: canadienses, norteamericanos, ingleses; en Mahora, alemanes; La Roda, unidad mixta de caballería francesa; Almansa, cuartel general de la artillería de las B.I. (23). "Un gran número de edificios públicos de la ciudad fueron requisados por los Internacionales, así como cierto número de residencias privadas de los "fallecidos" miembros de organizaciones fascistas y monárquicas" (p. 24; el autor pone "fallecidos" [cínico eufemismo] entre comillas (residences of the "departed" members of...). Cubanos, puertorriqueños y mexicanos hacían de intérpretes del ALB (31). Regreso al cuartel general de Albacete (38); envío al frente de Madrid. Las acciones bélicas están muy detalladas, con muchas fechas, incluso horas y minutos de la marcha alternante de los

combates. Aparece un gran número de personajes, tanto jefes como oficiales como simples soldados, con nombres y apellidos, orígenes, acciones brigadistas y vida posterior (muy variada) de los sobrevivientes. Transcribe muchas notas, órdenes y documentos de información militar, cartas y hasta poesías. Escuadrones aéreos de las B.I.; organización y jefes (132). Estado general de fuerzas de las B. I. (185). Batallas del frente de Aragón; fuerzas en combate y sus jefes (257). Últimas batallas y salida para Francia en diciembre [sic] de 1938 (571-595). Epílogo (596-602). Muchas notas (603-653); bibliog. (654-659). Índice onomástico, toponímico y de materias (661-677). Libro importante. AC, 630: "Este libro... es obra de un interbrigadista de 19 años, herido en Teruel, extraordinariamente bien documentado y veraz, con ligera tendencia procomunista".

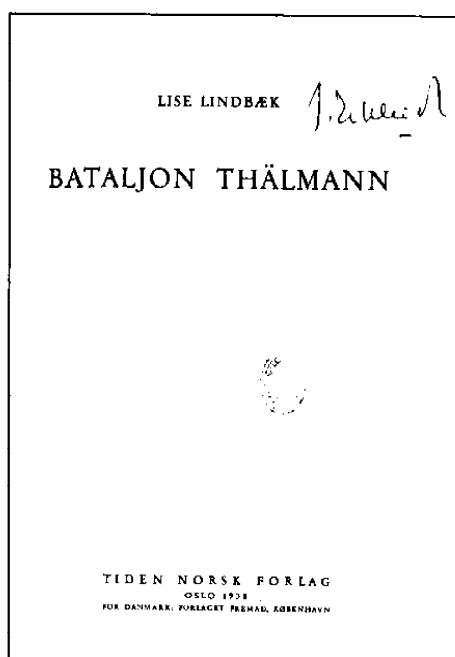
54

LINDBÆK, Lise. *Bataljon Thälmann*. Oslo, Tiden Nordsk Forlag, Reistad & Sons Boktrykkeri. Oslo, 1938. 224 pp. + (XVI) lám. con fotog., 2 map. bélicos BN. 3-104123.CC. Facs. de la portada. [En noruego = Batallón Thalmann]. Recluta de noruegos para las B. I. Llegada a Albacete; entrenamiento militar (Albacete se cit. en pp. 51, 52, 53, 54, 56, 59, 60, 66, 67; fotog. en p. 69: "Escuela de oficiales en Albacete"; lám. p. 193: fotog. de jefes del batallón en Albacete). Envío al frente de Madrid. Combates. La muerte de Hans BEIMLER (versión oficial). Documentos, órdenes de mando, cartas, poesías. Los cap. describen los hechos cronológicamente; así, el VII ocupa los días 19-XII-1936 al 7-I-1937. Batalla del Jarama; varias poesías sobre la misma (142-144). Cap. X: Batalla de Morata.

Cap. XI: Guadalajara (158-170). El último documento es una proclama político-bélica, firmada por "Richard", Comandante del batallón y fechada en "Guadarramafrenten" [= Frente de Guadarrama] en agosto de 1937 (222-224).. La autora, comunista noruega, estuvo en España el año 1937, primero como Comisario político del grupo nórdico del batallón Thalmann; luego, en el Estado Mayor de la XV B. I. AC, 631.

55

LIZÓN GADEA, Adolfo. *B. I. en España*. Ed. Nacional. Madrid, Talleres Tipográficos Sáez, 1940. 94 pp. + 1 h. + (XIV) lám. BN. 90902.CC, 3-115468.CC. Franquista. Selección de artículos de prensa europea y americana sobre el disparate de "luchar por la libertad... bajo el poder soviético". Muchos datos: fechas, organización, cifras, jefes. Por su objetivo, hace hincapié en descalabros, desertores, huídas, disolución de la XIII B. I. por negarse a obedecer las órdenes de los Comisarios, fusilamiento del comandante DELASALLE, etc. Cap. XIV: "Albacete, sede de las Brigadas" (77-83), con



mención de la base artillera de Almansa. Bibliog. (91-92) AC, 631.

56

LONGO [GALLO], Luigi. *Le Brigate Internazionali in Spagna*. Roma, Ed. Riuniti, 1956. Orientamenti. XXI + 407 pp. + (XIX) lám. BN. 3-90926.CC, 3-114702.CC. [= Las B. I. en España]. Cit. por Raymond CARR, *The Spanish Tragedy: "For a Communist view"*, p. 321 [Para un punto de vista comunista (sobre las B. I.)]. Cit. y comentado en ÉPOPÉE... (p. 244): "este relato [traduzco] que evoca sucesivamente la participación en el combate de las diversas B. I., conduce cronológicamente... a los problemas de conjunción de la guerra de España, tales como la necesidad de una dirección centralizada y de una estrategia unificada del Ejército republicano, los daños del anarquismo, el papel de las reservas, la desmoralización de los mercenarios extranjeros que servían en España en las filas fascistas, etc." Libro "dedicado a los voluntarios de las B. I. caídos por la libertad del pueblo español, el bienestar y el progreso de la humanidad". Introducción, fechada en Roma, 21-VIII-1956. XV cap. I: España bajo el fuego fascista. II: Los voluntarios de la libertad; aquí el epígrafe: "Tutte le strade conducono ad Albacete" [Todos los caminos conducen a Albacete] (36-42). III: Batalla por Madrid. IV: ¡Madrid se ha salvado!. V: Los fascistas cambian el sector de ataque. V: Dos Brigadas más en línea. VII: Un solo objetivo: ganar la guerra. VIII: Ataques y contraataques. IX: La batalla del Jarama. X: Experiencia y perspectiva. XI: El sueño de Mussolini. XII: La derrota fascista de Guadalajara. XIII: Meses de tensión y de preparación. XIV: El bombardeo de Almería y la unidad de acción. XV: La ofensiva de Brunete. XVI: Epílogo. Madrid, honor y bandera de España. AC, 633: "Historia oficial de las B. I., que se detiene por motivos triunfalistas en la batalla de Brunete" [julio 1937]. Sigue la versión española.

-- *Las B. I. en España*. Trad. de Víctor FLORES OLEA. México, Ed. Era, 1966. 312 pp. + lám. con fotog., map. bélicos. (Colección Ancho Mundo; 18). Tirada de 3.000 ej. numerados; he trabajado en BN. con el nº 1.138. BN. 3-98962.CC, 3-107503.CC. Bien escrito; trepidante como una buena novela de acción. Presencia de Albacete a todo lo largo del libro. "Todos los caminos llevan a Albacete" (46-50). "Hemos venido para hacer la guerra a los fascistas y no para desfilar por las calles de Albacete" (56). Si el autor fue Inspector general de las B. I. no esperamos objetividad alguna. Por ejemplo, la derrota de Lopera se narra en un cap. titulado "Los fascistas son detenidos en Lopera"; la catástrofe se intuye entre líneas: "Las filas se dispersan, caen muertos y heridos, los voluntarios buscan un refugio para huir de los proyectiles... Avanzan, retroceden un poco... Se procede a restablecer un poco de orden en las unidades, se reorganizan los dispersos" (134-135); omite el asunto DELASALLE. Graves ataques a "las islas de anarquismo" y "contra... la anarquía y arbitrariedad en Aragón, en la CNT., FAI. y POUM." (141-144). No en AC.

57

LOS que fueron a España. Ed. Jorge Álvarez, S.A. Trad. S. LUGONES. Buenos Aires, Talleres gráficos Zlotopioró Hnos, 1966. 213 pp. + (2) pp. (Colección Política Concentrada. Nº 13). BN. 3-109585.CC. Preámbulo (7-9). "... presentar la ... guerra

de España tal como la forjaron algunos hombres que llegaron a ella desde afuera". André MALREAUX: "El frente" (11-31). Ernest HEMINGWAY: "Los italianos en la guerra" (33-42). John DOS PASSOS: "Cuarto con baño en el Hotel Florida" (43-60). Herbert MATTHEWS: "El fin" (61-70). Brook BROWER: "La Brigada Abraham Lincoln" (71-106), hay muchos desilusionados del ALB. ["del", porque fue "batallón", no "Brigada", como lo denominan]. Pablo NERUDA: "Documento" (107-109). Pablo de la TORRIENTE BRAU: "Polémica con el enemigo" (111-121). Demetrio AGUILERA MALTA: "Madrid" (123-127). José GABRIEL: "La vida y la muerte de Aragón" (135-151; nacido en Ciudad Rodrigo (España), hijo de militar de la guerra de Filipinas; a los 2 años llegó a Argentina, donde se nacionalizó; fue Comisario de la XII B. I.). José GAY DA CUNHA: "La bandera de la B." (153-165; oficial del Ejército del Brasil, desertó y pasó en 1936 a España; aviador republicano). Juan José REAL: "Recuerdos de la derrota y de la huída" (167-184; comunista argentino; combatió en las B. I. "desde fines de 1936 hasta la conclusión del conflicto"). Dardo CUNEO: "La inocencia de España" (185-194; socialista argentino, viajaba en un barco a España en julio de 1936 y arribó a Valencia, dio crónicas periodísticas). Juan José LÓPEZ SILVEIRA: "La última marcha de las B. I." (195-207; militar argentino, abandonó el Ejército para combatir en España). Emotivo EPÍLOGO; en gran titular: "OCHO MIL EX-COMBATIENTES DE VARIOS PAÍSES SE HAN REUNIDO EN EL VALLE DE LOS CAÍDOS, CERCA DE MADRID". Organizada por la Confederación Europea de Ex-Combatientes se reunieron, al cumplirse XXX años del comienzo de la Guerra civil, 6.000 veteranos españoles de dicha Guerra, de ambos bandos, y 2.000 ex-combatientes extranjeros de 11 naciones. Se oyó la Marsellesa y el Deutschland über alles. Asistieron los Generales LECLERC, francés (tomó París en 1944) y von CHOITITZ (gobernador alemán de París, incumplió la orden de HITLER de destruir la ciudad). Discurso íntegro de Francisco FRANCO rogando a Dios por los caídos de los dos bandos, y pidiendo la concordia y la paz entre todos (209-213). AC, 632.

--- Buenos Aires, Crisis, 1974. [2ª ed.]. 184 pp. (Colección Política). BN. 3-107499.CC.

M

58

MADRID honra a Hans Beimler. Ed. del Comisariado de las B. I. Madrid, Diana U.G.T., s.a. (1937). 39 + (1) pp., grab. La cubierta hace de portada. BN. VE-1159-37.CC. Poema de Rafael ALBERTI "A las B. I." (1). "Acto conmemorativo en honor de Hans BEIMLER celebrado en Madrid" (3-4). Discursos: del camarada TRIGO, gobernador civil de Madrid (5-6), HENCHE, alcalde de Madrid (7), Capitán ESTRUFO, que representa al General MIAJA (8-9), ANTÓN, Comisario inspector del Ejército del Centro (10-13), Luigi GALLO, Inspector general de las B. I. (14-15), LOBO, secretario de Cultura del C.P. del S.R.I. (16-17), CALVO ARIBAYOS, chófer de Hans BEIMLER (18-19: "el 8 de noviembre de 1936 llegué con él, por primera vez, de Albacete a Madrid"). Hay facs. de periódicos brigadistas y de Madrid (20-21). Sigue el camarada ACEBAL, del Frente Popular de Madrid (22-24) quien pronuncia estas estremecedoras palabras: "Una guerra civil que nosotros estábamos deseando" (23), ROTH, Comisario

político del batallón Beimler (25-28). Poema: "Hans Beimler, comunista, defensor de Madrid", por Rafael ALBERTI (29-30) que termina: - ¡Frente Rojo! - Por Moscú / por la Plaza Roja, grandes / cortejos y multitudes / y cantos vienen a enterrarle. / - ¡Frente Rojo! - junto a Lenin, / allí, tranquilo, descansa. Artículo de El Sol, del 1-XII-1937, I aniversario de su muerte. Emisión conmemorativa en 8 idiomas de La Voz de la España Republicana, de Madrid. Hans BEIMLER es el muerto de las B. I. más glorificado. Nació en Baviera el 2-VII-1895; del Partido Comunista alemán desde 1919. Diputado comunista en el Reichstag. Detenido por los nazis el 11-IV-1933, pasó al campo de concentración de Dachau, de donde se evadió el 19-V-1933. Entró en España en agosto de 1936 desde París [así lo dice su biografía oficial; vid. PERUCHO, nº 74, pero MARTÍNEZ AMUTIO afirma que estaba en España antes de julio de 1936]. Organizó la centuria Thäelmann antes de crearse las B. I. Murió en el frente de Madrid el 1-XII-1936, a los 15 días de incorporarse como Comisario político. El 27 y 28 de noviembre habló en Albacete con M. AMUTIO [vid]. Lo mató, según este folleto (versión oficial) "una bala fascista", pero sus circunstancias fueron misteriosas desde el primer momento y el Gobernador civil de Albacete en diciembre de 1936, M. AMUTIO [vid.] dice lisa y llanamente que fue asesinado de un tiro de pistola en la cabeza, por desviacionista. Sobre su pretendida autopsia en Albacete, vid. tanto M. AMUTIO como FUSTER RUIZ. Tres días después se produjo la masacre de Pozo Rubio (Albacete), consecuencia directa de este asesinato, siempre según M. AMUTIO. A pesar del proyecto público de enviar el cadáver de BEIMLER a la Plaza Roja, de Moscú, "junto a LENIN", como dice el verso de ALBERTI, la pista del cadáver se pierde en Valencia (quizás se enterró en secreto). [CASTELLS dice que hubo entierro público en Barcelona el 6-XII-1936; cf. p. 116, ¿fêretro vacío? FRT]. AC, 632, incompleta.

59

MAISKĪ, Ivan Mijailovich. *Cuadernos españoles*. Trad. del ruso por Isidro R MENDIETA [Título original: Ispanski tetradj]. Moscú, Progreso, s.a. ca. 1962 ("Ha transcurrido más de un cuarto de siglo desde que los fascistas españoles se sublevaron", 3). 188 + (1) pp. BN. 3-92558.CC., 3-106110.CC. Punto de vista oficial soviético sobre la intervención extranjera en la Guerra civil. El autor (nacido en 1884) fue Embajador de la URSS en Londres durante 1936-1939. Efectivos extranjeros: "En febrero de 1937 combaten ya al lado de Franco unos 60.000 italianos y alrededor de 10.000 alemanes" (100). "El número total de interbrigadistas osciló bastante en el transcurso de la guerra, pero jamás pasó de 20.000" [sic] (104). "Un torrente relativamente grande de armamento (incluidos tanques y aviones) afluyó de la Unión Soviética" (105). Como stalinista, ataca furiosamente a AZAÑA, a los "anarcosindicalistas" y al "socialista de derechas Indalecio PRIETO, enemigo acérrimo del Cuerpo de Comisarios políticos" (175). Su inobjetividad histórica es tal que escribe lo siguiente: "En 1938, a medida que se fortalecía la República, en el campo de Franco se manifestaban con creciente claridad síntomas de descomposición interna, incluso con sublevaciones militares como la de Jaca" (163) [?]. No AC.

— *Spanish notebooks*. Translated from the Russian by Ruth KISCH. London, Hutchinson,

1966. 208 pp. BN. 3-110255.CC. [= Cuadernos españoles. Traducidos del ruso por...]. Trad. al inglés de Ispaniski tetradi. No AC.

60

M. [ARTÍNEZ] AMUTIO, J. [usto]. *Chantaje a un Pueblo*. G. del Toro. Memorias de la Guerra Civil Española 1936-39. Madrid, Imp. Ed. Gráficas Torroba, 1974. 374 pp. BN. 4-117673. El autor fue Gobernador civil de Albacete entre los días 17-XI-1936 a 19-V-1937. Es conocida, al menos en la historiografía albacetense, la crítica que F. FUSTER RUIZ hizo de bastantes afirmaciones del autor; las sintetizaremos. Prólogo (7-19); plantea su crítica a la intervención soviética en la Guerra civil española. "No me he extendido en el relato de la actuación de las B. I., porque considero que, aun dentro del marco de la "Ayuda Soviética a la República Española", estas fuerzas tuvieron un carácter muy especial que debe ser tratado aparte" (14). I: La llegada de activistas. "consejeros y asesores" (17-32). II: El problema del armamento en el Ejército de la República" (33-37). III: El depósito del oro español en Moscú (39-79), documentado. IV: La ayuda soviética respecto a la aviación republicana. La Base del Estado Mayor del Aire, instalada en el palacio y edificios contiguos de la Dehesa de los Llanos, junto al aerodromo del mismo nombre, "que era la finca totalmente cercada más grande de España" (83); actuación en Albacete; consejero soviético del Aire, Comisario político ALTUSOV ("SERGIO"); varios militares cit. (64) y Agregado aéreo de la Embajada de la URSS Coronel Boris SVIESNIKOV. Visita a los cazas rusos (85-91); primeros choques con los rusos (93-98). Bombardeo de Albacete del 19-II-1937 (98-101). Baterías antiaéreas en Albacete (104-105). Más problemas (106-116). V: La ayuda en tanquistas y tanques (121-124). VI: Discriminación y abuso en la ayuda soviética (125-159). En la nota 1ª de este cap. aparece un bombardeo de Albacete "a fines de septiembre" [1936], que fue el detonante del asesinato de "cierto número de presos". FUSTER RUIZ niega este bombardeo; hubo, sí, una masacre de encarcelados, consentida por el anterior Gobernador civil. También ataca el autor el escrito del Mariscal VONOROV por sus mentiras (160-166; ya lo cit.; vid. nº 6). VII: El Comisariado político en el Ejército y la Conferencia Nacional en Albacete (167-182). Tareas de "infiltración y acción corrosiva constante, dirigidas desde la sombra, por elementos de la N.K.V.D." (171); se propone una Conferencia de Comisarios en Albacete. AMUTIO se niega a que termine con un mitin público en el Teatro Circo (174) y a que se descargue un camión con banderas y símbolos comunistas (175). Asistieron a la Conferencia 60 Comisarios (de 140 llamados) y los comunistas estuvieron siempre en contra ("constantes murmullos y hasta protestas"; 179). Visita por la tarde el campamento de las B. I. de Pozo Rubio. Fracasa la Conferencia. VIII: La ayuda en la industria de guerra (183-203). Cómo la URSS. se aprovechó de la fábrica de prismáticos y telémetros creada por el ingeniero español Cristóbal GARRIGOSA. IX: La "ayuda" soviética en el aspecto policíaco (205-230). Crímenes de la brigadilla del SIM., mandada por Lorenzo APELLÁNIZ (223-230; ejecutó en Valencia a más de cien personas). Enfrentamiento con APELLÁNIZ: "No vuelvas a irrumpir en Casas Ibáñez ni ningún pueblo de esta provincia... si insistes tendrás que alojarte en el Hotel" [= la "Cheka de

Chinchilla"] (212). Aplastamiento de colectividades anarquistas; desaparición en Barcelona del periodista noruego Marc KEIN, que investigaba los sucesos del POUM. (220-221). Asesinato del Obispo de Teruel y otros "presos políticos" por patrullas dirigidas por agentes de la N.K.V.D. "Los libros y escritos que han editado los comunistas españoles y algunos extranjeros en Moscú silencian este pasaje" [la ayuda "policíaca"] (228). X. Las B. I. en Albacete. La masacre de Pozo Rubio (231-251). El suceso ocurrió 3 días después del asesinato de BEIMLER en Madrid (231). Se lo comunicó al Gobernador de Albacete el teniente GERARD, de las B. I., su confidente. "Poco antes del amanecer habían sido ejecutados nueve hombres y enterrados en un extremo de la finca cerca del río. Seis de ellos eran oficiales (dos, alemanes), el resto, soldados, dos polacos y un húngaro" (232-233). Llegaron la noche anterior en tres camiones, del frente de Madrid; "en la madrugada les notificaron que serían fusilados por complicidad y asesinato del Comisario BEIMLER, además de traición y espionaje" (233). El Teniente le agarró el brazo: "Tienes que intervenir pronto. MARTY y su pandilla son fieras y seguirán matando. Tienes que impedirlo" (233). Llamó al General BERNAL, quien le dijo: "No me sorprende esa monstruosidad. De esa gente de Moscú, por lo que vienen haciendo, no puede esperarse nada bueno. Creen que somos chinos o algo inferior" (234). Se trasladó a la Base y preguntó por MARTY. No estaba (235). Lo esperó con "VIDAL". Llegó y planteó enérgicamente la cuestión. MARTY contestó que había sido necesario obrar rápidamente "porque se habían infiltrado en las B. I. elementos nazis y trostkistas" (236). "Tuvo la osadía de decirme que no creía me correspondía exigir las explicaciones a él". "Ni el General [BERNAL] ni yo somos unos fantoches" - contestó AMUTIO - "Y entérate de una vez. Desde aquí me voy a dar cuenta al Ministro y al Jefe del Gobierno del crimen cometido". Mandaron un Comandante jurídico a quien el autor nomina así: "Mz..." (237) y un Capitán español del Cuerpo jurídico, quien, ante las sospechas del Gobernador, confiesa que no es licenciado en Derecho. AMUTIO le hace salir de la reunión que tenía con "VIDAL" y ZAISSER (MARTY no asistió). El Comandante "Mz..." se encaró con ellos: "Antes de llegar el cadáver [de BEIMLER] ya sabía... cómo fue muerto" (240). El autor les dijo: "Yo sospechaba que fue asesinado, porque el mismo Hans BEIMLER, en este mismo despacho, me comunicó sus temores dos días antes de regresar a Madrid, ... me dijo que ya alguno le tachaba de desviacionista" (240). Indaga en Pozo Rubio lo ocurrido. Los acusados llegaron de Madrid escoltados por 15 hombres. MARTY, "VIDAL", ZAISSER, un Comisario francés y un oficial estuvieron reunidos... A media noche llegaron de Valencia dos desconocidos con otros ayudantes (agentes de la NKVD.). En la madrugada se formó una compañía, salieron atados con cuerdas. Los detenidos comenzaron a gritar, insultando a MARTY y a ZAISSER. Se les leyó en alemán y en francés la "sentencia" y fueron empujados hasta una pared; a la luz de los faros de dos camiones y dos coches fueron fusilados (244). A la tarde le pidieron "audiencia" al Gobernador civil "VIDAL", TOGLIATTI y CODOVILA [argentino]. TOGLIATTI habló melifluo, ofreciendo su ayuda para impedir infiltraciones de espías en Albacete (245); "lo ocurrido era un hecho irremediable", "Pero crimen, lo quieras o no, en castellano

no tenemos otra palabra”, replicó AMUTIO (246). TOGLIATTI, inmutable, siguió hablando de enemigos fascistas. A CODOVILA no le dejó hablar AMUTIO: “Aquí el que dé un ‘paseo’ o haga algo parecido a lo de Pozo Rubio será juzgado sumarisísimamente” (247) [Vid. apostillas a esta función de sheriff en el libro de FUSTER RUIZ]. El Comandante “Mz...” llevó un informe al Consejo de Ministros. “Se pidió al Comité de enlace de las dos Internacionales que la Komintern relevase a MARTY del cargo de jefe político de la Base” (249). Los dirigentes soviéticos no hicieron caso. Siguió MARTY en Albacete con el denigrante calificativo de “el carnicero de Albacete” (249). “No debe cargarse en la cuenta de las B. I. los hechos criminales que sus dirigentes, con MARTY a la cabeza, cometieron durante su estancia en España, y tampoco a la gran mayoría de esos dirigentes que realizaron acciones censurables como lo que hemos tratado. Fueron combatientes dignos, con mayor o menor decisión, con mayor o menor acierto, pero hombres dignos de respeto” (250). XI. La pérdida de Belchite y la vesanía de LÍSTER (253-266) [Asunto ajeno a las B. I. y a Albacete. Al perder Belchite se formó un Consejo de guerra, “parodia burda y terrible”, al margen del Ejército y sin intervenir el Servicio jurídico... como acostumbraban a hacer los jefes militares del Partido Comunista, salvo algunas excepciones; los responsables fueron fusilados “en un amanecer de primavera valenciano”. AMUTIO se enteró enseguida por “un alto jefe militar comunista, amigo suyo, que le dijo: “Esta hiena de LÍSTER, si se le deja, nos fusilará a todos” (264)]. “Semblanzas de algunos “asesores” extranjeros”: Michael STEFANOV (269-280; comunista búlgaro, ejecutado en Bulgaria, en 1949, acusado de “desviacionismo y titismo”), Ilya EHRENBURG (281-290), Michael KOLTSOV, “MIGUEL” (291-300; su sectarismo: “cuando el 1 de diciembre [1936] fue asesinado BEIMLER le dedicó apenas dos líneas en su crónica periodística, mientras se recibía la consigna de glorificarlo; y en su libro Diario de la guerra de España, cap. 3, dice: “Anteayer pereció el miembro del Comité Central del Partido Comunista alemán Hans BEIMLER”. Bien conocía... que había sido asesinado por gentes de su propia Brigada”), Hans BEIMLER (301-306; el castellano que hablaba lo había aprendido en el campo de Dachau, de donde se fugó “a principios de 1936” [No, fue el 23-V-1933. FRT.] “Lo conocí en Praga en mayo de 1936” y le dijo a AMUTIO que quería ir a España a dar clases de alemán y a estudiar literatura española; “me confesó que, a consecuencia de haber manifestado claramente su criterio, en el Komintern existían reservas sobre su fidelidad a la doctrina leninista-stalinista... no se le ocultaba lo peligroso que para él representaba ésto; llegó a España antes del comienzo de la Guerra civil; “STALIN (le dijo BEIMLER) es astuto y hábil, sin escrúpulos y capaz de sacrificar cualquier cosa para lograr lo que sea”. En Albacete le remachó: “Hay un clan que se está apoderando de todo, se ha establecido una comisión de control que dirigen MARTY y TOGLIATTI, no me gusta nada todo esto”; estuvo en Albacete el 26 y 27 de noviembre [1936] para recoger armamento y nuevos reclutas; el 1 de diciembre un capitán austríaco comunica a AMUTIO la muerte de BEIMLER y que a la mañana siguiente llegaría el cadáver a Albacete; la propaganda de la radio “me pareció algo desorbitada y ostentosa para ser sincera; llegó a Albacete un cortejo

extraordinario; se dejó el cadáver en el depósito del cementerio; el médico forense y del Gobierno civil, José CARRILERO, una vez que Santiago CARRILLO y el resto de la comitiva habían salido de Albacete, reconoció el cadáver; sacó fotografías de la cabeza, que tenía una herida de entrada tras de la oreja derecha en su parte media y salida por la bóveda craneana opuesta, y otra herida en la parte alta del antebrazo derecho" [vid. opinión sobre esta autopsia en el libro de FUSTER RUIZ] ; "las heridas fueron producidas por balas de revólver o pistola, no de fusil, y además, 'cortadas'; un crimen que daría lugar después a una verdadera masacre para ocultar a los que fueron los verdaderos autores e inspiradores: los agentes de la NKVD. con ZAISSER entre ellos"; la radio de Valencia ensalzaba al camarada muerto cuyo cadáver iba a ser trasladado a la URSS; "los elogios y loas a la persona del asesinado resultaban repugnantes"; AMUTIO piensa que el cadáver ni siquiera salió de España [CASTELLS: "fue enterrado públicamente en Barcelona el 6-XII-1936"; p. 116. FRT]. Hans BEIMLER fue, después de asesinado, un mito de la propaganda comunista). André MARTY (307-315; "fanático staliniano, despótico, cruel e implacable"; "era la verdadera bestia negra de las B. I.; responsable total de la masacre de Pozo Rubio; la mujer de MARTY, Pauline, lo tenía dominado por completo; ella "se satisfacía" con varios oficiales; después de descubrirse el desfalco de fondos en la Base de Albacete salió MARTY a París para someterse a "reconocimiento médico"; "los MARTY, pareja "ejemplar", dejaron un rastro de tragedia, satanismo y suciedad). Erno GERÖE (317-328; comunista húngaro; se libró de las purgas de STALIN ejecutando a la mayor parte de los "españolitos" que habían regresado). Vittorio CODOVILA (329-335; comunista argentino). Vittorio VIDALI (337-343; comunista italiano; un "degenerado"; "formó e instruyó las primeras patrullas y pelotones"; fue "uno de los más crueles y siniestros que utilizó para su "ayuda" la URSS). Palmiro TOGLIATTI (345-354). Jacques DUCLOS (355-365; subtítulo "el gran negocio de los comunistas franceses"). La longitud de esta cédula la justificamos por su información de primer orden sobre el Albacete de las B. I. Conéctese con el libro nº 6 [críticas de AMUTIO] y con el nº 37 [críticas de FUSTER RUIZ a AMUTIO]. No en AC [ambos libros salieron en 1974].

--- --- 2ª ed. Madrid, G. del Toro, 1974. 374 pp. BN. 4-119142. Ni esta 2ª ed. ni la 3ª varía una letra de la 1ª.

--- --- 3ª ed. Plaza & Janés, Ed.. El Arca de Papel. Esplugues de Llobregat (Barcelona), Gráficas Groda, 1977. 444 + (2) pp. BN, 4-142288.

61

MARTÍNEZ BANDE, José Manuel. *B. I.* Barcelona, Luis de Caralt, 1972. 249 pp. + (III) lám. BN. 3-90942.CC., 3-98942.CC. Cap. IV "Albacete, tierra de Babel" (51-57). Calcula, en exceso, a nuestro juicio, en "unos cien mil" el total de brigadistas que pisaron España (240). Libro muy documentado en cuanto a datos de organización y reorganización de Unidades (Brigadas, batallones, compañías), jefes, subjefes, Comisarios; frentes de combate; cronología útil. Bibliog. (247-249) buena.

62

MARTY, André. ACCUSE. *Les fascistes insulteurs des Brigades Internationales et de*

l'Espagne Républicaine. Compte rendu officiel "in-extenso" des séances, à la Chambre, des 16 et 17 mars 1939. Introduction de Jacques Duclos, Vice-Présidente de la Chambre. Secrétaire du Parti Communiste Français. Paris, Imp. Cent. Croissant, 1939. 61 pp. (La Brochure Populaire, nº 6. Mars 1939). BN. 3-118451.CC. [= Yo ACUSO (a) los fascistas que insultan las B. I. y la España republicana. Acta oficial "in-extenso" de las sesiones, en la Cámara, de los días 16 y 17 de marzo de 1939]. Como la mejor defensa es el ataque, el Partido Comunista francés publicó este folleto donde, entre otras cosas, aparece la transcripción oficial de las actas de la Asamblea parlamentaria francesa. Prólogo de Jacques DUCLOS (3-4), discurso de despedida del doctor NEGRÍN a las B. I. (5-6) "Frères a bientot!"; discurso de adiós de Dolores IBÁRRURI (7-9). Palabras a A. MARTY del bureau político del Comité Central del Partido comunista de España (10-11). Sesiones de la Cámara de Diputados francesa (13-60). Gravísimas acusaciones de parlamentarios franceses a A. MARTY como "asesino de compatriotas en España". Las palabras de MARTY sólo son aplaudidas por la "extrême gauche communiste", según las actas [= extrema izquierda comunista]. [Traducimos]: "M. François MARTIN: Tenemos razones para querer saber si hay aquí un asesino y un traidor" (13). MARTY achaca todo a una "abominable campaña de los fascistas" (19). Explica la fundación de las B. I. (20-21) por MARTÍNEZ BARRIOS: "cuando se dice que André Marty ha sido el padre de las B. I. se comete un error que hemos rectificado muchas veces. La verdad es que el padre de las B. I. ha sido el segundo magistrado de la República española, el presidente de la Cámara, Sr Martínez Barrios" (21) Explica: "¿Qué era la base de las B. I.". En pp. 21-22 habla de la base de Albacete, "donde estaba el Presidente (del Congreso) Martínez Barrios". Burda mentira, como es sabido. Prosigue: "En Albacete se recibían constantemente hombres de todo el mundo, de todas las tendencias políticas. Un "internacional" fue nombrado comandante de la base, el comandante VIDAL". El diputado TIXIER-VIGNANCOURT: "¿Cómo se llama en realidad el comandante VIDAL?" MARTY: "Eso no os importa". TIXIER-VIGNANCOURT: "Pues os lo voy a decir". MARTY: "No tengo necesidad de sus enseñanzas" TIXIER-VIGNANCOURT: "Pues se llama GEYMANN y es consejero municipal [concejal] de París". Diputado PINELLI: "Sí, ¡es uno de mis colegas!" MARTY: "Se trata de un oficial de la reserva del Ejército francés, un comunista..." El diputado PINELLI denuncia: "El gran asunto, señores, es el asunto DELASALLE. Vos sois un asesino" (39) MARTY se defiende: dice que se le hizo un juicio justo, conforme a la Justicia Militar española, tuvo un abogado, y la ejecución se comunicó a la autoridad militar superior española. (Todos los libros imparciales de la época demuestran las mentiras de MARTY: hubo un simulacro de juicio, ajeno al Código de Justicia Militar; al abogado de oficio no se le dejó consultar el dossier acusatorio que presentó MARTY [se dice que era un cartapacio lleno de papeles en blanco]; se comunicó "la ejecución" cuando lo que se debía haber comunicado era la "sentencia" para que la Autoridad superior militar española diera el "enterado" o la vetara). La sesión termina entre las constantes acusaciones de los diputados y la defensa de MARTY, jaleado por los aplausos de la "extrema izquierda comunista". AC, 633.

63

--- *POUR la paix et la liberté du Espagne, en France, dans le monde: discours prononcé à la fête de réception des volontaires d'Espagne, 19 novembre 1938, au Velodrome d'Hiver à Paris.* París, Imp. J.E.P., 1938. 15 pp. (La Brochure Populaire; nº 24). BN. 3-118751.CC. [= Por la paz y la libertad en España, en Francia, en el mundo; discurso pronunciado en la fiesta de recepción de los voluntarios de España, el 19 de noviembre de 1938, en el Velódromo de Invierno de París]. AC, 634.

64

--- *"VOLONTAIRES de l'Espagne": douze mois sublimes.* Ed. du Comité Populaire de Propagande, 120, rue Lafayette, Paris, imp. Cont. Croissant, Sté Nile, 1937. 62 + (1) pp.; fotog. en texto. BN. 3-118660.CC. [= "Voluntarios de España": doce meses sublimes]. A la memoria del Comandante PICELLI, Comisario BEIMLER, General LUKACS, Comandante BRUGÈRES, Comisario Ralph FOX, Comisario PAROWITCH, Comisario NELSON, caídos en combate: se narran sus circunstancias (3-4). I. La Carta de las B. I. Discurso de A. MARTY el 8-I-1937 a un grupo de voluntarios anglo-americanos (5-14); "la 1ª compañía inglesa se ha cubierto de gloria en la batalla de Lopera". II. "Volontaires d'Espagne. Douze mois sublimes" (15-36; artículo de MARTY aparecido "en la prensa española y en la prensa de las B. I. en francés, italiano, alemán, inglés y checo"; heroísmo, anécdotas; fechado in fine el 10-X-1937). III: "Al azar... algunos hechos de la vida de las B. I." (37-51); 9 artículos, anécdotas bélicas, alocuciones políticas. IV: "¡Sí, los republicanos vencerán!" (53-66). La Guerra civil empezó por un golpe militar preparado por Berlín y Roma y dado por GIL ROBBLES [sic], SAN JURJO [sic] y MARCH (53). En 8 días "las grandes ciudades limpiaron el bandidismo fascista". En 1937 "HITLER asesta una puñalada por la espalda. Sus agentes del POUM. [sic] desencadenan una insurrección armada en Barcelona" pero los barceloneses rompen la vía criminal trostkysta. Belchite y Brunete. Ganaríamos en un mes si no existieran ayudas de HITLER y de MUSSOLINI (55); tienen espías en los consulados franceses de Valencia, Barcelona, Mallorca y Alicante (57) Cit., título incompleto, por LIZÓN GADEA, p. 92. BROME, p. 305; cit. título incompleto y 1938. AGUILERA, p. 181, Barcelona, 1938. AC, 634.

N

65

NEGRÍN, Juan. *Saludo y despedida del Doctor --- a los combatientes de las B. I. que abandonan España.* Madrid, Subsecretaría de Propaganda. S. l., s. i., s.a. (1938). 13 pp. BN. 3-1158-44.CC, 3-117428.CC. VE-1158-44.CC, VE-1176-14.CC. Cubierta como portada. Epígrafes: Mi patria, adalid singular de la convivencia internacional (1-2). El sentimiento de un santo deber (2-3). La infamia de la no intervención (3-6). Nuestro ofrecimiento lo cumplimos sin trastienda ni trampa (6-8). Una pantomima sarcástica (8-10). Lucharemos sin dejarnos llevar por la fatiga (10-11). Son traidores los que hablan de compromiso (11-13; "vuestrós cinco mil muertos"). "Por eso podéis marchar tranquilos. ¡Salud, amigos de España! ¡Cumpliremos nuestro deber! ¡Salud!". PALAU, 189.512. AC, 635.

--- L'adieu du Président --- aux Combattants Internationaux. Discours prononcé par le Dr ---, Président du Conseil espagnol, le 9 octobre 1938, à Barcelone, à l'occasion du départ d'Espagne des volontaires étrangers. Delegation de Propagande., Paris, Imprimerie St. Blaise, s.a. (1938). 15 pp. BN. 3-119707.CC. La cubierta hace de portada. [= El adiós del Presidente --- a los combatientes internacionales. Discurso pronunciado por el Dr ---, Presidente del Consejo español, el 9 de octubre de 1938, en Barcelona, con ocasión de la salida de España de los voluntarios extranjeros]. Versión francesa, sin epígrafes, del folleto anterior (3-11). Homenaje a los voluntarios de las B.I. (12-15), MARTÍNEZ BARRIOS, Vicepresidente de la República, Coronel MODESTO, "le grand poète Antonio MACHADO" y Santiago CARRILLO, secretario general de las Juventudes socialistas unificadas de España. Finaliza "Dolorès IBARRURI (La Pasionaria)". AC, 635.

66

NOS combats contre le fascisme. Precede: Le livre de la 15ème Brigade Internationale sur le front d'Espagne. Madrid, Imp. Diana, U.G.T. 320 pp., papel estucado, grab. BN. 3-97094.CC [falta de portada; ej. donde figura: "Biblioteca de Santiago Magariños, nº 9.336]. 3-106035.CC, 3-110732.CC. [= Nuestros combates contra el fascismo. El libro de la XV B. I. sobre el frente de España]. Préface, 1 mai 1937, J. BARTHER, Commissaire Politique de la XVème B. I. 1er Partie: [traduzcol: "Defensa contra la agresión" (11-117). 2ème Partie: "78 días en el frente" (119-316). Conclusión: "Pasaremos" (319). XV cap. 159 fotog., 1 map., 17 dibujos. Muchos autores y asuntos; hay fragmentos que ocupan 3 renglones, otros , 1 o 1 pp. Algunos textos, algo más largos, van firmados por Jefes de batallón o Comisarios políticos. KAMY, del 15º batallón, sobre la bella oratoria de CASANOVA, joven español, responsable político de la 3ª sección de la 2ª compañía, en Tarazona de la Mancha (61-63). Libro lleno de anécdotas, actos heroicos, descripciones de ataques y defensas, pequeñas biografías (a veces, sólo unos renglones) de vivos o de muertos. El Cuerpo de Comisarios políticos (143-180). Organización de las B. I., jefes, subjeses de Unidades, hechos de armas. El batallón inglés (215-238). El ALB. (239-254), con su centuria Guitera, de cubanos y puertorriqueños (251-253). Batallón franco-belga (255-284). El Dimitrov (285-296). Algunos fragmentos se cit. en ÉPOPÉE... (230-233), que dice [traduzcol: "Se hizo una tirada de 3.000 ejemplares que fueron distribuidos a los combatientes. Es difícil encontrar esta obra". Pues en la BN. hay 3 ej. AC, 636.

67

NOTHOMB, Paul. *Belgues dans les tranchées d'Espagne*; Préface d'Emile Vandervelde. Bruxelles, L'Amicale des Combattants d'Espagne, 1937. 62 + (2) pp., il. BN. 3-117261.CC, 3-119251.CC. [= Belgas en las trincheras de España]. La cubierta es más expresiva que la portada. Sobre la participación de belgas francófonos (walones y bruxelenses) en el batallón franco-belga. In fine denuncia represalias del Gobierno belga contra brigadistas vueltos al país, acusados de comunistas. AC, 636.

68

"*NUESTROS españoles*". Ed. del Comisariado de las B. I. Madrid, s.i., 1937. 53 pp.,

papel estucado, grab. BN. 3-107129.CC, VE.1150-22. Contracubierta: "Bajo la redacción: C. ANGER, D. GUSFINCIC, C. ORTEGA. Trad.: I. ZEMAN. Redactor español: Victoria GIL DE RAMALES". Homenaje a España de los brigadistas yugoeslavos. "Dedicado a la luminosa memoria del camarada Blagoye PAROVICH, miembro del Comité Central del Partido Comunista Yugoslavo, organizador del movimiento de voluntarios, Comisario de la XIII B. I., caído en las cercanías de Villanueva de la Cañada. 5-VII-1937". "Al lector español" (5-7). Se cit. algunos muertos, prisioneros (todos canjeados), el grupo de médicos y enfermeras. "¿Por qué hemos venido a España?" (9-10). "¿Qué nombre llevamos" (11-13: fotog. y loa de Jorge DIMITROV, "guía del movimiento antifascista mundial", es como el CID o ATILA [sic]). "¿Cómo hemos venido a España?" (14-16), por COPIC MILAN. "Cómo luchamos", por FRANZ (17-37; fotog. de muertos en lucha; escenas bélicas y de retaguardia). "Cómo nos ayudan nuestros familiares y amigos" (38-42; cartas). "Lo que decimos al mundo de nuestra lucha" (43-45). "Amistad entre internacionales españoles", Julio ESPINOSA ÁLVAREZ, español "gran amigo de los voluntarios yugoeslavos" (47-49). "Nuestra Pasionaria" (52-53; del libro de K. ANGER Poesía y verdad de la guerra española, en serbio). PALAU, 196.112. AC, 636.

O

69

O'DUFFY, Esin. *Crusade in Spain*. London, Robert Hale Limited, MCMXXXVIII [= 1938]. VIII + 256 pp. + 1 map. bélico. BN. 3-110494.CC. [= Cruzada en España]. Participación de católicos irlandeses a favor de la "España nacionalista". En pp. 31-32 aparece Albacete, porque el autor cita declaraciones del capitán irlandés C.J. MC GUINNESS, que formaba parte de un pequeño grupo ["small group"] de brigadistas irlandeses. Se refiere a los sacrilegios que vio en Albacete. [Traduzco]: "Una vez me metí en el interior de la capilla de un monasterio o convento". Vio altares quemados, imágenes religiosas destrozadas en el suelo; los brigadistas quemaban todo el incienso que había "en una rara orgía blasfema". En el altar otro grupo parodiaba una misa. Un francés tocaba en el órgano la Internacional, a tiempo lento. Brigadistas judíos se vestían con ropas clericales. "Un depravado, que parecía eslavo, había roto las tapas de un misal, riéndose como un idiota".

70

ÖSTERREICHISCHE *Freiwillige*, Der. Madrid, Comisariado de las B. I., Rivadeneyra, Dezember-Jannner 1938 [sic]. 79 pp., fotog., map. de China.. BN. 3-117379.CC, VE-1148-8.CC. [= El voluntario austríaco]. Único ej. de un [¿anuario? en alemán, con 16 artículos firmados. "Teruel ist unser" [= Teruel es nuestro] (7-10). Los Comisarios políticos de guerra (17-24). La guerra en China (25-32). Hospital de convalecientes de Benisa (53-54). Patrulla de esquiadores en Guadarrama (55-57). "Diskussion über Tanks" [= Discusión sobre tanques] (70-78), 5 artículos. JOHNSTON, p. 205, lo alfabetiza así: "INTERNATIONAL Brigades. Der österreichische..." AC, 620.

P

71

PASAREMOS. *Deutsche Antifaschisten im National-Revolutionären Krieg des spanisches*

volkes [leitet: Horst KÜHNE]. Berlin, Deutsches Militärverlag, 2ª ed. 1970 [la 1ª, 1966]. 386 pp., 1 h.; muy il. BN. 3-93681.CC.. [= Antifascistas alemanes en la guerra nacional-revolucionaria de los pueblos españoles]. Es una mescolanza de escritos de la Academia Militar "Frederich Engels", de Berlín (oriental) y el Instituto para el Marxismo-Leninismo de la ex-DDR. IX cap., los VII primeros sobre las B. I. en las que participaron alemanes; VIII y IX, el comunismo después de la II Guerra mundial. Índice, en el que aparece "Albacete" cit. 19 veces. AC, 637: "Una buena ed. de la Academia Militar Federico Engels seguida de cerca por el general y ministro de Defensa Heinz HOFFMANN, en España conocido por Heinz ROTH".

72

PENCHIENATI, Carlo. *Brigade Internazionale in Spagna. Delitti della "Ceka" comunista*. Milano, Ed. Echi del Secolo, 1950. 144 pp., 2 h., lám. BN. 3-93054.CC, 3-114025.CC. [= B. I. en España. Delitos de la "cheka" comunista]. [Traduzco]: "Presentación" (7-8, biografía del autor; a su llegada a Albacete se le nombró Teniente-jefe de la compañía italiana del batallón Dimitrov. Después de la batalla del Jarama ascendió a Capitán y nombrado jefe del Dimitrov. En abril de 1937 pasó a la Brigada Garibaldi y ascendió a Mayor [Teniente coronel]. Sustituyó a PACCIARDI como jefe de la Brigada Garibaldi. Abandonó Barcelona el 25-I-1939. Único jefe de Brigada de las B. I. que no militaba en ningún Partido político). El autor señala las dos versiones de las B. I.: la idealista de la libertad (fuentes propias) y la de banda de asesinos (fuentes enemigas). Él, que combatió de 1936 a 1939 en España y fue jefe de la Brigada Garibaldi "no puede callar la verdad" y dirige su ataque contra los rusos, organizadores de las "chekas". Por ello fue calumniado "por los bonzos al servicio de Moscú", se defendió y hubo un sonado proceso en Italia en 1946, que fue seguido "en todo el mundo"; perdiendo el juicio el Partido Comunista Italiano. PENCHIENATI decidió escribir sus memorias. Llegada a Albacete (17), visita a la base de Mahora (18), había 215 italianos; inspeccionan la base el General GALL, comunista húngaro y 2 Generales españoles (19). Llega a Mahora LONGO, Inspector general de las B. I. (26). Batalla del Jarama, complicada por problemas lingüísticos (31). Brigadas, organización y jefes (32). "La 'Cheka' en las B. I." (38-43). El SIM. (Servicio de Información Militar); delaciones, arrestos y prisión de Chinchilla (41) dirigida por el comandante yugoeslavo COPIC. Tortura de 10 días, hasta su muerte, del capitán BECKMANN (alemán). Traslado de la "cheka" de Chinchilla a Horta (Barcelona) en abril de 1938 (43). "Responsables políticos supremos" (44-54; breves biografías de TOGLIATTI, MARTY ["il macellaio di Albacete"; el carnicero de Albacete, como se le calificaba por los periódicos de todos los países del mundo a causa de sus excesos"; 46], LONGO, el General GÓMEZ [alemán Hans Wilhelm ZAISSER; fusiló a varios oficiales después de una retirada; y se decidió su desaparición y silenciamiento], Pietro NENNI y otros). Incidente con un Teniente coronel español: le apunta con su fusil delante de los 600 hombres que manda el autor (53), resuelto por la llegada del General KLEBER. Batallas de Huesca y Brunete (64-73). Desastre de Perdiguera (lo achaca al General KLEBER) y destitución de PACCIARDI (90-105). "Debacle de

Aragón. Masacres de Cambrils" (106-113): MARTY abronca a un herido, en su camilla, porque ha perdido su fusil; voces de protesta, "el furor de MARTY no tiene límite", hace salir a 4 de los que protestan y los mata con su pistola (112). "Delitos de la 'Checka' en la B. Garibaldi" (115); fusilamiento del italiano Mario ROSSI, acusado de tener una novia española, "espía franquista"; ROSSI grita al morir: "Banda di assassini!". Torturas (119). y horrores de la "cheka" de Castelldefells (124-129); nombres y apellidos de brigadistas ejecutados. No AC.

73

--- *I Giustiziati Accusano. Brigate Internazionali in Spagna*. C. Penchienati, ed. Roma, Arte della Stampa, 1965. 191 pp + (XVI) lám.. BN. 3-91804.CC, 3-111477.CC. [=Los ajusticiados acusan: B. I. en España]. Quince años después del libro anterior, apareció éste, en realidad otra ed. aumentada, escrito: [traduzco] "en memoria de todos mis compañeros que combatieron en España por un ideal, caídos víctimas del sectarismo comunista". Prólogo, Emilio CAVATERRA (5-9), acusa a los comunistas que quieren hacer de Italia un campo de batalla fratricida e instaurar un régimen igual al de la "República Soviética de Albacete" (7). He combatido (empieza el autor) 2 años a favor de la España republicana (14-I-1937 al 25-I-1939) y en recuerdo de mis compañeros caídos en leal combate que lucharon por un ideal de libertad, debo desmitificar la "cruzada de la libertad" que sirvió los intereses de un Partido político. En honor a la verdad debo recordar a quienes sufrieron en las "chekas". Creación de la compañía italiana del batallón Dimitrov; tenía 4 compañías, la 1ª era "la mixta", por estar compuesta de búlgaros, checos y balcánicos, y tenía como Comisario político a Josip Broz [sic] (23). Batalla del Jarama; la compañía italiana tiene 56 bajas, y la 2ª compañía, polaca, queda con sólo 8 hombres. "Entre los yugoeslavos que habían tomado posición contra mi ascenso al mando del batallón se encontraba, "naturalmente", el Comisario de la 1ª compañía, Josip Broz... Quién hubiera pensado entonces que el oscuro e insignificante Comisario de compañía se convertiría años más tarde en Jefe de Estado de fama mundial" [sic] (28). Base de Albacete de las B. I. (32-41); el Comisariado político estaba por completo en manos de soviéticos. Organización de Brigadas y batallones, Jefes y Comisarios (apodos y nombres verdaderos). Nota sobre Valentín GONZÁLEZ "el Campesino", General del Ejército soviético, destituido, condenado a trabajos forzados en Rusia, huído y residente ahora en París (41). La "cheka" en las B. I. (42-49). Trotskistas del POUM.; Andrés NIN, tortura y asesinato (45-47). "Cheka" de Chinchilla; cuando alguno moría de las torturas se simulaba un "suicidio" (entre los brigadistas se le llamaba "suicidio a lo BECKMAN", capitán alemán torturado durante 10 días en Albacete; cuando fueron a visitarlo dos jefes militares españoles lo encontraron ahorcado en su celda; 47-48). Consejo de guerra y fusilamiento de DELASALLE, del 2º batallón de la XIV B. I., el 2-I-1937, sentenciado por un Tribunal "que violó las leyes de guerra del Ejército de España" (50). Vida y hazañas de Palmiro TOGLIATTI (50-52) y André MARTY (52-56); en el momento de ejecutar a DELASALLE los brigadistas franceses que lo vieron dijeron: "MARTY est un boucher" [macellaio, en italiano] y así se le conoce por toda la prensa internacional: el "carnicero de

Albacete" [en español en el original] (55). Luigi LONGO (56-57); General GÓMEZ (Hans Wilhelm ZAISSER, alemán, durante algunos meses fue comandante de la Base de Albacete hasta mayo de 1938, en que se fue a Rusia); Edoardo ONOFRE, italiano, después inspector de campos de concentración de prisioneros italianos en Rusia.; ESTELLA (Teresa NOCE, mujer de LONGO); CANAPINO (Graziano CALANDRONO) ha publicado un libro sobre la Guerra civil española, sectario de la primera a la última página. Artículo del autor en el diario Tempo, 27-VIII-1964: "El 'mariscal' LONGO aterrorizó a todos los compañeros que combatieron con él". (67-70). Batalla de Huesca; muerte del General LUKACS, "muy valiente". Buen recuerdo del escritor Ernest HEMINGWAY (86-90). Batallas de Brunete y Villanueva del Pardillo (91-111); describe la lucha a la hora y minuto con gran precisión; victoria con toma de 800 prisioneros enemigos. Pero siguió la destitución de PACCIARDI y nombramiento del jefe de la Garibaldi del autor (115). Catástrofe del frente de Aragón. Matanzas de Cambrils. Planes de luchas, con cit. constante de Albacete (115, 129, 131, 132, 134). Relación de italianos detenidos por la "cheka" en la Garibaldi (137-143); asesinato por la espalda del Teniente GUADAGNINI, que impresionó a NENNI, cuando éste quiso actuar el escándalo se tapó al "demostrar" que el muerto era un "espía franquista". En Escatrón (Zaragozxa) fueron asesinados de noche, sin juicio alguno, 2 españoles y 2 italianos, por orden del Comisario RICHARD (138). Detención del Teniente médico THELNA, acusado de pertenecer a "la 5ª columna"; el Comandante de su batallón logró que huyera a Francia. En Fuente de Ebro fueron fusilados un Teniente y un Sargento, italianos, de la compañía de ametralladoras. En abril de 1938, por denuncia del Comisario político SUARDI fueron degradados 12 Capitanes y Tenientes (7 italianos y 5 españoles); como el autor protestase se le amenazó con fusilarlos. En julio de 1938 el mismo SUARDI fusiló a 5 milicianos, italianos y españoles. Ante tanto crimen el Gobierno español ordenó la retirada de la B. I. a la costa de Barcelona. Tortura y ejecución al cuarto día de 5 brigadistas (2 checos, 2 polacos y 1 italiano). El Teniente Mario ALCAINO quiso remitir un informe a la Autoridad española, pero su Comisario lo detuvo y lo llevó a la "cheka" de Horta (141); agentes españoles del SIM. llegaron a Horta y libertaron a los presos, pero el Teniente ALCAINO ya había sido eliminado. Carta abierta del autor al Procurador de la República de Roma (144-148) publicada en Tempo, 17-IV-1956: "Los crímenes en España de los jefes comunistas". Fusilamientos de Horta. Horrores en Castelldefels (152-157): allí se trasladaron los 265 detenidos que había en Chinchilla. Procesos del Tribunal de Alto Espionaje Republicano. Tortura del Teniente alemán Hans RUDOLPH, muerto de un tiro en la nuca (154). La suerte del italiano ALLOCA, jefe del escuadrón de Caballería del Lincoln; no fue fusilado (como dice el libro Brigadas Internacionales, Madrid, 1948, p. 121); huyó a Francia y lo internaron en un campo de concentración. Detención del Teniente BREVANT, francés, con un belga y un canadiense; encerrados desnudos en una celda; el belga murió al cuarto día de pulmonía. Hubo protesta oficial del Gobierno español (156). Últimos episodios de inaudita barbarie en la huída a Francia (165-176). Por orden de LÍSTER y de MARTY todo el personal del Hospital de Vilasacra [sic]: 21 hombres y 3

mujeres fueron asesinados. Fusilamiento de 42 prisioneros en Montjuit (entre ellos, el Teniente coronel REY-HARCOUT, jefe militar rendido en Teruel, y el Obispo de Teruel, POLANCO "de 70 años"). Intervención de la Embajada de Francia ante el Gobierno español (176). Conclusión; el autor, escribe en mayúsculas: QUIENQUIERA QUE ESTÉ TENTADO A COLABORAR CON LOS COMUNISTAS HARÁ MUY BIEN EN PROTEGER SU ESPALDA. AC, 637: "Memorias de un interbrigadista italiano hostil a NENNI y a los comunistas".

74

PERUCHO, Arturo. *Hans Beimler*. Prólogo de Pedro ARDIACA. 2ª ed. Barcelona, Maucci, s.a. ¿1938? (Grandes figuras de la Revolución). 93 pp. + 1 h. BN. 3-105053.CC. En la línea de glorificación del "héroe" (asesinado por los suyos). AC, 637.

75

PESCE, Giovanni. *Un garibaldino in Spagna*. Prefazione di Edoardo D'Onofrio. Ed. di Cultura Sociale. Ed. Riuniti, Squarci-Roma. (Biblioteca della Resistencia, 2). I ed.: 1955. 254 + (2) pp. + (IV) lám. BN. 3-112520.CC. [= Un garibaldino en España]. Dedicado [traducimos] "a los muertos y a los vivos que en tierras de España fueron los primeros que señalaron a la humanidad el camino de la resistencia al fascismo y de la victoriosa lucha por la libertad". El prefacio (7-20) es una grosera ahistoria de España desde 1808. Libro plagado de erratas con los nombres españoles: "general BERANGUER" (10; por BERENGUER), "la CEDA: Concentración ..." (13, por "Confederación..."), "Pourt Bourt" (50, por Port-Bou), "Baracay" y "Quatro Vientas" (51, por Barajas y Cuatro Vientos), "el Matorial" (62, por el Matorral), "Aravaja", "Las Rosas", "Carabitas" (63, por Aravaca, Las Rozas, Garabitas), etc. 18 cap., titulados. "Calificábamos de República soviética el Gobierno nacido de las elecciones efectuadas bajo un gobierno reaccionario el 16 de febrero de 1936" (23). Llegada a Albacete (32). "Albacete era un encanto" [¡Por fin un brigadista lanza un piropo a Albacete! FRT.]. "Se oía hablar por las calles francés, polaco, alemán, rumano, búlgaro, checo, húngaro, inglés". "Una tarde llegó a Albacete el cadáver de Hans BEIMLER. Un pelotón de garibaldinos le ofreció honores militares" (33). Los mandan a La Roda para seguir el entrenamiento. Muchos se niegan: "Hemos venido a España a combatir, no a ser reclutas". "No queríamos cumplir los horarios, rehusábamos hacer guardias y efectuar marchas" (33-34). Por fin van a Madrid (38-49); flirteos con madrileñas. Primeras luchas (57-69); muerte de Guido PICELLI. Batallas del Jarama y Guadalajara (70-97). Confesiones de un italiano fascista prisionero (110-124). Guernica (125-132). En Cataluña (133-153) "nos recibieron alegremente las gentes, porque son distintos que los anarquistas y el POUM." (137). Cae herido el autor (154-162); en una casa de convalecientes de Benicasim (180.186). Retirada de Caspe (200-212). Noche sobre el Ebro (213.223). El contraataque (224-238). Retirada de España. Libro válido, con algún tópico. AC, 638.

76

POLLIT visits Spain. Harry POLLIT's Story of his visit to Spain in December, 1937. With a foreword by Professor J.B.S. HALDANE. London, International Brigade Wounded

and Dependents' Aid Found. Marston Printing Co., 1938. 30 pp, il. con 5 fotograf. BN. 3-117525.CC. [= POLLIT visita España. Crónica de Harry POLLIT sobre su visita a España en diciembre de 1937, con un prólogo del profesor J.B.S. HALDANE]. Visita de este personaje a la retaguardia republicana. Todo es un recorrido triunfal. [Traduzco]: "Estábamos en Albacete cuando nos llegaron las noticias de la caída de Teruel" (7) . "Después visitamos Valdaganga [sic, por Valdeganga] donde hay una casa de convalecientes". Es Navidad de 1937. "La victoria será para la República antes del día de Navidad de 1938" (27). Visita al batallón británico (29). A pesar de algunos problemas: "tendencias políticas, sectas rivales, actividades de la 5ª columna y del POUM. [obsérvese, las dos cosas juntas. FRT.], perniciosas actividades de [LARGO] CABALLERO,... parece mentira la estabilidad del Gobierno combatido por FRANCO, y apoyado por HITLER, MUSSOLINI, CHAMBERLAIN y EDEN" [sic] (29). AC, 638.

R

77

REGLER, Gustav. *The Great Crusade*. With a preface by Ernest HEMINGWAY. Translated by Whitaker CHAMBERS and Barrows MUSSEY. Logmans, Green & Comp. New York-Toronto, 1940. First Ed. XIII + 447 + 1 map. BN. 3-104903; ej. fotocopiado y encuadernado. [= La gran cruzada]. Narrativa. El autor fue Comisario político de la XII B. I. Preface (VII-XI). "Esta novela [traduzco] versa sobre la edad de oro de las B. I. cuando todo su oro era hierro". La XV B. I. contenía el ALB. Dividida en IX grandes cap. Batalla del Jarama en el VI (233-282), la de Guadalajara en el VIII (315-413; casi 100 pp.); muchos datos, organización y jefes de Unidades italianas fascistas. Último cap., frente de Huesca. Aparte, mucho despliegue intelectualoide (conversaciones, ficticias, en Madrid con gentes reales, cit. por sus propios nombres). Presencia de anarquistas catalanes (258), de una Brigada anarquista (400), del POUM. (401, 432). AC, 639. "Novela centrada en las B. I."

--- *Das grosse Beispiel. Roman einer internationalen Brigade*. Mit einem Vorwort von Ernst HEMINGWAY. Reutlingen, Kiepenheuer & Witsh. 1976 + (I) lám. Versión alemana más moderna. BN. 4-129934. [= El gran ejemplo. Una novela sobre la Brigada internacional con un prólogo de Ernst HEMINGWAY].

78

RENN, Ludwig. *Der Spanische Krieg*. Aufbau-Verlag Berlin, 1956. 383 + (4) pp. 27 map. bélicos, de mala calidad. BN-3-114329. [= La guerra española]. [El ej. de la BN. padece de muchísimos subrayados y notas marginales en negro y rojo de un lector alemán, en desacuerdo absoluto con lo que lee] Historia de la Guerra civil, visión ortodoxa marxista-leninista, a través de las actuaciones de las B. I. Centuria Thälman (29-40), precursora de las B. I. Creación del batallón Thälman, días 6 al 11-XI-1936 (65-79). Creación, transformación, de la XII B. I., días 25-XI al 31-XII-1936 (112-144). Las batallas en 1937. Las B. I. retroceden, septiembre-diciembre de 1938 (358-366). Cronología de la salida de las B. I. de España (366-380). Como para casi todos los extranjeros, la "Guerra española" es objeto de gran atención en 1937, pero en 1938 es como si no hubiera pasado nada [De 383 pp. el libro dedica 322 hasta fin de 1937;

el pequeño resto, a los años 1938 -1939]. Continuas menciones a las B. I. y a la Base de Albacete. Durísimos ataques a anarquistas, POUM., políticos [en especial, LARGO CABALLERO] y jefes militares españoles. AC, 639: "Historia especial de la XI B. I.; competente". [No; es de todas las B. I.; con atención especial a la "XII B. I." Competente, sí. FRT.].

79

REY, Henri-François. *La fête espagnole*. Roman. Paris, Robert Laffont, 1958, 222 pp. + 1 h. BN. 3-93925.CC, 3-108378. Trad. al español. Vid. a continuación.

--- La Fiesta Española. Una novela sobre nuestro drama nacional, visto desde las B. I. Plaza & Janés, 1ª ed., marzo 1964. Barcelona, Talleres Gráficos Guarda, 213 pp. BN. 3-93785.CC. Fechada en "Paris, Pamplona, Tudela, 1938". Comienza: "Aquel día, los que deseaban enrolarse en las B. I. se habían concentrado en Perpignan... Aquella noche, una veintena de voluntarios esperaban... la partida del convoy que debía llevarles a Albacete" (9). El protagonista, Georgenko, es un ucraniano nacionalizado belga (10). Como es una novela tarda en llegar. "El tren entró en la estación de Albacete" (85). "Anduvo a través de las calles de la pequeña ciudad..." (86). Georgenko encuentra en España su amor, y cuando quiere huir con la mujer, es fusilado por unos anarquistas.

--- --- Trad. de Julio ARROYO. Libros Reno, nº 319. Esplugues de Llobregat, G.P. s.a. (1969). 252 pp. BN. 7-76239.

--- --- Nueva tirada. Libros Reno, nº 319. 1971. BN. 7-85109.

--- --- Nueva tirada. Libros Reno, nº 319. 1973. BN. 7-95357.

80

ROCKER, Rudolf. *Extranjeros en España*. Trad. del alemán [Título original: *Die Tragödie Spaniens*] por H. RUDIGER. Informe documental del diputado escocés John MAC GOVERN. Buenos Aires, Ed. Imán, 1938. 177 + (2) pp. (Colección "Realidades Ibéricas"). BN. 3-104374.CC. Escrito desde el punto de vista de la C.N.T y de la F.A.I. contra el stalinismo. "Hoy es España la víctima del imperialismo extranjero" (44). "Interviene Rusia" (49-53). "Posición del Partido Comunista en España" (59-65). "Moscú contra la C.N.T." (81-85). "Los sucesos de Mayo en Cataluña" (125-138). "Informe de la misión GOVERN-CALLAYE [partido laborista inglés] en España", autorizada por el Ministro de Justicia, IRUJO, para visitar las cárceles republicanas. Se les niega por orden del Partido Comunista Español la visita a la "Cárcel secreta de la checa" en Plaza Junta, de Barcelona (165-168): "habíamos levantado el velo y mostrado dónde residía el verdadero poder; los Ministros querían y no podían; la checa no quería y era ella la que podía". Conclusión: "Hay dos B. I." (171-175) "una, la que se bate en los campos de batalla; la otra es una checa internacional formada por gánsqters al servicio del Comintern". No AC.

81

ROCKMAN, Alan Stuart. *Jewish participation in the International Brigades in the Spanish civil war 1936-1939*. A thesis presented to the Faculty of California State University, Fullerton. Ann Arbor, Michigan. University Microfilm International, 1985.

96 pp. BN. 3.120014.CC. [= Participación judía en las B. I. en la Guerra civil española, 1936-1939]. "Las estimaciones del total de participación de judíos en las B. I. alcanzan entre los 7.000 a 10.000 sobre un total de 45.000 combatientes" (45) Nos parecen cifras erróneas (altas en cuanto a judíos; bajas en cuanto al total de combatientes). Bibliog. (92-96), muy expandida [muchas cit. no tienen que ver ni con las B.I. ni siquiera con la Guerra civil; en cambio faltan libros fundamentales sobre la participación judía, que, en algún caso, hemos apuntado en esta monografía].

82

ROMANCERO de los voluntarios de la libertad. Prefacio por Gustav REGLER [en español]. Ed. del Comisariado de las B. I., 1937. 96 pp., dibujos. BN. 3-116522.CC. En 5 grupos: "Ellos y nosotros", "En la batalla", "Nuestros héroes", "La hora de ensueños" y "¡Adelante!" hay 39 poesías, 9 en alemán, 9 en polaco, 6 en francés, 6 en inglés, 5 en español y 4 en italiano. Se inicia con la poesía de Rafael ALBERTI: "Venís desde muy lejos..." (5). Las restantes poesías españolas son malas: Los criminales fascistas / que tenemos a la vista / en el cerro de allí enfrente, / todos son muy mala gente. / Son cobardes y traidores, / siguen a Franco el bandido / curas, viejos y menores / con la imagen del Divino. / Atropellan a las madres / y fusilan a los padres / sin compasión del cariño / que les roban a los niños... (GARCÍA JEREZ, 10º batallón; 16-17). En otros idiomas hay mejores versos, ninguno "romance". Debería titularse "Poemario" o algo similar, no "Romancero". AC, 639.

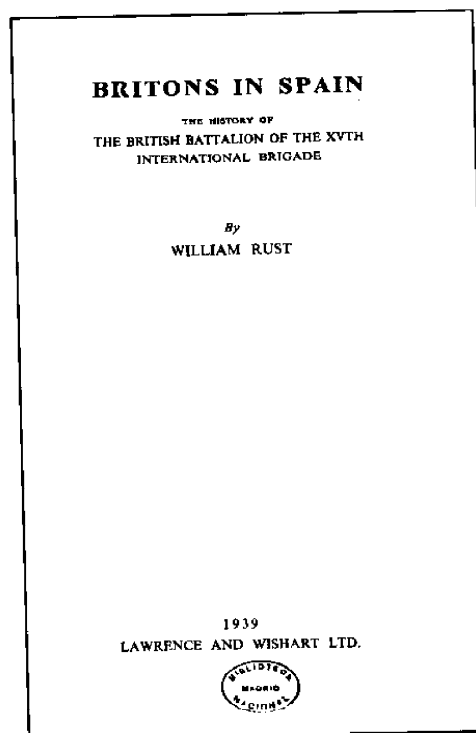
83

ROMILLY, Esmond. *Boadilla*. Hamish Hamilton, London, Guernsey C.I., 1937. 286 pp., map. bélicos. BN. 3-114607.CC. Frontispicio [traduzco]: "Este libro es un recuerdo personal del grupo inglés del batallón Thaelmann de las B. I. en España". No es político. Está escrito en homenaje a los 7 compañeros de pelotón del autor que murieron el 20 de diciembre de 1936 en Boadilla del Monte (Madrid). Hasta enero de 1937 no se formó en Albacete el primer batallón completo inglés (11). Sus compañeros eran comunistas pero sólo tres eran "ortodoxos marxistas". (12). Recluta y viaje con mucha acción. "Ya estaba en Albacete" (55-56). "En la pared de las barracas de Albacete se clavaba cada mañana la primera página de Mundo Obrero" (61). Conversaciones con ingleses en el "Café de Albacete" (69). Pasan camiones rusos por las calles de Albacete con ropas, víveres y municiones (72). Cuando lleva ocho días en Albacete escucha una arenga de A. MARTY (72). Marcha al frente. Muchas peripecias. Combates en Chinchón, Majadahonda. Recuerdos nostálgicos de Albacete (270). La batalla de Boadilla duró tres días (283). Al terminar, el jefe de la 1ª compañía hace recuento: "Quince hombres al ser nombrados dicen: ¡Aquí!" [Here!]. "Forty-three did not answer" [= Cuarenta y tres no responden]. Sus 7 compañeros de pelotón no contestan; y el jefe va poniendo en la lista: "muerto". El autor retorna inmediatamente a Albacete (285; su familia, de la alta burguesía, lo reclamó a la Embajada inglesa en Madrid: ROMILLY era un "aristócrata rebelde, sobrino de CHURCHILL", según R. DE LA CIERVA) y regresó a Inglaterra el 3 de enero de 1937. Libro muy bien escrito, trepidante en la acción y con gran sentido trágico. Es uno de los relatos personales

de las B. I. más cit. LIZÓN GADEA, p. 91 [incompleto y error en nombre: "Comond" por "Esmond"]. BROME, pp. VIII y 305, cit. incompleta. JOHNSTON, p. 211. AGUILERA, p. 180, incompleto. MARTÍNEZ BANDE, p. 248, incompleto. AC, 639, cit. bien. [Parece que algunos no tuvieron el libro en las manos y no lo vieron; yo lo he leído].

84

RUST, William. *Britons in Spain. The History of the British Battalion of the XVth International Brigade*. Lawrence and Wishart Ltd. London, first printed January 1939. XI + 212 pp. + (XVI) lám. con fotog. 5 map. mal dibujados, aparece "Albecete" [sic] (p. 38). BN. 3-107660.CC. Facs. de la portada. [= Británicos en España. La historia del batallón británico de la XV B. I.]. Es quizá la primera biografía de un batallón completo, publicada antes de terminar la Guerra civil. A pesar de ser una vivencia personal tiene pocos diálogos y escasos documentos. Despietada introducción histórica; recuerda la ayuda inglesa a España en la Guerra de la Independencia (¿comparables las situaciones?). Llegada a Albacete. [Traduzco]: "En Albacete las B. I. fueron entrenadas y organizadas". "En Albacete los primeros llegados fueron divididos en dos grupos",



con uno de ellos no tuvo contacto el autor hasta las luchas de Madrid (21). Llegan a Madrid el 7-XI.1936. Batalla en campos de Córdoba, los muertos ingleses. Batalla del Jarama; la canción "Jarama valley" (59-60). Cap. IV: prisioneros del enemigo; 37 hombres de la 2ª compañía, con su Capitán, fueron hechos prisioneros en el Jarama. En Salamanca, 5 oficiales fueron condenados a muerte y el resto a 30 años de cárcel, pero el Gobierno nacionalista los canjeó a todos por "oficiales fascistas"; regresaron a Inglaterra el 30 de mayo de 1937; algunos volvieron a España. Los siguientes cap., hasta el XII, tratan de "Otra vez en el Sur", "La batalla de Brunete", "En el frente de Aragón", "Teruel: antes y después", "La batería anti-tanques y otras", "Documentos humanos", "Ruptura del frente de Aragón", "Días tranquilos" y "Cruce del Ebro y despedida de España". Anexos: "Lista de honor", con los muertos. [he preferido fijar la atención en la publicada bastantes años después, en 1982, por ALEXANDER, vid.]; Decreto del Gobierno español reconociendo las B. I. (200); una declaración del Inspector Comisario de las B. I. (206) y Comité de ayuda a familiares de brigadistas (208). Cit. por LIZÓN GADEA, p. 92; ÉPOPÉE... (p. 238) lo cit. con título inventado [Combattants britanniques en Espagne]. BROME, p. 305 [lo cit. como Britons in Spain sólo]; JOHNSTON, p. 211; LANDIS, p. 656. AC, 640: "La historia ortodoxa del British

escrita por el periodista del Daily Worker e interbrigadista William RUST".

--- Britons in Spain: the history of the British battalion of the XVth International Brigade. Ann Arbor, Michigan. University Microfilms International, 1985. XI + 212 pp. Rep. facs. de la ed. de New York, International Publishers, 1939. BN. 4-230966.

S

85

SALAS LARRAZÁBAL, Jesús. *Intervención extranjera en la guerra de España*. Ed. Nacional. Madrid, J. Benita, 1974. 656 pp., lám. en pp. 597-619 (personajes, armamento). BN. 3-92490.CC, 3-114956.CC. Gran documentación inédita. Investigación objetiva (a pesar de su descalificación por los sectarios). Importante a nuestros efectos el cap. XI: "Valoración de las aportaciones extranjeras" (419-593). El autor sostiene que fue más importante para los dos bandos la aportación en material de guerra que en hombres (451). "Pudiera parecer sorprendente que 9 B. I. hayan gastado mucha más tinta que las 264 restantes [suma de fuerzas militares de los dos bandos. FRT.], al que no conociera la rara habilidad de los comunistas en hacer recaer todos los méritos sobre sus adeptos y simpatizantes y la escasa propensión de los hispanos a narrar su estado de ánimo y actuaciones" (451). "Importancia real de las aportaciones de personal" (451-467). "Se pretende que el número total de internacionales sería de 30.000 hombres, afirmación que debe catalogarse de grotesca" (455). Por el número de muertos (entre 7.000-10.000) el autor aventura como "razonable" la cifra de 80.000 brigadistas (458). Sucesivas nominaciones y reorganizaciones de las B. I., lista de todos sus jefes de Brigada y batallón (458-467). Mezclado todo con las aportaciones alemana, nazi, e italiana, fascista. Bibliog. (623-628). Índice onomástico (629-654). No AC [salieron los libros en el mismo año].

86

SCHWARTZ, Fernando. *La internacionalización de la guerra civil española*. Julio de 1936-marzo de 1937. Ed. Ariel. (Horas de España). Esplugues de Llobregat, Ariel, 1971. 266 pp., map. negro y color. BN. 3-92539.CC. Libro de historia política, de interés. Muy documentado. Los nacionales acuden a Italia. Los nacionales y Alemania. La República y el Comintern. La no intervención. Los EE.UU. El Comité de Londres y la Sociedad de Naciones. Cap. X: Las B. I. (158-173). Los efectivos numéricos. El nacimiento de las B. I. "Todos los caminos llevan a Albacete" [frase tomada de LONGO], 164-170. Estructura de las B. I., 170-171. Jefes. Reorganización. Retirada de las B. I. La intervención de Alemania e Italia. No AC.

87

SINCLAIR, Upton Beall. *"No pasaran!" (They shall not pass!). A story of the siege of Madrid*. New York, Labor Press, cop. 1937. 199 pp. BN. 3-112992.CC.. LANDIS, p. 656. Famosa novela, inmediatamente trad. al español.

--- Pasadena, California, Station A, 1938. 96 pp. [2ª ed. EE.UU]. BN. V-14945-1.

--- *Brigada Internacional (No pasarán)*. Buenos Aires, Acento, 1937. 202 pp. + 2 h. BN. 3-10733.CC

--- *¡No pasarán! (Un relato del sitio de Madrid)*. Trad. del inglés por F. SUSANNA

MONTANER. *Comissariat de Propaganda de la Generalitat de Catalunya*. Barcelona, Imprenta Clarasó, 1937. 197 pp. BN. 3-106043.CC, 3-106141.CC, 7-95270. He estudiado este ej. Notas de la ed. americana (5-6). XVII cap. Rudy MESSER, "pariente pobre" de familia de emigrantes, vive en Nueva York. Tiene ideas socialistas y conoce organizaciones nazis. Llega la noticia de la Guerra civil en España. Cree que "su deber es alistarse". Cuando lo hace han pasado 130 pp. de novela (el 66 por 100). Se casa la víspera de su salida. Embarca para Francia. Llega, con varios compañeros, a Albacete. "Albacete le hizo el efecto de una ciudad del todo moderna, pues no databa sino de un siglo [sic]. La industria peculiar de la localidad era la fabricación de cerillas y también la de navajas, las cuales, por muy extraño que parezca, podían utilizarse todavía en la guerra. Los campesinos se dedicaban al cultivo del azafrán, y los ganaderos acudían a la ciudad desde los montes ralos de los alrededores" (171-172). Alegre reunión de brigadistas, camaradas de distintos países. Duermen su primera noche sobre un montón de paja y una sábana y... tienen su primer contacto con la pulga española (174). "Los españoles eran valientes, decía el sargento FROST, pero carecían de experiencia militar. Incumbía a la B. I. la tarea de enseñarles la guerra moderna" (177; similar idea de los Generales "asesores" soviéticos). Traslado a Madrid. El General KLEBER los arenga, finalizando con el grito de los franceses en Verdun: "Passeront pas! ¡No pasarán! Nicht durchgehen! They shall not pass!" (180). El sargento Rudy permanece 14 días con sus noches en una trinchera, con unos supervivientes. Llegan unos oficiales españoles para decirles que los milicianos españoles "reforzados y equipados de fresco estaban a punto de relevarlos". No quieren irse. El relevo llega, se dan un abrazo y se van: "¡Salud! ¡Victoria! ¡No pasarán!" Y termina la novela, tópica, ingenua, de éxito extra-literario. No aparece, por supuesto, en el magno Diccionario Literario de BOMPIANI.

--- No pasaran! Una història del setge de Madrid. Traduit de l'angles por Carme MONTORIOL PUIG. *Comissariat de Propaganda de la Generalitat de Catalunya*, 1937. 179 + (1) pp. BN. 3-106138, 3-119232.CC. Versión catalana.

88

SOMMERFIELD, John. *Volunteer in Spain*. Lawrence & Wishart Ltd., Wester Printing Services Ltd., Bristol. First published, 1937. 159 pp. BN. 3-114211. "Dedicado a la memoria de mi hermano, John CORNFORD, miembro del batallón británico de las B. I., que murió combatiendo en España el 28 de diciembre de 1936, día de su 26 cumpleaños". Tres partes. ONE: Los primeros dos mil (11-54); TWO: Ante Madrid, THREE: La defensa de Madrid. Cada parte se divide en algunos cap. titulados. Así. ONE, cap. II: The arrival (23-29); llegada a Albacete; "Estaba [en el tren] bastante cansado para preguntar por dónde íbamos y cuando leí el nombre de la estación: "Albacete" se me quitó el cansancio" (29). III: "Albacete. Estuvimos solo en Albacete" (30.-40). IV: "La Roda" (41-51). En noviembre, a Madrid. Combates. Muerte.

89

SOTO SOTO, Helvio Ricarte. *Las B. I.* Paris, 1983. Madrid, Fotocopias Alarcón, 1984. 222 h.; ed. mecanografiada, fotocopiada. Portada, manuscrita, donde consta: DL. M-

2995-1984.. BN. 4-216358. Es, aunque nada diga, un guión cinematográfico; mejor, una sinopsis. Escrito en lamentable español, se divide en 102 números o secuencias y, precisamente, la última, y más larga, la nº 102 es: "Albacete, cuartel Brigadas Internacionales" [sic] (h. 199-222). Leemos: "Así, pues, [sic] en el momento de constituirse la primera Brigada (que concluiría llamándose la XI B. I.), en Octubre de 1936, Albacete ha debido [sic] recibir ya más de 4.000 voluntarios... en su mayoría franceses, polacos y judíos. Un tal número de gente, pues, [sic] ha trastornado completamente la ciudad de Albacete (199). En la Iglesia parroquial se resolvió [sic] instalar el depósito de cañones. En la parroquia [sic] de los Franciscanos se organizó un garaje... Unos lamentables caballos constituían el instrumento [sic] principal de la caballería, la que también fue instalada en la guardia republicana de Albacete... MARTY ordenó ocupar varios edificios públicos de Albacete para ubicar en ellos los distintos organismos de la Base, los que no cesarían [sic] prácticamente de aumentar. La jefatura de los "Internacionales" fue instalada en el colegio de los Dominicos [sic]... El mexicano hace un gesto de fastidio y masculla en inglés: 'Don't speak spanish'" [sic; quiere decir: 'I don't speak English']. Dejamos de leer, hartos de golpes a la gramática y a la verdad histórica esta obra sin interés.

90

STANSKY, Peter & William ABRAHMS. *Journey to the Frontier*. Julian Bell & John Cornford: their Lives and the 1930s. Constable London & Company Ltd. London, Butler & Tanner Ltd, 1966. XVIII + 430 pp + (VIII) lám., con 16 fotog. BN. 3-107735.CC, 3-110458.CC. [= Diario de la frontera. Julian BELL y John CORNFORD; sus vidas y los años 30]. De este gran vol. sobre CORNFORD y BELL sólo la "Part four" [Parte cuatro] titulada "SPAIN" [España] interesa a nuestros fines (311-413). 1. John CORNFORD (311-390). Poeta. Se alistó en el POUM. (328). Ataque a Perdiguera; "had been a fiasco" [resultó un fracaso] (339). Problemas de organización y de disciplina (339-340). Discusiones políticas en tres lenguas (341) entre stalinistas y del POUM. Cartas, poesías (347-358). Vuelve a Inglaterra el 16-IX-1936. Actividades de propaganda. Inscripción en París. El batallón inglés; de 2.762 voluntarios tuvo 543 muertos (365). Viaje a Albacete: "the capital of the province of La Mancha" [sic] (366), El comandante de la Base era el: "fearsome and fearful A. MARTY" [terrible y espantoso...] Sus arengas comunistas. Entrenamiento en La Roda con armamento heterogéneo (367). Se nombra en Albacete a CORNFORD delegado político (369). Suspenden entrenamientos el 5-XI-1936 (371) y van en tren a Madrid (372). Ambiente rusófilo en las calles. Batalla de Boadilla (384-386; vid. ROMILLY, nº 83). Llegan a Albacete otros 150 ingleses, escoceses e irlandeses; entrenan en Madrigueras (387) y van a Córdoba, bajo el mando del Mayor LASALLE "a fool and a rigid disciplian" (388) [un tonto y un rígido autoritario]. Batalla de Lopera. CORNFORD muere el 28-XII-1936 (389) [Vid. SOMMERFIELD; nº 88]. El Comandante LASALLE "no fue muerto en batalla. MARTY se presentó en el cuartel general del General WALTER, jefe de la XIV B. I. y acusó a LASALLE de 'espía' por quedarse parado y no saber reaccionar en la batalla. Fue fusilado. WINTRINGHAM no piensa que fuese un espía y si lo fue, fue un loco" (390). 2. Julien BELL (391-413),

poeta , intelectual. Llegó de China en marzo de 1937. Reflexiona ir a la guerra en España (394-395). Llega a España el 13.VI-1937 como conductor de una ambulancia de la Cruz Roja, por su 'pacifismo' (397). Ayuda médica a las B. I. El hospital de Albacete (399). Mala situación política (exterminio del POUM.). Sus ideas contra tiranos (STALIN, HITLER, MUSSOLINI) que usan España como "su laboratorio de experimentos" (411). El 18 de julio de 1937, día del I aniversario de la Guerra civil, contraatacan los nacionalistas en Brunete. Lucha sangrienta. "BELL fue uno de los 35.000 [sic] hombres (25.000 republicanos y 10.000 nacionalistas) que murieron en la batalla de Brunete" (412). AC, 641.

91

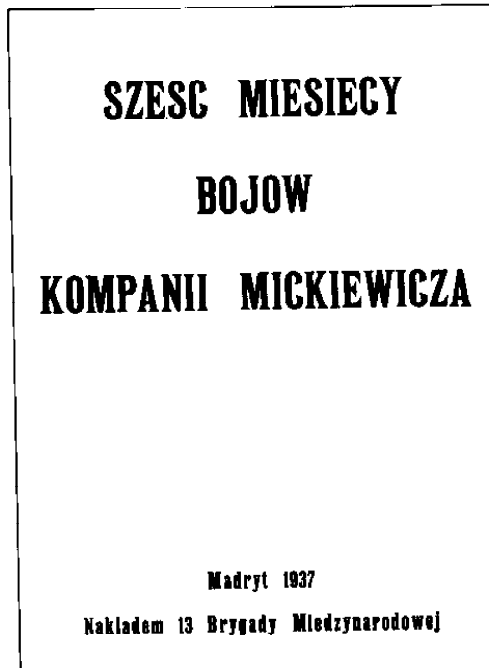
SZESC Miesiecy Bojow Kompanii Mickiewiczza. Madryt [= Madrid], Nakładem 13 Brygady Miedzynarodowej, 1937. 61 pp., + (VI) lám., fotograf., 2 map. bélicos. La cubierta, en español: "Seis meses de lucha de la 13ª Brigada Internacional" [El título de la portada, en polaco; significa = Seis meses con la compañía Mickiewiczza]. BN. 3-117664.CC. Facs. de la portada. 26 artículos de 17 autores, uno, Francisco JIMÉNEZ PÉREZ, español. Compañía de polacos y otros euroorientales, no provenientes de sus países sino que eran "obreros y campesinos residentes en Francia y Bélgica" (14). Importante el relato de cómo Stasia KOWSKI, su Comandante jefe "resultó ser un traidor que había sido mandado por los fascistas polacos. En los momentos decisivos, él retiene

la compañía. Gracias a la vigilancia de los luchadores proletarios pudo ser entregado pronto a la justicia republicana, antes de haber podido causar mucho daño" (15; artículo de Jerzy BRAUN, en español). 163 hombres de 4 nacionalidades (130, polacos). Curioso himno de la compañía, letra de Lubwik WROBEL, música de la melodía "hiszpansku" [española]: "la kukaracza" [= la cucaracha]. AC, 641.

T

92

THESE men have died. Published by Commissariat of War of The International Brigades. Madrid, Diana, U.G.T., s.a., ca. 1937. 39 pp. + (VIII) lám. BN. VE-1156-10.CC. [= Estos hombres han muerto]. "These Men Have Died", por A. DONALDSON (3-5). Sigue lám. con retrato de cada fallecido y un artículo. "Battalion political Commisar George BROWN" (7-9); irlandés comunista. "Dr Randolph SOLLENBERGER", por GORYAN (11-13); médico del batallón Edgar André, pasó al batallón británico



de la XV B. I.; murió en Brunete en el frente. "Captain Peter DALY", por A. D. (15-19): había sido Teniente del IRA.; Jefe de la sección irlandesa del batallón británico, estudió en la Escuela de Oficiales (de Albacete); murió en la batalla de Quinto. "Lieutenant John Donald BLACK", por W. R. (21-22), murió en Brunete el 12-VII-1937. "Major George Montagne NATHAM", por Hugh SLATER (25-26); Jefe de operaciones de la XV B. I., murió en Guadarrama en un ataque aéreo. "Lieutenant William Meredith (Ronald DENNISON)", por Oliver GREEN (27-31), murió en Villanueva de la Cañada el 6-VII-1937. "Lieutenant Charles GOODFELLOW", por A. D. (33-35); murió en Brunete el 8-VII-1937; "no era un mercenario... no era un aventurero... era un comunista". "Political Commisar Bob. ELLIOT", sin firma (37-39), muerto en Brunete en julio de 1937. AC, 642.

93

TISA, John. *Recalling the Good Fight. An Autobiography of the Spanish Civil War*. Bergin & Garvey Publishers, Inc. Massachusetts. South Hadley. First published, 1985. XV + 235 + (1) pp., 1985. BN. 3-88167. [= Evocando la gran lucha. Una autobiografía de la Guerra civil española]. El autor, hijo de emigrantes sicilianos, nació en New Jersey. Socialista. Fue a España en enero de 1937, con los primeros voluntarios estadounidenses. Por su "especial papel" en el ALB. fue el último en salir de España en 1939. Vive en Florida y sigue luchando "por la libertad". "Foreword", por Milton WOLFF, último Jefe militar del ALB. (IX). "Prologue: Revolt in Spain", por Frank RYAN (X-XV; ahistórico; no es prólogo, es su escrito de 1936: *Revolt in Spain*. RYAN, un jefe del IRA., fue "Oficial ejecutivo" de la XV B. I.; capturado por "fascistas italianos" en 1938; murió en Dresde, prisionero de la Gestapo, en 1944; vid. su bronca con MARTY en COPEMAN, nº 21). Dividido en 5 partes cronológicas: 1: January 1937. 2: February-May 1937. 3: May-November 1937. 4: December 1937-September 1938. 5: September 1938-April 1939 and Beyond [y más allá]. 20 cap. titulados. Albacete aparece, poco, en cap. 3, Parte 1: "Entrenándose para la lucha". "Albacete, the small city" (35) [= la pequeña ciudad]. Arenga de A. MARTY y salida para el frente. Vivencias personales (en esto responde muy bien al título: Una autobiografía...), anécdotas, cartas. documentos, diarios. Visión de las principales batallas en que participó (Madrid, Teruel, Ebro). Al final, extrañas actividades políticas en Cataluña. Amistad con María CLAREMONT, de Mujeres Libres (anarquistas). Últimas semanas en Barcelona, en forma de diario. Caída de Barcelona. Huída a Figueras. Paso a Francia. Índices (229-235). Muy interesante.

94

TRAITE des rouges, La. Bruxelles, Les Presses de Rex, 1936. 31 pp., il. BN. 3-116475.CC. [= La trata de rojos]. (El Director de la colección:era León DEGRELLE, nazi belga). Autor del folleto es, al parecer, Marcel BAILLY. Denuncia la recluta de voluntarios belgas para las B. I. Traduzco epígrafes: "El tráfico de armas de guerra por J. DELVIGNE y abuso de poder del Embajador de México" (3-13). "Reclutamiento de hombres para España por J. DELVIGNE" (14-20). Fotog. de documentos del Embajador de México, salvoconductos del Embajador de España, un seguro de vida a un voluntario por

50.000 francos belgas. "El Socorro Rojo Internacional y el Consulado de España en Bruselas" (20-24). Oficio del Cónsul español en Bruselas: pide pasaporte a un tal GLASZEZ, comunista expulsado de Francia, sin nacionalidad [apátrida], "naturalizado español por orden del Cónsul". "Bélgica y el tráfico de milicianos", por M. BAILLY (25-29), "Traficantes de carne humana" (26), "Los obreros maldicen a los reclutadores" (27), "Dejan por dinero su hogar" (29). No AC.

U.

95

UN año de las Brigadas Internacionales. Madrid, Comisariado de las B. I., s.a. (1937). 112 pp., papel estucado, cientos de fotog.; cada p. tiene entre 1 y 25 fotog. Formato apaisado; 27 cm x 42 cm. BN. 3-107443.CC. Preámbulo de A. MARTY "Introducción" del comité de redacción: Peter KAST -Juanita- TURAL. "Un año de lucha y victoria", Luigi GALLO, Inspector general de las B. I. Artículos redactados por jefes de Brigada y de batallón. Fotog. de la p. 15: "¡Albacete, ayer civiles, hoy soldados!". 35 fotog. en pp. 106-107: "Albacete, octubre 1937" [celebración del primer aniversario en Albacete, con muchas autoridades y personajes presentes]. Es muy importante por su documentación fotográfica. LANDIS, p. 654. AGUILERA, p. 179. AC, 643: "Album publicado en conmemoración del primer aniversario de la creación de estas unidades, redactado en español, francés, italiano, alemán e inglés.

V

96

VLAMINGEN in strijd voor vrijheid. Madrid, Aldus, Consejo obrero, Castelló, 65, s.a. ¿1937?. 31 + (1) pp., 36 fotog.. BN. VE-1148-30.CC. [=Flamencos en lucha por la libertad]. "Voorwoord" [= Prólogo], por André HOULLEZ (2). "¡No pasaran!" (3-6), por Wilfried WOUTERS. Fotog. de 8 brigadistas, con sus nombres. Breves biografías de héroes, muertos en combate: el comunista Berten GEVENS (9-10), el socialista Lode VERBRAEKEN (10) y el "proletario" Louis CORNAND (11). Carta (Gante, 16-V-1937) de la madre de van BOECKEL. Otra carta (Amberes, 1-V-1937) (15). 2 pp. con fotog. (16-17). "¡Pasaremos!", sin firma (18-23). Breves articulillos con fotog. (24-26). Solidaridad con el pueblo (27). No he visto el nombre de Albacete.

W

97

WAYFARER [seudónimo]. *The International Brigade*, by ---. Reprinted from The Weekly Review. Sussex, The Ditchling Press, s. a. (¿1939?). 46 pp., fotog. La cubierta hace de portada. BN. 3-117007.CC, 3-117008.CC, 3-117009.CC. Demócrata antimarxista. Contra el error que supone "luchar por la libertad en España... bajo el poder soviético". Relación de "587 prisioneros de las B. I. hechos por los nacionalistas" (20-21): 35 nacionalidades, ningún ruso. "STALIN sabe arrastrar a la muerte a los demás". Sin embargo, él domina todo: "The Communist Power" [= El poder comunista] (22). Lista de 42 jefes, unidades, nacionalidades (23-24). Fotog. de manifestantes (41) ante el edificio del "Parti Communiste Français", con pancartas en inglés: "Marty, the Assasin", "Moscow wants war", "We want Pensions", "Human blood has bough this house" [=

Marty, el asesino. Moscú quiere la guerra. Queremos pensiones. Esta casa se ha comprado con sangre humana”]. Último cap.: “La lección que han aprendido”. AC, 645: “Libro prematuro, con información muy pobre”.

98

WINTRINGHAN, Tom. *English Captain*. Faber and Faber Ltd. London. First published in March MCMXXXIX [= 1939]. Western Printing Services Ltd., Bristol. 333 pp. + (XXIII) lám. con fotog.; malos croquis bélicos; 1 map. desplegable. BN. 3-107484.CC, 3-110047.CC. [= Un capitán inglés]. Vivencias personales de quien fuera 2º jefe del batallón británico de las B. I. 15 cap. titulados; cada cap. tiene varios epígrafes numerados. “A principios de noviembre CORNFORD estuvo en Albacete” (50). Cap. 3. “La Base de Albacete” (52-73; Albacete aceptó su visita con cortesía española; llegada a Albacete de Ralph FOX; señalan en un mapa de la provincia a Mahora y Madrigueras como buenas localidades para campos de entrenamiento). Cap. 4. Disciplina (74-90). Mahora era una pequeña villa; entrenamiento en Madrigueras con ametralladoras y viejos revólveres de principios del siglo; lucha contra el hábito adquirido por los brigadistas de beber vino; castigos del Comisario político PUTZ (tres días de arresto por beber una botella de vino la ‘noche anterior’), El suceso de Lopera (85-89); corre tupido velo sobre la cuestión; el culpable del desastre fue el “Comandante L.” [sic: por “de LASALLE”]; “fue arrestado y llevado ante un Consejo de guerra que deliberó meticulosamente; al Comandante L. se le sometió a juicio; y fue muerto” [así, fría, inverazmente y tan en anonimato da por zanjado el asunto] Cap. 5. “Un batallón” (91-118). El primer batallón de habla inglesa de las B. I. empezó su existencia en Madrigueras el 27 de diciembre de 1936. Ya entrenados van al frente de Madrid. Cap. 6: “Líos de la guerra”; aquí escribe su conocida frase: “No exageremos: nuestra Brigada no salvó a Madrid. Madrid se pudo haber salvado sin nosotros” (135) 7: En acción (batalla del Jarama. La “Suicide Hill” [colina de los suicidas]. 8: Tensión (batalla de Morata). 9: La oscuridad. 10: ¡Retenidos! (detallada lucha del día 12-II-1937). 11: Todavía sujetos (Brunete, Quinto). 12: Lincoln-Washington (los americanos del ALB vistos por este capitán inglés). 13: América es joven; al autor lo nombran Instructor de la sección anglo-americana de la Escuela de Oficiales de Albacete. 14: Hombres y tanques; hacia el Ebro. 15. Moral-Morale [sic]: la batalla del Ebro fue la mayor en que se vio envuelto el batallón inglés. Cálculos de efectivos; cifras inveraces (¿a sabiendas?): “las B. I. nunca tuvieron más de 15.000 combatientes en línea” (327); pero “FRANCO dispuso en 1937 y 1938 de 120.000 a 150.000 extranjeros” (329). Dicen los enemigos de las B. I. que tenían “muchos marxistas y judíos”; de los marxistas nada dice pero se cree obligado a informar que “los judíos no llegaban al 3 por 100 de los efectivos de las B. I.” [cf. contradicción con ROCKMAN, nº 81]. Un libro interesante, pero bajo visión sectaria; prima en él su línea ideológica sobre la objetividad. AC, 645.

4. ALGUNAS CONCLUSIONES

Esto no es más que un simple comienzo, un primer "esbozo" bibliográfico sobre las B. I., limitado a los fondos existentes en la BN. de Madrid. Todo, absolutamente todo, en Bibliografía, puede darse como una primera aproximación, que deberá ser continuada y mejorada.

Es de sentido común plantear las dos directrices en que este "esbozo bibliográfico" puede mejorarse:

- a) En primer lugar, entrada de piezas omitidas.
- b) Después, corrección de erratas, retoque de sinopsis y de las traducciones.
- c) Eliminación de algunas cédulas de libros o folletos que, ponderados adecuadamente, tengan una correlación pobre o casi nula con las B. I.

Pero no nos conformamos con que una Bibliografía de las B. I. se reduzca a esta monografía sobre los fondos de la BN. En nuestra mente queda mucho por hacer: se trata de añadir aquellos libros o folletos, directa o indirectamente relacionados con las B. I. que se encuentran en Repertorios o Catálogos de las grandes Bibliotecas del mundo. En esto habíamos empezado a trabajar, cuando se nos pidió con urgencia esta breve aportación. Con mucha tenacidad, como todo en Bibliografía, seremos capaces de publicar un libro: *Bibliografía de las B. I.* que incremente cuantitativamente las piezas y cualitativamente las descripciones. Este es el gran desafío de los bibliógrafos.

Pero nada había hasta ahora. Este primer "esbozo" es una primera, modesta, aportación, que ofrecemos ilusionados a la comunidad científica. Nos gustaría ser criticados, en primer lugar por los bibliógrafos, como expertos; y, en segundo lugar, por los historiadores, a quienes va dedicado como instrumento de trabajo. No nos gustaría que fuésemos criticados por los políticos, pero al parecer ello resultará inevitable. Quien publica arrostra esa posibilidad, puesto que mi libertad de pensamiento y expresión tiene el correlato de la libertad de crítica, de cualquier crítica. Y a ella me someto.